

సం. 7

ఏప్రిల్ 10, 1957

వెల మూడణాలు

తేదా 20 నయూ పైసలు

సోవియట్ భూమి



సంపుటి 8,
సంచిక 7

సోవియట్ భూమి

ఏప్రిల్ 10,
1957

భారత దేశంలోని సోవియట్ రాయబార కార్యాలయ సమాచారశాఖచే తెలుగు, హిందీ, ఉర్దూ, బెంగాలీ, తమిళం, మలయాళం, పంజాబీ, మరాఠీ, ఒరియా, ఇంగ్లీషు భాషలలో ప్రచురింపబడుతోన్న సచిత్ర పత్ర పత్రిక

మా పత్రికలలోని అన్ని విషయాలను ఎటువంటి అనుమతి లేకుండా వునర్హుడించుకోవచ్చును

కల నిజమైంది

వాలెన్టిన్ కుజ్మెంకో

సోవియట్ కుర్కీమెనియాకు చెందిన వ్యవసాయక కార్మికుల జట్టు కొకదానికి సోవియట్ ప్రభుత్వం వీరుడులను ఇచ్చినదని ఈ మధ్య నేను పత్రికల్లో చదివాను. వారిలో నాకు పరిచయస్థుడైన, ఇగ్రి-గుజర్ గ్రామనివాసి బైరామ్ కాకాయేవ్ వున్నాడు. అతడు ట్రాక్టర్ డ్రైవర్. అతని ఉత్తమ కృషికి మెచ్చి ప్రభుత్వం సామ్యవాద శ్రమవీర వీరుడాన్ని ఇచ్చింది.

నా మిత్రునికి వీరుడు లభించినందుకు నా హృదయం ఆనందంతో ఉప్పొంగిపోయింది.

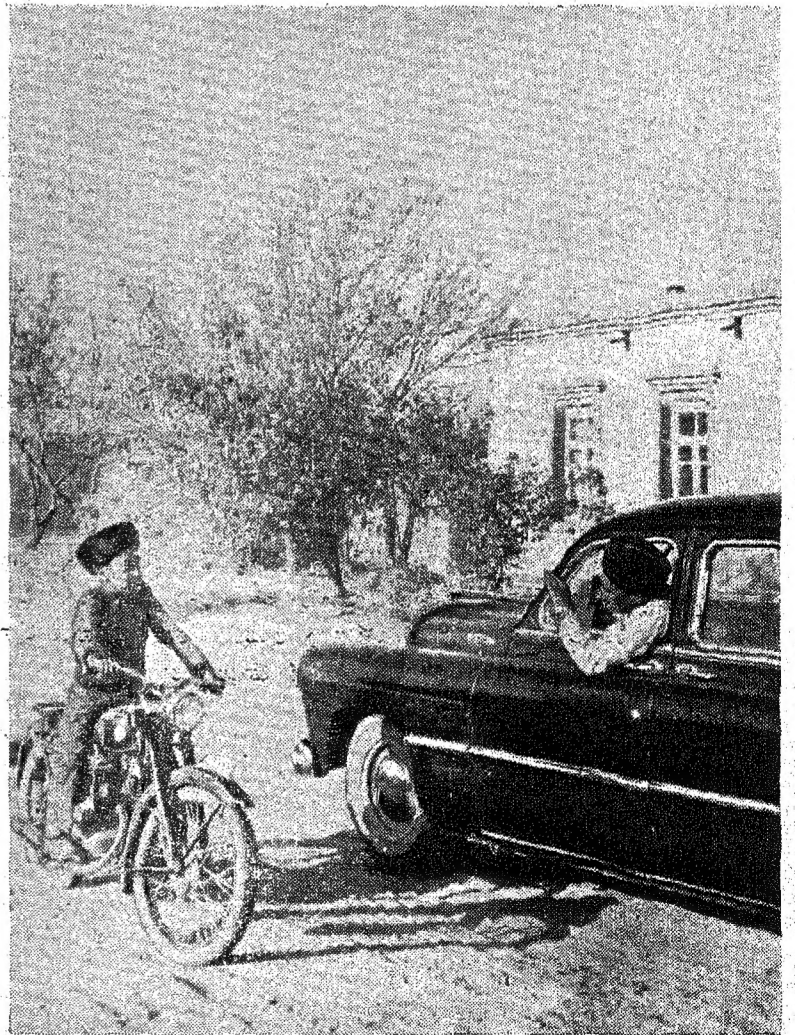
....ఒకనాటి సాయంత్రం, మేము కాకాయేవ్ ఇంట్లో రంగు రంగుల కంబళిపైన కూర్చోని, సువాసనతో కూడిన ఆకుపచ్చ తేనీటిని త్రాగుతూ, బైరామ్ తాను యేవిధంగా ట్రాక్టర్ డ్రైవర్ అయినదీ చెబుతుంటే వింటూ కూర్చున్నాము.

అతడు అప్పటి విషయాలను గుర్తుకు తెచ్చుకొంటూ చెప్ప సాగాడు. ఇగ్రి-గుజర్ గ్రామంలో, 1932లో మొట్టమొదటి సారిగా ఒక పెద్ద నాగరిని ఈడ్చుకొంటూ ట్రాక్టర్ పత్తిపోలాల్లోకి వచ్చింది. గ్రామస్థుల గుంపు ఒకటి దానివెంట బయలుదేరారు. అది దున్నుతూ వుంటే వాళ్ళంతా ఆకర్షణంగా చూడసాగారు. దున్నిన మట్టి పెళ్ళలను చేతిలోకి తీసుకొని, వాటిని నరికి, ఆ మట్టిని పరిశీలించారు.

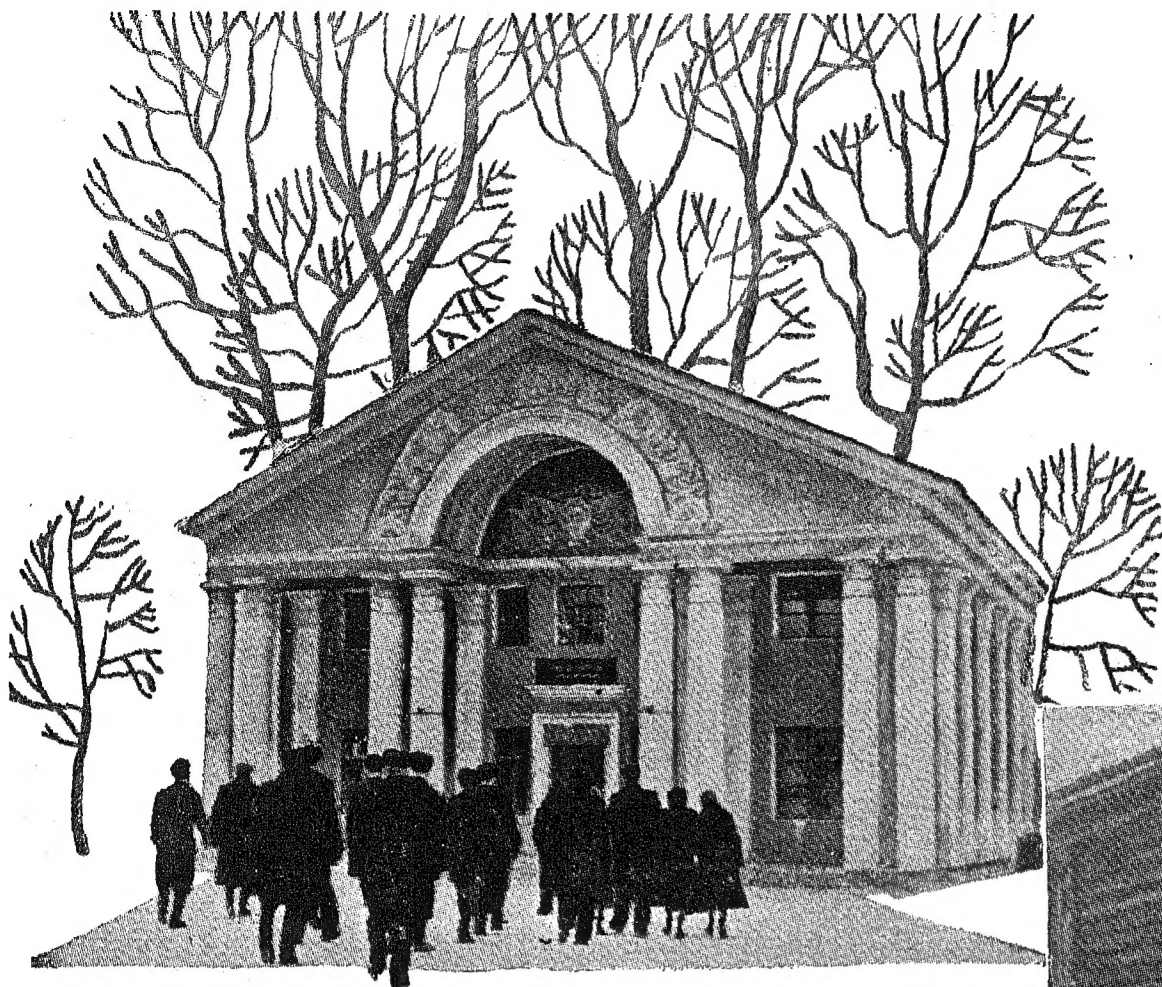
అలా అప్పుడు ఆకర్షణంగా చూచినవారిలో పదమూడు సంవత్సరాల బైరమ్ కూడా ఉన్నాడు. ఆ నాడు తమ సంచార గుహారంలో పడుకొన్న బైరమ్ కు చాలాసేపు నిద్రపట్టలేదు: పెద్దవాడైన తర్వాత తాను యేవిధంగా ట్రాక్టర్ డ్రైవర్ ను కాగలనా అని ఆలోచించ సాగాడు!

"చివరికి ఆలాగే ట్రాక్టర్ డ్రైవర్ నయ్యాను," అన్నాడు బైరమ్.

బైరమ్ ఆ రోజు సాయంత్రం మాకు ఇంకా అనేక విషయాలు చెప్పాడు. తాను యేవిధంగా వివాహం చేసుకొన్నదీ, ఇల్లు కట్టుకొన్నదీ, పండ్లతోటను నాటినదీ చెప్పాడు. ఇప్పుడతనికి ఐదుగురు బిడ్డలు, పెద్దకొడుకు రజెవ్ కు ఒక మోటారు వైకిలు, తనకు "జిమ్" అనే కాదు కొన్నాడు.

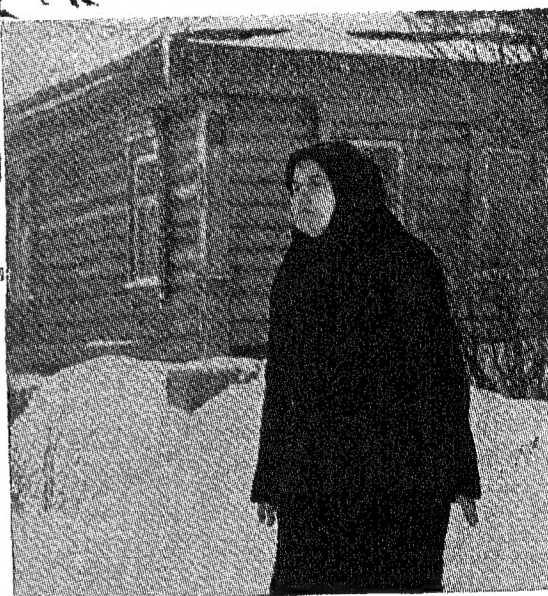


సామ్యవాద శ్రమవీరుడు బైరామ్ కాకాయేవ్, రెండవ మేరీ మెడిన్, ట్రాక్టర్ డ్రైవర్ డ్రైవరు, అతని కాదుకు రజెవ్



సమష్టితరైతులు. సర్వసభ్య
సమావేశప్రారంభానికి బాగాపూర్వమే
ఇంట్లు విడిచి స్థావిక సంస్కృతి
మందిరానికి వెళ్ళారు

వారిలో. బోరిస్కోవో గ్రామంలోని
సమిష్టి తీత్రానికి వ్యవస్థాపకు
లలో ఒకరు. 80 సంవత్సరాల
నటాలియ మజయేనా



❀ ఇష్టాగోష్టి ❀

ఎస్. కుజెనెత్సోవ్

గత సంవత్సరం, అకురాలు కాలంలో వ్యవసాయ మంత్రి శ్రీ దేశముఖ్ నాయకత్వాన, భారతీయ సహకార సభ్యుల ప్రతినిధివర్గం సందర్శించిన, మాస్కో మండలంలోని ఈ రెనిన్ సమిష్టితీత్రం. వ్యవసాయ శాఖలు అనేకంగా ఉన్న బృహత్సంస్థ.

దీనికి విశాలమైన హాల్ హౌస్, హాల్ బెడ్స్, మాస్కాన్వసదీ వరద భూములలో ట్రాక్టర్లు, యంత్రాలతో సేద్యం చేయబడే కాయగూరల పొలాలు, రమారమి 5000 ఆవుల పెంపకానికి అనువైన నదీన వ్యవస్థలున్న ఇటుకతో కట్టిన భవనాలు ఉన్నాయి. ఈ బృహత్సంస్థయొక్క ఆదాయం, కొన్ని మిలియన్ల రూబుల్లు దాటింది.

సమిష్టి తీత్రపు బోర్డుకు, సంవత్సరం తర్వాత సంవత్సరానికి జరిగే సర్వసభ్య సమావేశం, తమ సభ్యులనుండి ఒకరిని అధ్యక్షునిగా ఎన్నుకుంటుంది. బోర్డు సభ్యుల నివేదిక, సర్వసభ్య సమావేశానికి సమర్పించబడడం ఏడాదికొకసారి జరిగే ప్రధాన సంఘటన.

మా విలేజ్ లో ఒకసారి యిటువంటి ఒక సమావేశానికి, 1956వ సంవత్సరకృషిని రైతులు సమీక్షిస్తున్నదానికి వెళ్లి, యీ దిగువ వ్యాసంలో వి రించారు.

సమావేశ మందిరంలో అధ్యక్ష నేదికముందున్న బలమీద లేత ఎరుపు గుడ్డవరచి, మైక్రోఫోను పెట్టేశారు. సమిష్టితరైతులందరూ సమావేశమవు తుందిగా. స్థానిక చిత్రకారులు బలమట్టా గుంపుగా మూగి పొడవాటి కామితమీద ద్రావిగులు వేస్తున్నారు. ఆ తర్వాత మ్యూజిక్ లాంతరు ద్వారా ప్రదర్శించను. ఈ చిత్రాలు తెరకెక్కినప్పుడు, బాగా పరిచితులైన వ్యక్తులు, ఎంతో పెద్దగా, రంగులతో చూడటానికి కనిపించగానే హలంతా కడుపుబ్బపొయ్యేటంత సమైక్యతతో నిండిపోతుందని నాళ్ళు హాస్తున్నాడు





పొరుగునవున్న బ్లాడిమీర్ ఇర్విచ్ సమిష్టిక్షేత్ర ప్రతినిధులు వచ్చారు. లెనిన్ సమిష్టిక్షేత్ర వ్యవసాయ అర్థికవేత్త తాత్యానా పెస్కోవా ముఖ్య కవళికలనుబట్టి, సమిష్టిక్షేత్ర విజయాల గురించి, ఆ సంవత్సరం సభ్యులు దాగా సవరణ చేసిన దానిని గురించి అతిదులకు చెబుతున్నదని తోస్తుంది. ఆయితే, బ్లాడిమీర్ ఇర్విచ్ క్షేత్ర ప్రతినిధులకు ఆ పరిణామ అంతగా నచ్చినట్లు లేవు. వడంతులనుబట్టి, వాళ్ళు సాధించింది అంత వ్యర్థం కాదని లేచుస్తున్నది. పొరుగునవున్న క్షేత్రానికిన్నా లెనిన్ క్షేత్రానికి దున్నదగిన విశాలమైన భూములు ఎన్నో ఉన్నప్పటికీ, రెండింటి ఆదాయం యిండు మిందు ఒకటే. మరి ఆ అతిథులు సమావేశంలో ఏం చెబుతారో ?

సమావేశం ఇంక కొన్ని నిమిషాలలో ప్రారంభం కానున్నది. లెనిన్ సమిష్టి క్షేత్రాధ్యక్షుడు మిఖైల్ ఫా జబర్గోవ్, ఆకౌంటెంటు, పారైన్ డ్రామినా మరొకసారి తమ లెక్కల్ని పరిశీలించాలని నిర్ణయించుకొన్నారు →

లెనిన్ సమిష్టి క్షేత్ర అంశ, అంక వివరణ

“1958 లో, సమిష్టిక్షేత్రపు కాయగూరల సగటు పంట ముందరి సంవత్సరంకన్నా 50 ప్రతిశతి అధికంగా వుంది, బంగాళా దుంపలు ముందరి సంవత్సరానికన్న రెండింతలు వచ్చాయి. కాయగూరలు, బంగాళా దుంపలు మాత్రమే సమిష్టి క్షేత్రానికి సుమారు 3 మిలియన్ల రూబుళ్ళ ఆదాయాన్నిచ్చాయి. దీనికి, పశు పెంపకంవల్ల వచ్చిన 2 న్నర మిలియన్ల రూబుళ్లు, ఉద్యాన కృషిమీద వచ్చిన ఆర మిలియన్ కలిపినట్లయితే మొత్తం ఆదాయము ఆరు మిలియన్ల రూబుళ్లు పై బడింది, ప్రధాన పంటలను 50 నుండి 100 ప్రతిశతికి పెంచి, సమిష్టిక్షేత్ర రైతులు తమ ఆదాయాన్ని 1958 కన్నా ఇంచుమించుగా ద్విగుణీకృతం చేయడంలో కృతకృత్యులయ్యారు. హాట్ హౌస్ ఫర్మెస్ అటెన్ డెస్ట్ అలెగ్జీ పెస్కోవ్, ఆయన కుటుంబం డబ్బు రూపంగా, పంట రూపంగా 35,000 రూబుళ్ళను పొందారు, ఇది 1955 లో వారికి వచ్చినదానికన్న 15,000 రూబుళ్ళు అధికమన్నమాట. ఆయన కుటుంబం 40,000 రూబుళ్లు ఆర్జించారు.” (బోర్డు నివేదిక నుండి).



బోర్డు నివేదిక



త్రిశం దినం. సమిష్టిక్షేత్రపు బోర్డు నివేదికపై సమగ్ర చర్చ జరిగింది



బోర్డు నివేదికనుండి అంశ,
అంశ వివరణ
 1956లో సమిష్టి క్షేత్రపు 80 కుటుంబాలు.
 కొత్త యిళ్ళను కట్టకొన్నారు.

ఛాయా చిత్రంలో: పశుపాలకురాలు యన్. గ్నిలోవా. కేబులుదారిగుండా
మేత వేస్తోంది

“నీటి పంపులు వేయబడ్డాయి. పశుగ్రాసకాల యంత్రీకరణం చేయబడింది. పాలు పితకను విద్యుత్ వ్యవస్థ ప్రవేశ పెట్టబడింది. అవరణ పరిశుభ్ర పరచను, పశుగ్రాసాన్ని తీసుకపోను సౌలభ్యంగా పశుపోషకురాండ్రకు పని తేలిక చెయ్యను కేబుల్-వే వేయబడింది.” (బోర్డు నివేదికనుండి) ↓

“సమిష్టి క్షేత్రందగ్గర 1956 లో కట్టిన గ్యారేజీలో, 18 బంద్లను పెట్టవచ్చు. సమిష్టి క్షేత్రపు కార్లను, రానున్న కొద్ది సంవత్సరాలలో 25 దాకా పెట్టడానికి వీలుగా ఈ గ్యారేజీ నిర్మాణమైంది.” (బోర్డు నివేదిక నుండి)



“రెనికా సమిష్టిక్షేత్రపు యాంత్రీకరణ, విద్యుద్దీకరణ వ్యవస్థలన్నీ మా క్షేత్రపు ఎలక్ట్రీషియన్లు, ఫిట్టర్లు, టర్పర్లు, మెకానిక్కులే నిర్వహిస్తున్నారు. 1956 లో, సమిష్టిక్షేత్రం, అనసరమైన పరికరాల కలిగివున్న ప్రత్యేక యంత్రశాలను నిర్మించింది.” (బోర్డు నివేదిక నుండి)

ఛాయా చిత్రంలో: మైఖేల్ సిదోరోవ్, లేత్ దగ్గరపున్న సమిష్టి క్షేత్రపు టర్పర్.

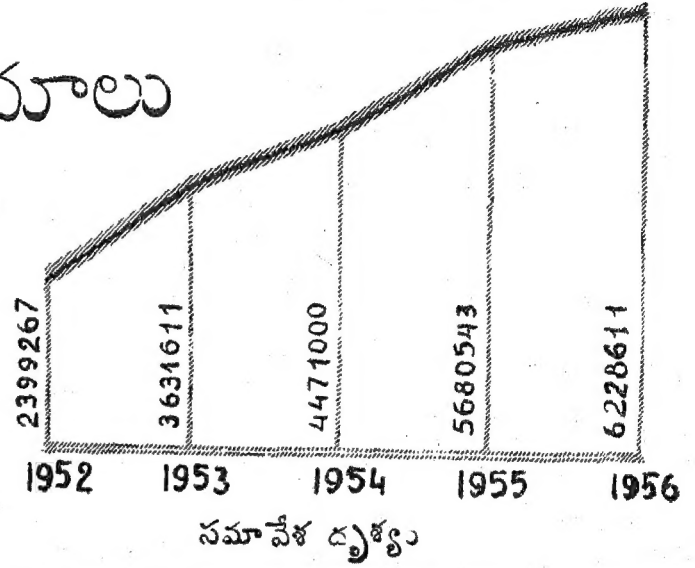


“బోరిస్టోవో గ్రామస్తులకు రోజూ వార్తాపత్రికలు 315వస్తాయి. ఆ గ్రామపు బోస్టుమన్ నికితాలిప్టోవ్. గ్రామంలో ఎక్కువగా గౌర వింతబడే వాళ్లలో ఒకడు. 25 సంవత్సరాలకు పైబడిన ఆయన సేవలను పరిగణిస్తూ, సమిష్టిక్షేత్ర సంస్కృతీ భవనంలో ఒక ప్రత్యేక సమావేశం జరుపబడింది”. (బోర్డు నివేదికనుండి)
ఛాయాచిత్రంలో : నికితాలిప్టోవ్ టపాతో.

సమిష్టి క్షేత్ర ఆదాయపు పెరుగుదల

1952	—	2,399,267	రూబుల్లు
1953	—	3,631,611	..
1954	—	4,471,000	..
1955	—	5,680,643	..
1956	—	6,228,611	..

సమావేశంలో అభిప్రాయాలు



చిత్రంలోని వుపన్యాసకురాలు రైపా కపు స్తీనా, సమిష్టిక్షేత్ర ఆడిటింగ్ కమిషన్ సభ్యురాలు. సమిష్టి క్షేత్ర రైతులచే ఈ కమిషన్— బోర్డు కార్యకలాపాల పర్యవేక్షించేందుకు, గోదా ములు, రెక్కలు సక్రమంగా వుండేటట్లు చూచుటకు, సభ్యులకు ఆదాయం సక్రమంగా పంపిణీ చేయబడేట్లు చూచేటందుకు ఎన్నుకో బడింది.

సమావేశానికి పూర్వమే, సమిష్టిక్షేత్ర విషయా లన్నింటినీ ఆడిటింగ్ కమిషన్ సమగ్రంగా పరిశీలించింది. బోర్డు నివేదికతోపాటు ఆ కమిషన్ సమగ్ర నివేదిక సమర్పించబడింది.





“నిదుడు మనం బాగా పని చేశామా, లేదా?” అని ప్రశ్నించింది సభను పాడి పరిశ్రమ విభాగాధికారిణి అలెగ్జేవ్. “ఐహూకా, కొందరు మనం బాగా పని చేశామనవచ్చు. నేనంటాను మనం ఇంతకన్నా బాగా పనిచేయగలిగే శక్తిమన: ఇంతకంటే ఎంతో బాగా: మొక్కజొన్న తీసుకోండి, చొప్ప, దుంపలూ. ఆవులకు అవి తగినంతగా వున్నాయి. కాని ఎండుగడ్డి అదనంగా ఖరీదు చేయవలసి వుంటుంది.

“అందుకనే నే నడుగుతున్నాను: మనకు కావలసిన వెచ్, లుసెరెన్, బ్యూపైన్ గడ్డి మనం నాటుకోలేమా అని. పరిమళమైన గడ్డి పెంపకాన్ని ద్వీగుణీకృతం చేసి, అత్తిరి తంగా అక్షలాది రూబుళ్ళను మన సమిష్టి క్షేత్రానికి మిగుల్చుకోలేమా?”



బోర్డు నివేదికనుండి అంశ, అంక వివరణ

లెనిన్ సమిష్టి క్షేత్ర సభ్యులలో యిద్దరికి సామ్యవాద శ్రమపీరులు, ఆరుగురికి ఆర్డర్ ఆఫ్ లెనిన్ యివ్వబడింది. మరి పదకొండు మందికి ఇతర వీరుదులూ, పతకాలు వారి శ్రమ విజయాలకు యివ్వబడ్డాయి.

“కావడియా అలెగ్జేవతో నేను ఏకీభవిస్తున్నాను,” అన్నది కాయగూరల సేద్య దళాది పతి అలెగ్జాండ్రా కలేవా. “మనం ఎంతో బాగా ప్రయత్నించాం, తగ్గట్టు ఫలితాలూ బాగుండా ల్పింది. ఉదాహరణకు, కాబేజీని తీసుకోండి, మనకు మంచివంట వచ్చింది. మన అశ్రద్ధ మూలంగా కొంత, ఆకురాలు కాలంలో మంచు దెబ్బతింది. మనకు ఈ నష్టం కలగ దానికి కారణం, మన సమిష్టి క్షేత్రానికి నిలవ చెసుకోను వసతి లేకపోవడమే. మనం ఈ స్థలాభావంచేత కాయగూరలు కోత కాగానే అమ్మివెయ్యవలసి వచ్చింది. ఒక గోదాం కట్టను ఎంతో ఖర్చుకాదు, అది లేకపోవడంవల్ల ఎంతో నష్టపడుతున్నాం.”



బోర్డు నివేదికనుండి అంశ, అంక వివరణ

1954-55 లో 78 మంది కొత్తసభ్యులు లెనిన్ సమిష్టి క్షేత్రంలో చేర్చుకోబడ్డారు. 1956 లో మరి 56 మంది చేరారు. 1956 కల్లా బోరిస్పోవో గ్రామంలో నిరక్షరాస్యుడందూ ఒక్కడూ లేడు.

నటాలియా ఫ్రీజోవా, సాదారణ సభ్యురాలైన ఒకరై. క్షేత్రావ్యక్షిణి ఈవిధంగా ప్రశ్నించింది :—
 “కాయగూరలకు, విత్తనాలకు ఏదేటా ఎంత మొత్తం ఖర్చు చెయ్యబడుతున్నది.”
 “100,000 రూబుళ్ళకు పైగా.”
 “100,000 రూబుళ్ళే: నే నడుగుతాను, మనం ఈ విత్తనాల్ని కట్టుకోలేమా?” అని.

బోర్డు నివేదికనుండి అంశ, అంక వివరణ

రెవిన్ సమిష్టిత్ర సభ్యులు 8 గ్రామాల్లో నివసిస్తారు. 400 మందికి స్థలంవున్న సంస్కృతి భవనం ఒకటి, 250 మందికి స్థలం వున్న హాలు గలిగిన ఒక క్లబ్బూ, రెండు పౌర పతశాలయాలూ, 4 సినిమా ప్రొజెక్టర్ యూనిట్లూ, ఒక గ్రంథాలయమూ వీరికి వున్నాయి.

రెవిన్ సమిష్టిత్రం రేడియోల సంఖ్య 1954 లోని 353 నుంచి 662 వరకూ పెరిగింది, 1957 ప్రారంభానికి దాదాపు రెట్టింపైనాయి. ఈ కాలంలో టెలివిజన్ సెట్లు 109 నుంచి 513 వరకూ—దాదాపు అయిదింతలు పెరిగాయి. సమిష్టిత్ర కర్తక గృహాలు 932 వున్నాయి, అంటే ప్రతి మూడు కుటుంబాలకు రెండు రేడియో సెట్లు, మిగతా ఇంటికి ఒక టెలివిజన్ సెట్టు అమరికై వున్నవన్నమాట.



సమావేశం సరిసమాప్తమైంది. కొంత సరామానంతరం, సమిష్టిత్ర రైతులకు వల సేద్యం సమర్పించబడింది. సంస్కృతి భవన ఎమెయ్యర్ కిలా బృందం చేతి. ప్రేక్షకులు సమిష్టిత్ర యువ కర్షణలు ప్రదర్శించిన చక్కని ఉక్రేయన్ కళానృత్య ప్రదర్శనతో సందర్భించారు.

రెవిన్ సమిష్టిత్ర సంస్కృతి భవనంలో సమావేశం గంటల తరబడి సాగింది. అత్యంత శ్రద్ధాసక్తులతో సమిష్టిత్ర రైతులు బోర్డు కృషిని, తమ కృషి ఫలితాలను విశిష్టంగా పరిశీలించారు. సమిష్టిత్ర వ్యవహారణ పట్ల గాఢమైన ఆసక్తి ప్రసంగాలన్నింటా ప్రస్ఫుటంగా వ్యక్తమైంది. సమిష్టిత్రాన్ని అత్యంత సమర్థనీయంగాను, ఎక్కువ ఆదాయాన్ని రాబట్టడానికి వీలగాను నడపాలన్నది సమావేశంలో పాల్గొన్న వారందరి ఏకైకాభిలాష.

“ఒకప్పుడు బోరిసోవో గ్రామం ఒక్కటి. ఈనాడు, మన జిల్లా అంతా కలిపి పండిస్తున్నంత స్ట్రాబెర్రీలు పండించేది, ఎందుకు మనం లాభదాయకమైన ఈ పంట విషయంలో నిర్లక్ష్యం చేస్తున్నాం?” అని ఒక ఉపన్యాసకడు బోర్డు సభ్యులను తీవ్రంగా ప్రశ్నించాడు.

“మనకు వికాలమైన హాట్ హాస్ ఏర్పాట్లు వున్నవని అందరూ యెరుగుదురు. మరి త్వరగా పంటకొచ్చే కాయగూరల్ని ఇప్పుడు పండిస్తున్నంతన్నా రెండు లేక మూడురెట్లు పండించడానికి అటంకం ఏమిటి?”

“సమిష్టిత్రపు సగటు పంటకన్న మన దళాలు కొన్ని 50 నుంచి 100 ప్రతిశతివరకూ అదనంగా పండిస్తున్నాయి కదా. దీన్ని బట్టి మనలో ముందుకు పోతున్నవారి దగ్గర మనం వ్యవసాయ పద్ధతులలో శిక్షణ పొందడం అవసరమని తేలుతున్నది”. అన్నాడు ఒక ఉపన్యాసకడు.

ఇంత తీవ్రంగా సాగిన ఈ “ఇష్టాగోష్టి” ఎంతో పొద్దుపోయిన దాకా జరిగింది.

★

సమావేశం ముగిశాక, అంతా స్వచ్ఛంగా తేలాక మరుసటి రోజున, సమిష్టిత్ర కర్షణ కుటుంబాల తమతమ గృహాల్లో కూర్చుని వారివారి ఆదాయాలను పరిగణించుకొంటున్నారు.

గ్రిగోర్గీ అలెగ్జేవ్, ఆయన కుటుంబం 1958 లో 5,800 రూబుళ్ళు సగదు, మార్కెట్ ధరనుబట్టి 25,000 రూబుళ్ళ విలువగల 138 మెట్రిక్ సెంటర్ల బింగళా దుంపలు, కాయగూరలు గడించారు. గ్రిగోర్గీ అలెగ్జేవ్ లెక్కనుబట్టి, గత సంవత్సరపు కుటుంబదాయం, వాళ్ళ సొంత కాయగూరల కోటపై వచ్చిన ఆదాయంతో కలిపి రూమరమి 40,000 రూబుళ్ళవుతుంది.





వైరమ్ సిర్మోవ్

వైరమ్ సిర్మోవ్కు

ఆనందంతో ముఖం కళకళలాడుతున్న ఒక బాలుడు, ఒక వృద్ధురాలు ఉన్నారు. వారి వెనుకనే ఒక ఎత్తయిన అయిదంతస్తుల భవనం కూడా కనబడింది.

“అ కిటికీగుండా వాళ్ళను నేను బయటికి తీసుకవచ్చాను” అన్నారు స్మిర్మోవ్, అయిదవ అంతస్తులోని ఒక కిటికీవైపు చూచిస్తూ. “అక్కడినుంచి పైకి ఎక్కిన విచ్చెన అదే.”

“అయితే మంటలమధ్య మృత్యుముఖంలో చిక్కుకొన్న ఈ వృద్ధురాలిని, ఆ బాలుడైనప్పటికీ మీరు రక్షించింది?”

“అవును. అన్నా రోదియోనోవా జై తెచ్చా ఆమె. వయస్సు అరవైయేడేళ్లు, వన్య అనే ఆ బాలుడి వయస్సు ఎనిమిది సంవత్సరాలు. ఈ మధ్యనే పాఠశాలలో చేరాడు. ఆ సంఘటన జ్ఞాపకార్థం మేము ఈ ఛాయాచిత్రం తీయించుకున్నాము.

“అసలా సంఘటన యెలా జరిగింది?”

అప్పటికి బాగా రాత్రయింది. స్మిర్మోవ్ నిద్రపోతున్నారు. ఎర్రలోనే అకవికి, హఠాత్తుగా యెవరో అరిచినట్లు వినిపించింది. దిగ్గునలేచి చూడేటప్పటికి యెదుటి భవనం తగలబడిపోతూ ఉండడం కనుపించింది. ఎవరో సహాయం కొరకు కేకలు పెడుతున్నారు. అందులో సందేహమేమీ లేదు.

స్మిర్మోవ్ వీధిలోకి వరుగెత్తారు. ఆ కేకలు వినబడుతున్న గది అయిదవ అంతస్తులో ఉన్నది. మెట్లు తగలబడి పోతుండడం మూలాన ఆ అంతస్తునుండి క్రిందికి దిగడానికిగాని పైకి వెళ్లడానికిగాని వీలులేకుండా అయిపోయింది. ఒకేఒక మార్గం మిగిలి వున్నది. మంటలను తప్పించుకొని యెట్లాగైనా పైకి ఎక్కాలి. కానీ తీరా అక్కడికి యెక్కిన తర్వాత కిటికీని చేరుకోవడం యెట్లా? అక్కడికి చేరుకోవడానికి పదిగజాల దూరం ఒక సన్నని అంచుమీద నడిచి వెళ్ళాలి.

స్మిర్మోవ్ వెంటనే అయిదవ అంతస్తుకు యెక్కిపోయారు. “నికొలాయ్, ఎక్కడికి వెళుతున్నావు?” అని అతనిభార్య అంటున్నా వినిపించుకోలేదు. “నేను మేల్కొనడం మంచిదే అయింది!” అని మాత్రం అనుకొన్నారు.

పైకి చేరుకున్నాక గోడకు దగ్గరగా అనుకుని నెమ్మదిగా కిటికీవైపు కదలసాగారు. ఒక్కొక్క అంగుళమే జాగ్రత్తగా కదల వలసివచ్చింది. అంతా నిశబ్దంగా ఉండడం మూలాన కలవ తగుల బడుతూ ప్రేలుతున్న శబ్దం స్పష్టంగా వినబడసాగింది. క్రింద చేరిన జనం ఊపిరివిగబట్టి చూస్తున్నారు.

చిట్టచివరికి స్మిర్మోవ్ ఆ గదికి చేరుకున్నారు. పొగ కళ్ళల్లోకి వచ్చి యేమీ కనబడకుండా చేసేస్తున్నది. అతి కష్టంమీద, ఒక మూల భయంతో నక్కివున్న వృద్ధురాలిని, బాలుడ్ని చూచారు.

“బయటికి పోదాం పదండి!” అంటూ ఆ బాలుడ్ని తీసుకొని కిటికీ అంచుమీద కూర్చోబెట్టారు. బాలుడ్ని తన కాళ్ళమధ్య ఉంచుకొని ఆ సన్నని అంచుమీదుగా నెమ్మదిగా కదులుతుంటే క్రింద చేరిన జనం ఊపిరి విగబట్టి చూడసాగారు.

“భయపడకు, నెమ్మదిగా వెళ్దాము. ఏం భయంలేదు....”

ఈ విధంగా, నెమ్మదిగా ఆ బాలుని తీసుకొని విచ్చెన దగ్గరకు

బదంతస్తుల మేడమిదనుండి స్మిర్మోవ్ ఒక వృద్ధురాలిని, అయిదవ అంతస్తులో, ఒక సన్నని అంచు గుండా మోసుకవచ్చి రక్షించాడు. ఈ విరక్తత్యం చేసినందుకు ఆయనకు అరుణతార పతకము బహూకరింపబడింది. తన పతకాన్ని స్వీకరించడానికి ఆయన క్రెమ్లిన్ కు వెళ్లినప్పుడు అధ్యక్షుడు వొరోషిలోవ్ ఆయనను ప్రత్యేకంగా తన కార్యాలయానికి ఆహ్వానించారు. సోవియట్ దేశంలో స్మిర్మోవ్ వంటి వీరులు వున్నందుకు సోవియట్ ప్రభుత్వం గర్విస్తుందని అధ్యక్షుడు ప్రశంసించారు.

“ప్రీతి కాలంటే ఆ యిల్లు చూపిస్తాను” అన్నారు, నికొలాయ్ స్మిర్మోవ్. నాకు ఆయనతో పరిచయమైన తర్వాత.

పైకెత్తు ద్యూటీమీద ఉన్నప్పుడు సాధారణంగా కూర్చోనే మడతకుర్రమీదినుండి లేచి, డెస్కుదగ్గరకు వెళ్ళి ఒక ఛాయాచిత్రాన్ని బయటికి తీసారాయన. ఆ ఛాయాచిత్రంతో ఆయనతోపాటు

అధ్యక్షుడు వొరోషిలోవ్ దర్శనం

చేరుకొనేటప్పటికి ఒక మిలిషియా మనిషి అతనిని అందుకున్నారు. స్మిర్నోవ్ అంచుమీదుగా మళ్ళీ కిటికీ దగ్గరకు వెళ్ళారు. వృద్ధురాలు స్పృహతప్పి పడిపోవడానికి సిద్ధంగా వున్న సమయానికల్లా అక్కడికి చేరుకున్నారు.

“భయపడకమ్మా. నేను నిన్ను బయటికి చేర్చుతాను.” అంటూ అన్నా రోడిమోనోవ్నాకు దైర్యం చెప్పారు తొందరగా మనం బయట పడాలి. లేకపోతే ఇటువైపుగానూ మంటలు అలుముకుంటాయి.

ఆమెలేచి బయటికి రావడానికి సిద్ధపడ్డది. స్మిర్నోవ్ ఆమెను జాగ్రత్తగా తీసుకొనివచ్చి చెయ్యి పైనవేసి, నెమ్మదిగా అంచు మీది నుండి నడిపించసాగారు.

ఇంకా వాళ్ళు ప్రక్కగది కిటికీని దాటారో లేదో వాళ్ళు వచ్చిన కిటికీ అద్దాలు భక్కునవగిలి. కిటికీ తగులబడడం ప్రారంభించింది.

అలా ఆ వృద్ధురాలిని కాపాడి స్మిర్నోవ్ క్రిందికి దిగి పీడిలోకి వచ్చేరు. అతని భార్య, వాళ్ళ మూడు సంవత్సరాల కుమారుణ్ణి ఎత్తు కొని ఆదుర్గా భర్తదగ్గరకు తరికింది.

అరోగ్య శాఖలో ఉద్యోగంచేస్తున్న స్మిర్నోవ్ భార్య చున్నాడు తన ఉద్యోగంలోకి వెళ్ళినప్పుడు ఆమె తోటి ఉద్యోగులు ఆమెకు ఒక పూలగుత్తినీ బహూకరించేటప్పటికి ఆమె అనందానికి అంత లేక పోయింది. ఆమె భర్త జరిపిన సాహసచర్యను గురించి వారంతా విన్నారు.

అటుతర్వాత కొద్దికాలానికే నికొలాయ్ స్మిర్నోవ్ కు “అర్డర్ ఆఫ్ ది రెడ్ స్టార్” బిరుదు ఇవ్వబడింది.

సోవియట్ దేశ సుప్రీమ్ సోవియట్ అధ్యక్షవర్గం సభాపతి క్లి మెంట్ యెన్రిమోవిచ్ వొరోషిలోవ్ స్వయంగా యీ బిరుదు ప్రదానం చేశారు ఆ రోజున స్మిర్నోవ్ అవ్యతినికి అతిథిగా కూడా ఉన్నారు.

ప్రభుత్వం ఇచ్చిన బిరుదులను స్వీకరించడానికి క్రెమ్లిన్ మహాభవనానికి ఇంకా అనేక మంది కూడా అహ్వనింపబడ్డారు వారిలో ఇంజి నీర్లు, కళాకారులు, కార్మికులు, జనరల్లు వున్నారు. వొరోషిలోవ్ దాదాపు అందరినీ పిలిచి బిరుదులను అందజేశారు. కాని స్మిర్నోవ్ ఇంకా పిలువబడలేదు. చివరికి యేవరో ఇలా అన్నారు :

“కామ్రేడ్ వొరోషిలోవ్ మీకు బిరుదును విడిగా ఇస్తారు. మీతో మాట్లాడాలని ఉద్దేశపడు తున్నారు.”

వొరోషిలోవ్ స్మిర్నోవ్ కు బిరుదు ప్రదానంచేసి, కరచాలనం చేసిన తర్వాత,

తన కార్యాలయానికి రమ్మని అహ్వనించారు. అక్కడ ఇద్దరూ ఒక టేబుల్ ముందు కుర్చీలలో కూర్చొని మాట్లాడుకొన్నారు.

స్మిర్నోవ్ జరిపిన సాహస చర్యలకు ప్రభుత్వం గర్వపడు తున్నదనీ, సోవియట్ ప్రజలలో సాహసవంతులు యెందరెందరో ఉన్నారనీ, ఆ విషయమే గత యుద్ధసమయంలో రుజువైనదనీ వొరోషిలోవ్ అన్నారు అటుతర్వాత చట్టన నవ్వి ఇలా అడిగారు :

“మీరు ఆ సమయంలో తగులబడుతున్న ఇంటివద్ద లేకపోతే యేమి జరిగి వుండేది ? వాళ్ళిద్దరూ దగ్ధమైపోయి ఉండేవారా ?”

“అబ్బే, అలా యెన్నటికీ కాదు. ఎవరో ఒకరు వాళ్ళను రక్షించివుండేవారు !”

“ముమ్మాటికీ నిజం,” అని అంగీకరించారు వొరోషిలోవ్. “కాని భయంకరమైన అనుభవం, ఆయిదవ అంతస్తు!”

“నాకు భయం కలుగలేదని నేననలేను,” అని ఒప్పుకొన్నారు, స్మిర్నోవ్.

“ఆ అంచుమీదుగా మీరు నాలు వర్షాయాలు నడిచారుగదూ?”

“అవును, నాలువర్షాయాలు”

“ఎంత వెడల్పున్న దది ?”

“ముప్పై నెంటిమీటర్లు.”

“గొప్ప సాహసవంతులు !” అని నవ్వారు, వొరోషిలోవ్.

“ఎత్తైన స్థలాలంటే మీకు భయంలేదనుకుంటాను కళ్ళ తిరగలేదూ?”

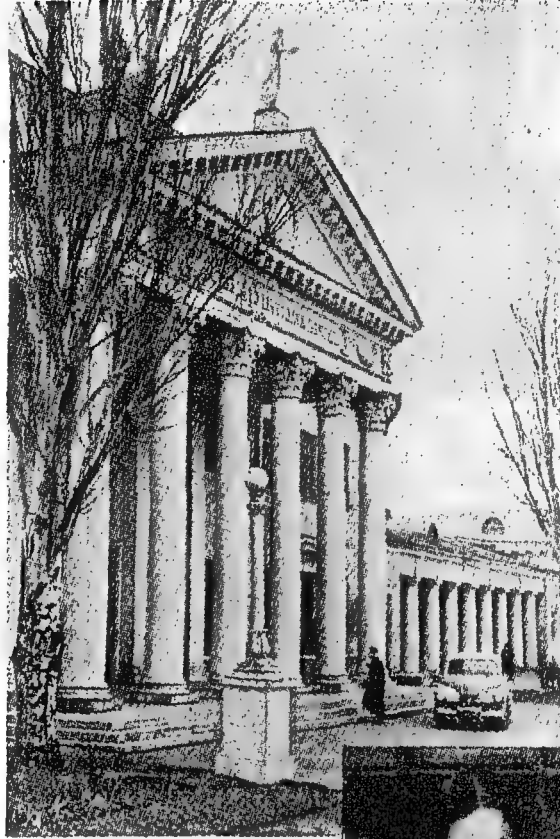
“ఎత్తైన స్థలాలు యొక్కడం నాకలవాటే; భయం వుండదు.”

(మిగత శిశువులలో)

అగ్ని ప్రమాద మానన తర్వాత అగ్నిమానకుడు, శాసన రక్షించిన వాళ్ళు ఎల్లావున్నారు చూడడానికి వెళ్ళారు. అవ్వ, మనమను స్మిర్నోవ్ కు సంతోషంగా స్వాగతమిచ్చారు

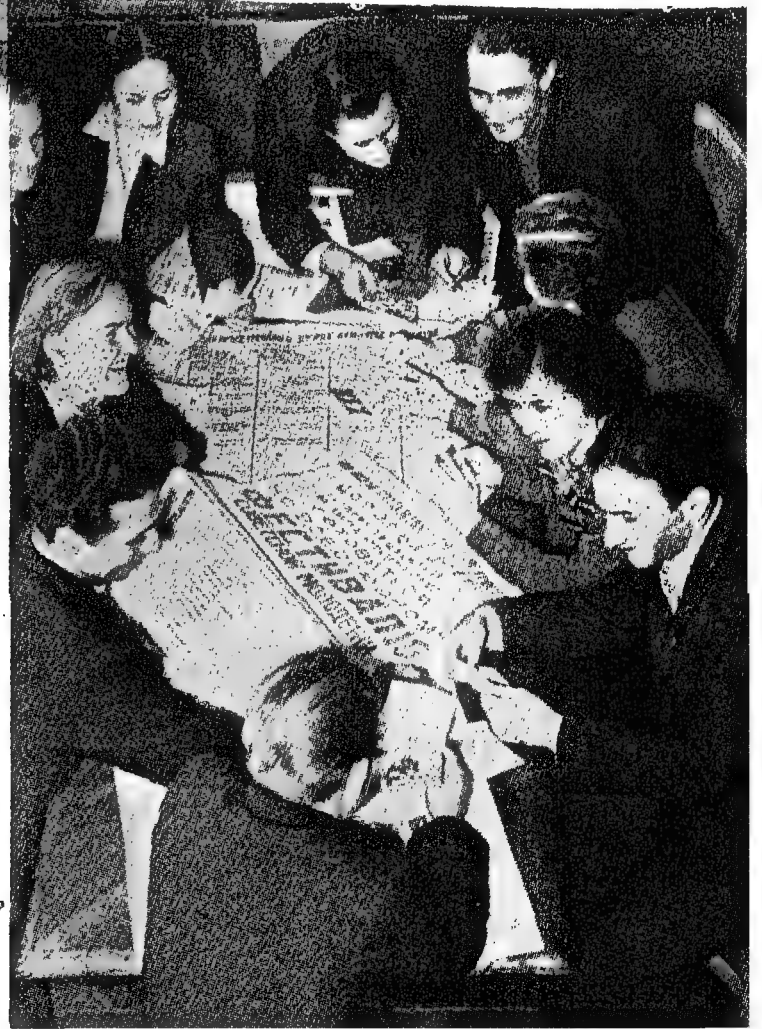


శాంతి స్నేహాల పర్యవీక్షం



ఈ భవనానికో స్వీయచరిత్రవుంది. జారుయొక్క ప్రభువులలో ఒకరికని. 18వ శతాబ్దం చివర వ్యక్త వాస్తుశిల్పి తవరోవ దీనిని నిర్మించాడు. రెండో ప్రపంచ యుద్ధకాలంలో జర్మన్ దురాక్రమణదారులు దీనిని విధ్వంసం చేశారు. యుద్ధానంతరం విద్యార్థులు దీనిని ఆ శిథిలాలలో నుంచి పునరుద్ధరించారు. ఇప్పుడిది ఢ్విత్రోపెత్రోవస్కో విద్యార్థుల సంస్కృతి భవనం.

సంస్కృతి భవనంలో మహోత్సవానికి ముందటి ఈ రోజుల్లో, విద్యార్థుల జీవితం హుషారుగావుంది. ప్రతి వ్యక్తికీ పర్యవీక్షాన్ని గురించే ఆలోచన. ప్రతివ్యక్తికీ మహోత్సవ కార్యక్రమంలోనే నిమగ్నమవడం. భవనపు బోర్డు, ఢ్విత్రోపెత్రోవస్కో యువజనుల మహోత్సవపు కార్యక్రమాన్ని గురించి మరోసారి సమాలోచించను సమావేశమవుతున్నది.





దీని ప్రొజెక్ట్‌పై యువకవుల మహోత్సవానికి నన్నద మవుతున్నారు. మాస్కో, ఆరవ ప్రపంచ యువజనోత్సవంలో వాళ్ళ పాటలు పాడబడ్డాయని ఆశిస్తున్నారు.

ఛాయా చిత్రంలో : విద్యార్థి యవ్‌గెనీ కోర్మక్ తన కొత్త వద్యాన్ని పరిస్తూ.



విద్యార్థి సంస్కృతి భవన సృత్యబృందం, మాస్కో మహోత్సవంలో పాల్గొనాలని కల గంటున్నది. ఇటీవల, భవన సృత్య బృంద ఎమెయ్యూర్ కళాకారులు అతిక్లిష్టమైన సృత్యాలు, "హంస సరస్సు" "ఛోప్పినా"ల ప్రదర్శించారు. మహోత్సవానికి ఈ బృందం, వాగ్గేయకారుడు సొలావ్యోవ్-సిదోయ్ విరచించిన ఉత్తేజకరమైన, సహజ సృత్యం "తారస్ బుల్బా" ప్రదర్శించను శీఘ్రం పొందుతున్నది.

ఛాయా చిత్రంలో : విద్యార్థి నర్తకి మణులు ఇన్నా వాస్కోవస్కాయా, స్వెల్లానా తెవిస్ "ఛోప్పినా" సృత్యాన్ని ప్రదర్శించను వేదికమీదికి పోబోయే ముందు.





వెస్వర్లోద్ విష్ణువర్సి- విరచించిన "ఆశాపూరిత విషాదం"
అనే నాటకంలో విద్యార్థులు యల్. రెమ్కే, బి. డ్రాక్టోవా,
బి. ఇసిన్.



ఆరవ ప్రపంచ యువజన, విద్యార్థి ఉత్సవంలో
చిత్రకళా ప్రదర్శనం కూడా వుంటుంది. ద్వీప్రో
పెట్రోవస్కో- విద్యార్థి భవన కళావిభాగ నభ్యులు,
కళా విభాగాధిపతి, చిత్రకారుడు ఇగోర్ త్రోషి
మాస్కో- ప్రదర్శనకవి శ్రద్ధగా కళా ఖండాలను
ఎన్నిక చేస్తున్నారు.



భవన సృత్య బృందం ప్రదర్శించబోతున్న
"తారస్ బుల్బా" సృత్య కళాకారుల వేషధార
ఇటు నమూనాల సమకూర్పుటలో భవన కళా
విభాగ నభ్యులు సాయపడుతున్నారు.

మహాత్మవ కార్యక్రమం

(గతసంచిక తరువాయి)

సాంస్కృతిక కార్యకలాపాలు

ప్రబుదేశాల విద్యార్థిగీతాల గానానికి సాయంసభ.

"ప్రపంచ విశ్వవిద్యాలయాల". (దుస్తుల ప్రదర్శనం, విద్యార్థి గీతాల గానం మొదలైనవాటితో వివిధదేశాల విశ్వవిద్యాలయ సాంప్రదాయాలకు సంబంధించిన సాయంసభ).

విద్యార్థి కార్నివాల్.

వివిధదేశాల ఉత్తమ విద్యార్థి బృందాలచే అంతర్జాతీయ విద్యార్థి ప్రదర్శనలు.

అంతర్జాతీయ విద్యార్థుల క్లబ్బు

ఉత్సవంలో పాల్గొనే విద్యార్థులకు, అంతర్జాతీయ విద్యార్థుల క్లబ్బు ఒక శాశ్వత కేంద్రంగా వుంటుంది. విద్యార్థుల వివిధ ప్రయోజనాలను గణనలోనికి తీసుకునే కార్యకలాపాలు రోజూ ఏర్పాటు చేయబడతాయి. విద్యార్థులు యిష్టాగోష్ఠి సమావేశాలకు యీ క్లబ్బు స్థానంగా వుంటుంది. దానిలో పఠన మండిరాలు, ఒకతేఫే, చదరంగం గదులూ, సమావేశాలకు హాల్సు మొదలైనవి వుంటాయి.

ఈ దిగువ కార్యకలాపాలు అంతర్జాతీయ విద్యార్థుల క్లబ్బు కార్యక్రమంలో చేర్చబడుతాయి (ఉత్సవంలో పాల్గొనేవారి అభిప్రాయాలను తెలుసుకున్నాక):

"అంతర్గ్రాహ యాత్ర" గురించి ఉపన్యాసం, దానిపైని ప్రశ్నలు, జవాబులూ.

చర్చ: "జాతీయ సంస్కృతి అభివృద్ధి", తరవాత ప్రముఖ విదేశీ, సోవియట్ సంస్కృతి వేత్తల ప్రసంగాలు.

"విద్యార్థులు, ప్రపంచ సంస్కృతి" గురించి ఉపన్యాసం; దానిపై ప్రశ్నలూ, జవాబులూ.

పబుదేశాల ప్రముఖ గ్రంథకర్తలతో, కవులతో సమావేశాలు.

చర్చ: "విశ్వవిద్యాలయం, సమాజం."

చర్చ: "విద్యా సంస్కరణలు."

విద్యార్థుల నృత్యం.

సంస్కృతి రంగంలో విద్యార్థుల సహకారం గురించి సమావేశం, ఒకే రంగాలలో ప్రత్యేకవిద్య నభ్యసిస్తోన్న విద్యార్థుల మధ్య ఆదాన ప్రదానాలు.

సోవియట్ అంటార్కిటిక్ ఎక్స్ పెడిషన్ నభ్యులతో సమావేశం.

విద్యార్థులు విర్మించిన చలనచిత్రాల ప్రదర్శనం, ఉత్సవంలో పాల్గొనే దేశాల విద్యార్థుల జీవితం, విద్యార్థి ఉద్యమంగురించి విద్యార్థి ప్రతినిధివర్గాలచే ఉపన్యాసాలు.

విద్యార్థి ప్రచురణల, పత్రికా రచనల విద్యార్థుల సంపాదకుల సమావేశం.

వివిధదేశాల విద్యార్థి ప్రతినిధివర్గాల సమావేశం.

విద్యార్థులకొరకు పెద్ద కళా ప్రదర్శనం.

సాయంనృత్యం.

50 బిల్లలపైని ఒకేసారి చతురంగ క్రీడా ప్రదర్శనం.

విద్యార్థి సింఫనీ ఆర్గెస్ట్రాచే సింఫనీ ఖండాల వాద్యం.

జాజ్ సంగీత సాయం గోష్ఠి.

నృత్య పాఠశాలల విద్యార్థుల ప్రదర్శన.

ప్రముఖ సోవియట్ నాటకకళాకారుల సమావేశం.

రంగస్థల ప్రదర్శనలు

1. సంగీత కచేరీలూ, నాటకాలూ (వివిధ వస్తువులూ, రూపాలూ గలవి).

2. అంతర్జాతీయ గానోత్సవం: జాతీయ గాయక బృందాలచే ప్రదర్శనలు. వివిధ ప్రతినిధివర్గాల గాయక బృందాల సంయుక్త బృంద గాయకులు ప్రఖ్యాతమైన యువజన గీతాలను గానం చేస్తారు. వీటి సంగీతమూ, గీతాలూ ముందుగా అందజేయబడతాయి. ప్రజాభిమానాన్ని చూరగొన్న గీతాలను నేర్చుకునేందుకు సమావేశాలు.

3. జానపద నృత్యోత్సవం. జాతీయ నర్తక బృందాల, సోల్స్ యిస్టుల ప్రదర్శనలు. సమాహ పోటీలు, జానపద నృత్యాలలో ఉత్తమంగా ప్రదర్శించినవారికి బహుమతులు. జానపద నృత్యాలను నేర్చుకునేందుకు సమావేశాలు.

4. ప్రతిభాశాలురైన యువజనుల ఉత్సవం. ఉత్సవ పోటీలలో గెల్చినవారి ప్రదర్శనలు. (సకేషం)

గమనిక

1957, ఏప్రిల్ 1 నుంచీ, వయా పైసలు చలామణిలోకి రావడంతో, మా పత్రిక ధరలు ఈ దిగువ రీతిన నిర్ణయించడమైనది:

చందా వివరాలు:

	సంవత్సరానికి	అర్థ సంవత్సరానికి	మూడు నెలలకు
కొత్త కరెన్సీనిబట్టి	రు. 4-0-0	రు. 2-0-0	రు. 1-10
పాత కరెన్సీనిబట్టి	రు. 4-0-0	రు. 2-0-0	రు. 1-2

అలాలు
విడి ప్రతి 20 నయా పైసలు లేదా, మూడణాలు
మూడణాలు, పందొమ్మిది నయాపైసలే అయినప్పటికీ, రెక్కల సౌలభ్యంకోసమని విడిప్రతి ఖరీదు 20 నయా పైసలుగా నిర్ణయింప బడినది.
కొత్త నాణెములలోగాని, పాత నాణెములలోగాని సగదు చెల్లించవచ్చును.

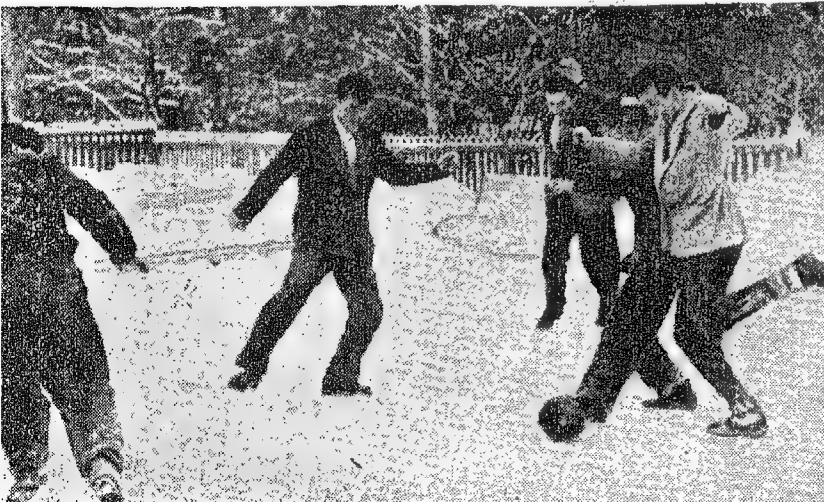


నెలవులకు ఎవరి పథకాలు వాళ్ళకుంటాయి. కొందరు పెద్ద సంచుల్లో సామాన్లు సర్దేస్తారు; మంచుకప్పిన అరణ్యాలను, స్యామల సువిశాల క్షీరాన సందర్శిస్తారు, బొగమంచుతో నిండిన గాలిని అనుభవిస్తారు.

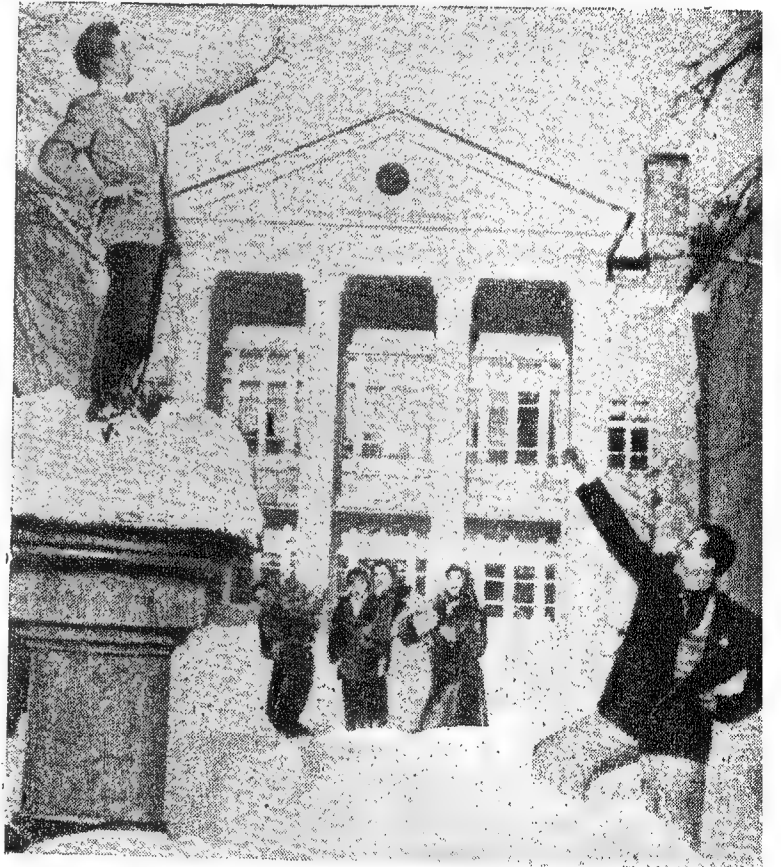
చలికాలపు సెలవుల్లో

“పరీక్షరోజులు”, “డి-కార్యాలయం”, “పరీక్ష”లాంటి విషయాలున్నప్పుడు మన మనస్సులు అసంతోషంగా ఉంటాయి. ఎందుకు? అంటే, కొన్ని బృహస్పతింధాని చదవండి. ఒకవండు చిత్తుప్రతులు చూడండి. కొన్ని రాత్రులు, నిర్విరామంగా నిమంటున్న తీరగయ్యండి, పాత్యగ్రంథాలు చదవండి, అప్పుడు మీకు తెలుస్తుంది ఎందుకో? ఇక్కడ మేము మా రాయచిత్రగ్రహకుడు, సోవియట్ విద్యార్థులు కనుచరిత్రలను నెలవుల్ని ఎట్లా ఉత్సాహంగా గడుపుతారో చూపుతూ తీసిన ధామచిత్రాలను ప్రకటిస్తున్నాం.

మంచుమీద ఫుట్-బాల్ ఆడే పిల్లలు. వీరికి ఎన్నేళ్లు అనుకుంటారు మీరు? అయినా, ఏడా, వదా? అదేంకాదు. వీళ్ళంతా ఇరవయ్యేళ్ళ ప్రాయపువారు! వీళ్ళంతా మంచి క్రీడాకారులు ఇక్కడ మీరు చూస్తున్నది ఉత్సాహపూరితమైన శిక్షణాకాలాన్ని కాదు, యిరవై యావ్వోత్సాహాన్ని



మంచుకొండమీద జారేటప్పుడు ఫర్ కోటు వేసుకుంటే బాగుంటుంది.



గౌరవనీయుడైన ఒక వ్యక్తి, ఇరవయ్యేళ్ళ తర్వాత, ఈ ధాయాచిత్రాన్ని చూచి, ఆశ్చర్యాన్ని ప్రకటించి “నేను కాదే” అని, అనొచ్చు. ఇరవయ్యేళ్ళలోపు విద్యార్థులు అట్లాంటి పెద్దరికాలను హెళనచేస్తారు. పూలకుండిమీద నిల్చుని ఒక విద్యార్థి, “వేదాంతావ్యాసకుల స్మృతి చిహ్నం” అని ప్రకటిస్తున్నాడు. ఆ తర్వాత డీకా, ద్వారపాలకుడి స్మృతిచిహ్నాలు వస్తాయి, బూరెబుగ్గలు చేసుకొని ఇంకోవిద్యార్థి “ఇదిగో, ఇది నా స్మృతి చిహ్నం” అని, నవ్వు అగబట్టుకోలేక, చుట్టూవున్నవాళ్ళతో కలిసి నవ్వుతున్నాడు.

“కవుస్సిక్” అంటే ఏమిటో మీకు తెలుసా ? ఇది మీవిజ్ఞాన సర్వస్వాల్లో కనుపించదు, కాని ఏ విద్యార్థి నడిగినా చెబుతాడు అది “వ్యంగ్య ప్రదర్శన” అని. “కవుస్సిక్” అంటే అర్థం క్యాబేజీ వంటకమని. కేవలం, క్యాబేజీ వంటకంతో విద్యార్థులు కడుపునింపుకొనే రోజులు పొయ్యాయి, చాలీచాలని క్యాబేజీ వంటకంతో పాటు ఒక సరసోక్తి మిరియపు పొడి లా చల్లుక తినడం విద్యార్థులకు ఒకప్పుడు పరిపాటి. విద్యార్థుల సంప్రదాయాలపరిశ్రమైనవి. ఇప్పుడిక్కడ మేం, “కవుస్సిక్” అరగించమని ప్రకటిస్తున్నాం.

ఎవరో ఒకరు ఒక మాటంటారు. ఇంకోడు హాస్యంచేస్తాడు. ఇంక పాట తయారవుతుంది. ఇప్పుడు, పరిపాటిగా పాడుకోబడుతున్న పాటలు ఇట్లాంటి విద్యార్థి-సమ్మేళనాలలో పుట్టి ప్రాచుర్యానికి వచ్చినవే ! →



“కవుస్సిక్” అయిపోయింది. తెర ఎత్తబడింది. ప్రేక్షకులు ప్రదర్శకుల్ని, దానిని రచించి, దానికి సంగీతంకట్టి, తయారుచేసినవారిని పిలిచి అభినందిస్తున్నారు. ఇక్కడ చేరినవాళ్లంతా మంచి స్నేహితులే. ఏదో ఒక సరసోక్తివల్ల, ఎవరయినా మనస్సు నొచ్చుకున్నా ప్రేక్షకులందరితో కలిసి, గొంతుకలిపి పాడారు!

“మాటలలోకల్ల మంచి మాటలకంటే మంచివి మాకు నేడు మీ హాసమ్ములు !” ↓

↑ శరీరనిర్మాణ శాస్త్ర పరీక్ష జరుగుతున్న గది గడవ దగ్గర దృశ్యం. కింకర్తవ్యం అన్న ఆశంకలో చిక్కకున్నాడు. ప్రయత్నించడమే లేపోలే జ్వరాన పడడమా ? అతని పక్కవాడు జ్వరాన పడనే పడ్డాడు. అతని మూత్రజనకావయవాలు ఎక్కడున్నాయో అతనికి తెలియడం లేదు. గుండె ఎక్కడుందో, అంతా అగమ్యగోచరంగా వుంది.



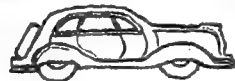
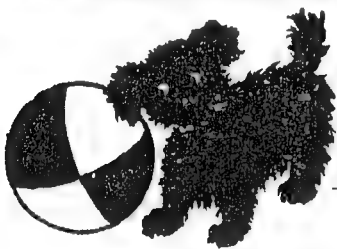


శ్రీమతి జయారాయ్ సోవియట్ దేశానికి 1950 లో తన భర్తతో వచ్చారు. అమె గుజరాత్ కు చెందినవారు. అమె భర్త బెంగాలీ జాతికి చెందినవారు. ఐదేళ్ళ ప్రాయపువాడైన అమె కుమారుడు అజోయ్ మాస్కోలో పుట్టాడు. ఇప్పటికి రెండేళ్లుగా అజోయ్ ఒక బాలోద్వాన వనానికి వెళ్తున్నాడు. దీనినిగురించి శ్రీమతి జయారాయ్ యీ వ్యాసంలో తెలియజేస్తారు. అమె వ్రాసిన వ్యాసం ఒకటి మా ప్రతిక ఐదవ సంచికలో ప్రచురింపబడింది.

జీవితం గురించి, కాము ఏమి తింటారో, ఏమేమి అటలు ఆడుకుంటారో అంశా చెప్పేస్తాడు.

అంచేత వాళ్ళ బాలోద్వానవనంలో జరిగేదంతా, వారి నిత్య జీవితమూ, వారి అభిరుచులూ నాకు తెలుస్తూ వుంటాయి. అయినా ఒకరోజుల్లా పిల్లలతో గడపాలనీ, వాళ్ళేమి చేస్తారో, ఎలా ప్రవర్తిస్తారో కళ్లారా చూడాలనీ నాకెప్పుడూ అనిపిస్తూ వుండేది. 1958 డిసెంబరు 20వ తేదీని యీ అభిలాషను తీర్చుకోవడానికి నాకు అవకాశం లభించింది.

ఆరోజు ఉదయం మేము మామూలువలెనే ఏడున్నర గంటలకు ధారతీయుడు అజోయ్ గారూ, అతని రష్యన్ స్నేహితురాలు లెనా రుదోకోవా



< జయారాయ్ >

మా యింటికి సుమారు పావుమైలు దూరంలోవున్న ఒక బాలోద్వానానికి అజోయ్ వెళ్తున్నాడు. కొన్ని బాలోద్వానవనాలు విద్యా మంత్రిత్వ శాఖకింద వుంటాయి. ఈ బాలోద్వానవనాలకు దగ్గర్లో వున్న పిల్లలకివి శిక్షణ నిస్తాయి. స్వాక్షరీలకు, పరిశ్రమలకు, పెద్ద సంఘాలకు, సంస్థలకు స్వంత బాలోద్వానవనాలుంటాయి. ఇవి యీ పరిశ్రమల, సంస్థల సిబ్బందికి చెందిన పిల్లలకు శిక్షణ నిస్తాయి.

అజోయ్ ను వాడి బాలోద్వానవనానికి తీసుక వెళ్ళేటప్పుడూ నేను తరచుగా అక్కడికి వెళ్తుంటాను. అప్పుడప్పుడు నేను తరిదండ్రుల సమావేశాలకూ, పండగలకు పిల్లలు తామే ప్రదర్శించే ప్రదర్శనలకూ వెళ్తుంటాను. పిల్లల పెంపకానికి సంబంధించిన సకల సమస్యల చర్చలలోకూడా నేను పాల్గొంటాను. అజోయ్ నాకు తన స్నేహితుల గురించి, ఉపాధ్యాయుల గురించి, బాలోద్వానంలో

తన కుమారుడు అజోయ్ కి దుస్తులు విప్పకోవడంలో పాటుపడుతోన్న జయారాయ్



లేచి, బాలోద్వాన వనానికి ఎనిమిదిన్నరకి బయలుదేరాము. సుమారు ఎనిమిది గంటల ఏదై నిమిషాలకు మేము బాలోద్వానవనాన్ని చేరు తుండగా చాలామంది పిల్లలు కూడా బస్సులో వస్తున్నారు. అజోయ్ ను చూడగానే వారు వాణ్ని పేరుపెట్టి పిలవసాగారు, తరవాత గబగదా పేడమెట్లెక్కారు. ఒకరినిమించి ఒకరు వెళ్ళి తానే మొదట చేరడానికి. నేను మెల్లగా మెట్లెక్కాను, గోడలకు తగిలించివున్న పిల్లల దాయాచిత్రాలను చూస్తూ.

హాలులోనికి ప్రవేశించడానికి ముందర—యిక్కడ అజోయ్ బృందం సమావేశమైంది—మేము యింకో చిన్నగదిగుండా వెళ్ళ వలసి వచ్చింది, ఇక్కడ వరసగా చిన్నచిన్న అరలు చాలావున్నాయి. వాటిపైని ఒకొక్కదానికి ఒకొక్క చిత్రం వుంది. ప్రతి కుర్రవాడికి ఒక అరవుంది. దానికివున్న చిత్రాన్నిబట్టి తమ అరలను పిల్లలు గుర్తుపెట్టారు కొందరికి జంతువుల చిత్రాలున్నాయి. కొందరికి పిట్టలవీ, అట వస్తువులవీ, యంత్రాలు మొదలైనవాటివీ చిత్రాలున్నాయి. అజోయ్ అరకు ఒక రైలుబొమ్మ వుంది. నేను గదిలో ప్రవేశించే సరికే పిల్లలు తమ దుస్తులను విప్పకుంటున్నారు. తమకుతాముగా బట్టలు విప్పకోవడం వారికి నేర్పబడింది. కాని అజోయ్ కి నేను సాయంచేయకుండా వుండ లేకపోయాను.

పిల్లలు తమ అదనపు ఉన్ని బట్టలన్నిటినీ తీసేవేళాక, తెల్ల వార్లుగల దట్టమైన నీలపు శొక్కిళ్ళు, స్లిప్పర్లు వేసుకున్నారు. తరవాత పిల్లలు తమ వస్తువులను చక్కగా అరల్లో అమర్చుకున్నాక, తలుపు వేసి పెద్ద హాలులోనికి పరుగెత్తారు.

వారి బృందం ఉపాధ్యాయిని అయిన నటాలియా మిహైలోవ్నా ఎవరు దాగ చెట్టు బొమ్మ వేస్తారోనని, ఇవ్వో పిల్లలు చిత్రరచనలో నిమగ్నమైవున్నారు



సూర్యకాంతి తగినంతగా పిల్లలకు రోకనవ్వకు, కృత్రిమ సూర్యకిరణాల ప్రసారం చేస్తోన్న-క్వార్ట్జ్ ల్యాంప్

అప్పటికే హాలులోనికి వచ్చింది. మేము పలకరించుకున్నాము. పిల్లలు పరుగెత్తడం మొదలుపెట్టారు, ముందరి రోజు ముచ్చట్లను ఒకరితో ఒకరు చెప్పుకుంటూ. నేను వారితో ఒకరోజుల్లా గడపడానికి నిశ్చయించుకున్నానని తెలుసుకుని నటాలియా మిహైలోవ్నా చాలా సంతోషించింది.

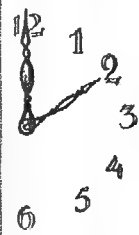
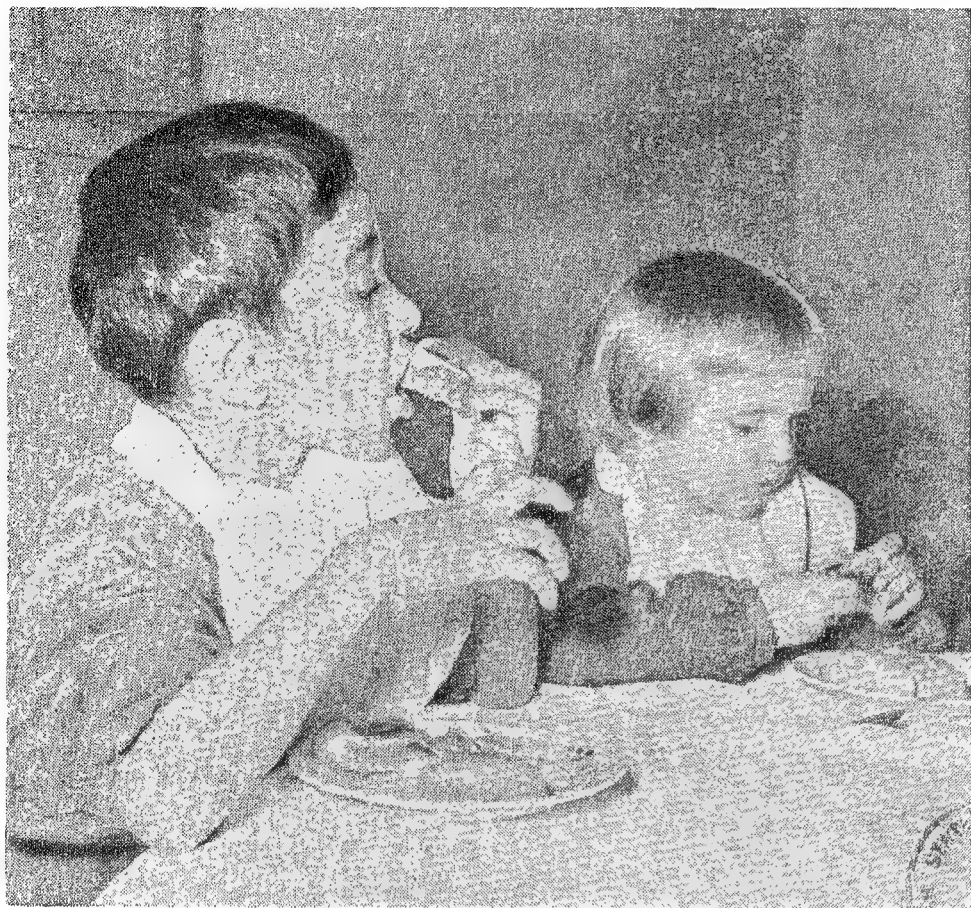
కొమ్మిది గంటలసరికి పిల్లలంతా వచ్చారు. ఉదయా హారం తినడానికి ముందర వాళ్లు మళ్ళీ చేతులు కడుక్కున్నారు. సిగ్నలగదిలో పిల్లలకోసం పరుసగా చాలా చిన్న తువ్వాళ్ళున్నాయి. సిగ్నలగదిలో ప్రవేశించగానే ప్రతి బాల తన తువ్వాలను తీసుకుని, చేతులు కడుక్కుని, అరబెట్టుకుంటాడు; తరవాత హంగరుమీద తువ్వాలను వేస్తాడు. తరవాత తన చిన్నపేబులు ముందర కూచుంటాడు.

ఒకొక్క కుర్చీమీద వారి ఆవ్రస్తున్నాయి. ప్రతి బాల తన ఆవ్రస్తు వేసుకు కూచోని ఉదయాహారం కోసం వేచివున్నారు.

గదంతా ఉల్లాసంగావుంది. టేబిళ్ళమీద పూలగోలాలున్నాయి, టేబిళ్ళకు పైగానున్న గోడలకు పూల తెల చిత్రాలున్నాయి. ఈ చిన్న టేబిళ్ళ చుట్టూ కూచోనివున్న పిల్లలు అట బొమ్మల్లాగా కనిపిస్తున్నారు.

ఉదయాహారంలో రొట్టె, వెన్న పాలతో తియ్యని పోరిడ్జ్—యిది పిల్లలకు చాలా యిష్టమైన ఒక వంటకం—, తాపీవున్నాయి.





మంచి గదిలో బాగా నడిచేవచ్చుక, అకౌయ్కి బాగా అక్కవచ్చున్నది

ఉదయాహారాన్ని అరగించాక పిల్లలు రష్యన్ "అధ్యయనం" చేశారు. సరిగా మాటాడడం, సరిగా ఉచ్చరించడం నేర్పడానికి ప్రత్యేకంగా శ్రద్ధ తీసుకోవడం ఉంది. పిల్లలు పద్యాలు కూడా నేర్చుకుంటారు. పద్యాలంటే వారికి చాలా ఇష్టం. అకౌయ్కి ఎన్నో పద్యాలు, కథలు రావడం చూసి నాకెంతో ఆశ్చర్యం వేసింది. వాళ్ళు సంగీతం, నృత్యం, చిత్రలేఖనం, కాగితంతో వస్తువులు చేయడం, ప్లాస్టరుతోనూ, మట్టితోనూ బొమ్మలు చేయడమూ, కుట్టుపనికూడా నేర్చుకుంటారు.

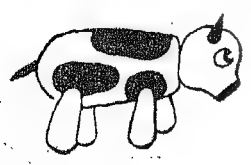
నేను అక్కడికి వెళ్ళినప్పుడు వారికి ద్రాయంగు పాతం జరిగింది. ఉదయాహారం అయ్యాక టేబుల్ల కుభ్రపరిచాక పిల్లలకు కాగితం, రంగు పెన్సిళ్ళు, రంగులు ఇవ్వబడ్డాయి. వారు బొమ్మలు వేయడం మొదలుపెట్టారు. ఇక్కడవున్న బొమ్మల్లో ఒకటి వారు యీ వనిలో వుండడాన్ని చూపుతుంది.

పదిన్నర గంటలకు పిల్లలు దుస్తులు వేసుకుని, అడుకోవడానికి తోటలోకి వెళ్లారు. అప్పుడప్పుడు వారు వాహ్యానికి వెళ్లారు. చెట్లపట్టులు వట్టుకుని జంట జంటలుగా. ఈ రోజు వాళ్ళు తమ నైట్స్, స్కీలు తీసుకుని ఒక గంటన్నర నేపు సరదాగా కేరింతలు కొడుతూ కొండదిగువకు వెళ్లారు.

బాలోద్వానవనం అధికారిణి అన్నా అలెగ్జాండ్రోవ్నాను చూడడానికి నేను వెళ్ళాను. ఆమె పొడవుగా కండ పుష్టితో రష్యన్ ప్రీతిండేటట్టుగా ఉంది. ఆమె కార్యాలయంలో కూర్చొని వుండగా ఆమె సోఫామీదనున్న కొన్ని బొమ్మలమీద, చిత్రాల పుస్తకాలమీదను నాదృష్టి పడింది. బొమ్మలూ, చిత్రాల పుస్తకాలూ బాగున్నాయని చెప్పి, అవి ఎక్కడకొన్నారని అడిగాను. అన్నా అలెగ్జాండ్రోవ్నా చిరు నవ్వుతో, బాలోద్వానవనాన్ని చూడవచ్చిన కొందరు జర్మన్ మహిళలు వాటిని కానుకగా ఇచ్చారని నాకు చెప్పింది. "ఈ పిల్లల చిత్రాలు మాకు రుమేనియానుండి వచ్చాయి. మా దగ్గర కానుకలు యింకా వున్నాయి" అంది.

తరవాత సంభాషణ మళ్ళీ బాలోద్వాన వనం గురించి సాగింది. తమ బాలోద్వాన వనం 120 మంది పిల్లలకు శిక్షణ నిస్తుందని, వయస్సులవారిగా వారు నాలుగు బృందాలుగా

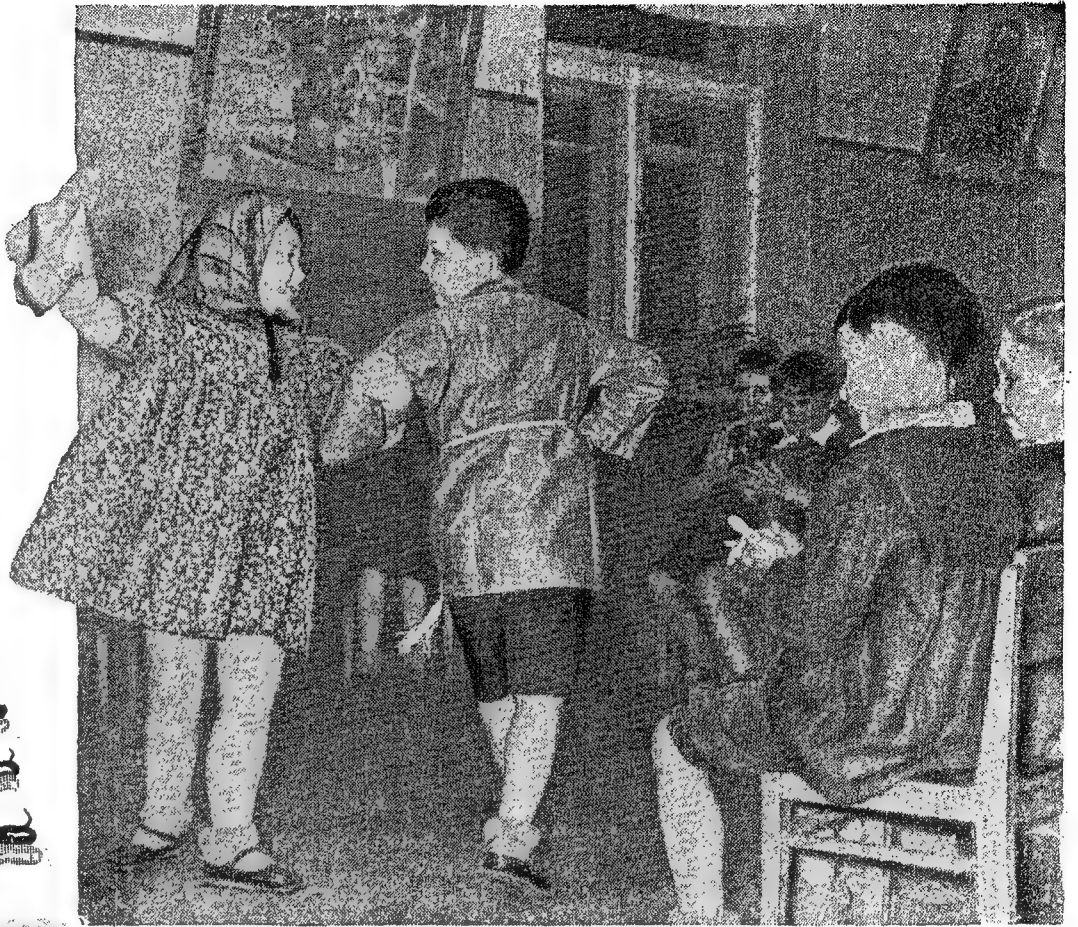
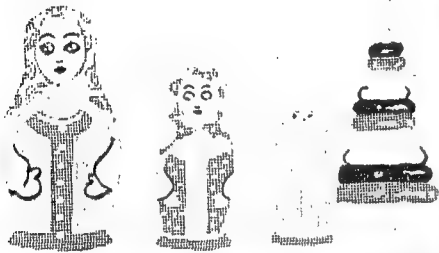
మధ్యాహ్నం నిద్రలో→



విధాగింపబడ్డారని ఆమె చెప్పింది. ఒక బృందం వారం అంతా దాలో వ్యానవనంలోనే వుండిపోతుంది; వారి తల్లిదండ్రులు వారంతానికి శనివారం సాయంత్రం మాత్రమే వారిని యిళ్ళకు తీసుకపోతారు. తక్కినవారు పగటి పూట వుండే బృందాలు. ప్రతిబృందమూ అనుభవజ్ఞురాలైన ఒక ఉపాధ్యాయని క్రింద ఉంటుంది. పనిచేసేవారు 25 మంది.

నెలకు బిడ్డ ఒక్కంటికీ ఖర్చు ఎంత అవుతుందని నేను అన్నా ఆలెగ్జాండ్రోవ్నాను అడిగాను.

“500” రూబుళ్ళందామె.



నృత్యం నేర్చుకుంటున్న పిల్లలు, గోపక్ నృత్యం చేస్తూ

“కాని నేను నెలకు 125 రూబుళ్ళు మాత్రమే యిస్తానే!” అన్నాను నేను. ఆమె చిరునవ్వుతూ యిలా చెప్పింది: “నెలకు ముప్పయి రూబుళ్ళుమాత్రం యిచ్చే తల్లిదండ్రులుకూడా ఉన్నారు.”

నేను ఆశ్చర్యపోతూ వుండడం గమనించి, తల్లిదండ్రులు చెల్లించే మొత్తం వారివారి ఆదాయాలబట్టి వుంటుందని ఆమె వివరించింది. నెలకు రెండువేల రూబుళ్ళకు పైగా ఆర్జించేవారు నెలకు 125 రూబుళ్ళు చెల్లిస్తారు. తక్కువ సంపాదించేవారు తక్కువ చెల్లిస్తారు. మిగతా దానిని ప్రభుత్వం యిస్తుంది.

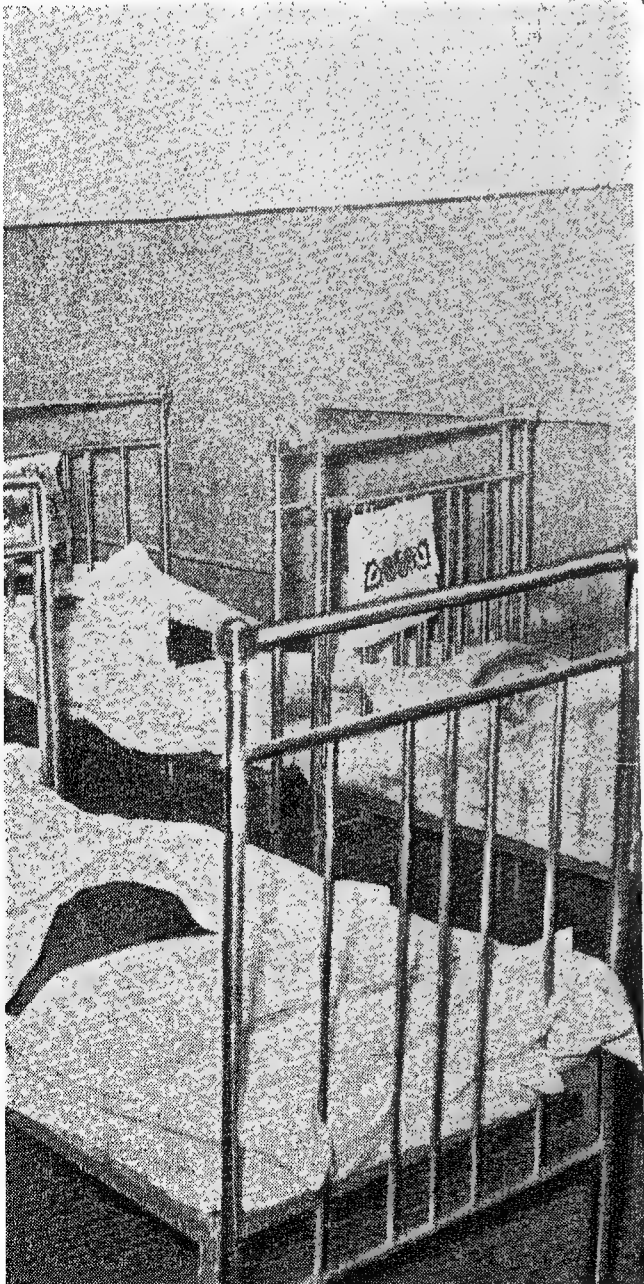
మధ్యాహ్నం డాలో వ్యానవనంలోని విశ్వబ్రతికకు భంగం వాటిల్లింది. పిల్లలు వాహ్యోనినుండి తిరిగివచ్చారు. వెలుపల శీతోష్ణస్థితి సున్నకు కాస్త తక్కువగావుంది. అందాత పిల్లలు తిరిగివచ్చాక వారి చెక్కిళ్ళపైని ముద్దుగా గులాబీరంగు వచ్చింది.

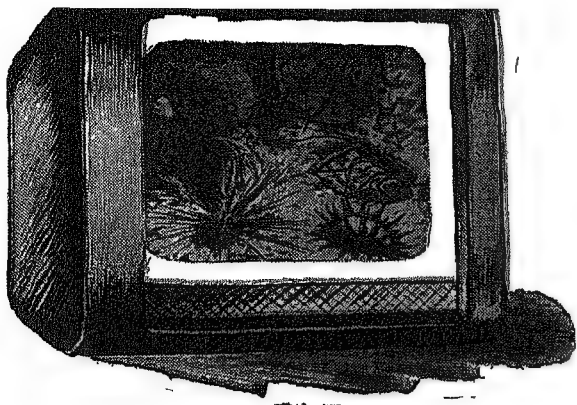
సంతోషంగా వున్న వారిముఖాలు, బయట వారు ఎంత ఆనందంగా ఆడుకున్నారో తెలియజేస్తాయి. పిల్లలు గబగబా బట్టలు విప్పకుని, చేతులు కడుక్కుని భోజనానికి కూచున్నారు. వారు చాలా యిష్టంతో తింటూవుండడం చూస్తే, నడచి వచ్చాక వారికెంతగా ఆకలియ్యిందో తెలుస్తుంది. కొద్దిసేపట్లోనే వారు సూపు తాగేశారు, కఫ్లేట్, ఉడికించిన బంగాళా దుంపలూ, కంబోట్ తినివేశారు.

భోజనం అయ్యాక విశ్రాంతి సమయం. మా అబ్బాయి నిద్రపోతాడా అని నాకు అనుమానం వేసింది. ఎందుకంటే వాడూ, వాడి “ప్రాణస్నేహితుడు” పెట్ట్యా మధ్యాహ్నం భోజనం అయ్యాక నిద్రపోరు. అలాగే యిప్పుడు కూడా వాళ్ళ నిద్రపోలేదు. కాని వాళ్ళిద్దరూ చడివప్పుడూ లేకుండా పడుకున్నారు; తక్కినవారి మధ్యాహ్నం విశ్రాంతికి భంగం కలిగించలేదు.

మూడు గంటలకు లేచి పిల్లలు, నిద్రమత్తు వదలడానికి చిన్న చిన్న వ్యాయామాలు చేశారు. తరవాత యిచ్చవచ్చినట్టు ఆడుకోవడానికి అనుమతించబడింది. కొందరు ఆట బొమ్మలతోనూ, బ్లాకులతోనూ ఆడుకున్నారు, కొందరు జట్టు జట్టుగా రకరకాల ఆటలాడుకున్నారు.

(మిగతా 31వ పుటలో)





సముద్ర గర్భంలోంచి 'టిన్'

బి. లయఖోవ్స్కి

“రొట్టన్నీ పూర్తయ్యాయి, “దించండి!” అని తెప్పెన్ నోమ్మిడినుంచి అజ్ఞాపించారు. నౌకయొక్క ‘దించి’ ఒక గిలకద్వారా సముద్రములోకి కదలి నారంభించింది. క్రింది భాగంలో ఒక ప్రొజెక్టరు కట్టబడివున్న ఒక గంభీరమైన సముద్రపు ఉక్కు పరికరము సముద్ర గర్భంలోకి వెళ్ళిపోయింది....

అధికసంఖ్యలో చేరిన ప్రేక్షకులు వీకటిగా వున్న క్యాబిన్ లో తెలివిజ్ఞాన సెట్టుముందు గుమిగూడారు. నీళ్ళు త్రుళ్ళడము, పాచిపట్టిన నౌక అడుగుభాగము తెరపైన కనబడసాగాయి. అటుకర్వాత నీటి బుడగలు పైకి రాసాగాయి. ఒక చేపల గుంపుయొక్క పీడలు అలా దాటి వెళ్ళిపోయాయి. పెద్ద చెవుల జెల్లి చేప ఒకటి కనబడింది. కొన్ని రొయ్యలు అటునుంచే వెళ్ళాయి. సముద్ర గర్భంలోకి దించబడుతున్న ఉక్కు పరికరంలో తెలివిజ్ఞాన ప్రసారం చేసే కెమేరా వుండడంవల్ల సముద్రంలోని విషయా లన్నీ అలాగ తెలిపైన కనబడుతూ వున్నాయి.

త్వరలోనే ఆ కెమేరా సముద్రం అట్టడుగుకు చేరుకొన్నది. సముద్ర గర్భంలోని ప్రపంచపు మనోహర దృశ్యం కనబడసాగింది. క్యాబిన్ లో వున్న తెలివిజ్ఞాన ప్రేక్షకులు దట్ట మయిన పొదలను, సముద్రప్రపాచిని చూచారు. పసుపువర్ష రంగులో వున్న చేపలు ఆ పొదల మధ్యగుండా ఈడుతున్నాయి. ఒక రాతిస్రక్కన

పీత ఒకటి పొంచివున్నది. ఒక సముద్రపు కోడి తన రెక్కలను విస్తరించి కూర్చున్నది. సముద్ర పురుగులు అటూ, ఇటూ ఈడుకొని పోతున్నాయి. కాని ఇప్పుడు ప్రారంభింపబడిన పవీయొక్క లక్ష్యం ఈ అద్భుతమైన దృశ్యాన్ని చూడడం కాదు. పద్నాలుగు సంవత్సరాల త్రితం “దెస్సా” అను రవాణా నౌక మునిగి పోయిన నౌకాద్రోష్నిక్ సమీప ప్రాంతంలో తెలివిజ్ఞాన కెమేరాను సముద్రంలోకి దించిన ట్రాన్సెర్ నౌక “గ్రోత్” ఇప్పుడున్నది. “గ్రోత్” నౌక మీదినుంచి దించిన తెలివిజ్ఞాన సహాయంతో సముద్ర గర్భంలో మునిగిపోయి వున్న నౌకను పరిశీలించడానికి విర్ణయించ బడింది.

మునిగిపోయిన వడవ నమీపానికి వస్తు న్నట్లు “గ్రోత్” నౌకమీద వున్న యంత్ర పరి కరాలద్వారా తెలియపచ్చింది. అసలు అధికంగా అగుపడుతున్న చేపలను బట్టే ఆ ప్రాంతాన్ని గుర్తించవచ్చు. తెలివిజ్ఞాన తెర ఒక జలచర ప్రదర్శనకాలలా కనబడుతున్నది. హఠాత్తుగా, మునిగిపోయిన నౌక అగుపడ సాగింది. సము ద్రపు మొక్కలు దానిపైన దట్టంగా పెరిగి వున్నాయి. ఆ మొక్కలు యెంత దట్టంగా పెరిగి వున్నాయంటే, రెక్కకు చుట్టూ వున్న ఇనుపకడ్డీ అంతా వెంట్రుకలతో కూడివున్నట్లు అగుపడసాగింది. “గ్రోత్” నౌక రెండు వర్ష యాలు సముద్రం నీటిమీదుగా, పద్నాలుగు సంవత్సరాలక్రితం మునిగిపోయిన “దెస్సా”

పైన తిరిగి జాగ్రత్తగా పరిశీలించింది.

సముద్ర గర్భంలో పనిచేసే తెలివిజ్ఞాన గూఢా సాధారణ తెలివిజ్ఞాన సూత్రాల ననుస రించే పని చేస్తుంది. కాని అది పనిచేయవలసిన ప్రత్యేక వాతావరణాన్ననుసరించి ప్రత్యేక దీక్షలతో తయారు చేయవలసిన అవసరం కలుగుతున్నది.

సముద్ర గర్భంలో పనిచేయడానికి తయారు చేయబడిన ఈ తెలివిజ్ఞాన సౌవియట్ దేశ విజ్ఞానశాస్త్ర పరిషత్తుయొక్క సాగర శాస్త్ర విద్యాసంస్థ మేరీన్ ఎలెక్ట్రానిక్స్ విభాగం పరిశోధనాలయం ఉద్యోగులచేత రూపొందిం చబడింది. గుండ్రని ఆకారం గల ఒక ఉక్కు పరికరంలో అది ఇమడ్చబడింది. నీటి ని లోపలికి రానివ్వకుండా ఇది కాపాడుతుంది.

ఈ తెలివిజ్ఞాన సెట్టు ముందు భాగంలో అదనంగా కొన్ని బుడిపెలు, మీటలు, ఇండి కేటర్లు ఉన్నాయి. వీటిద్వారా ఈ తెలివిజ్ఞాన సెట్టును పైనున్న నౌకలోంచి పనిచేయించ వచ్చును. లెస్సును ఫోకస్ చేయాలంటే ఒక మీటను నొక్కితే చాలు, లెస్సు త్రిప్పే ఒక మోటారు ఒకటి సముద్రగర్భంలోని కెమే రాలో పని చేయడం ప్రారంభిస్తుంది. నీటిలో ఉన్న ఈ ప్రసార కెమేరాకు ఒక దిక్పూచిక యంత్రంతో సంబంధం వున్నది. దానిబట్టి యే దిశనున్న విషయాలు ప్రసారం చేయబడు తున్నాయో తెలియపస్తుంది. ప్రసార కెమేరా

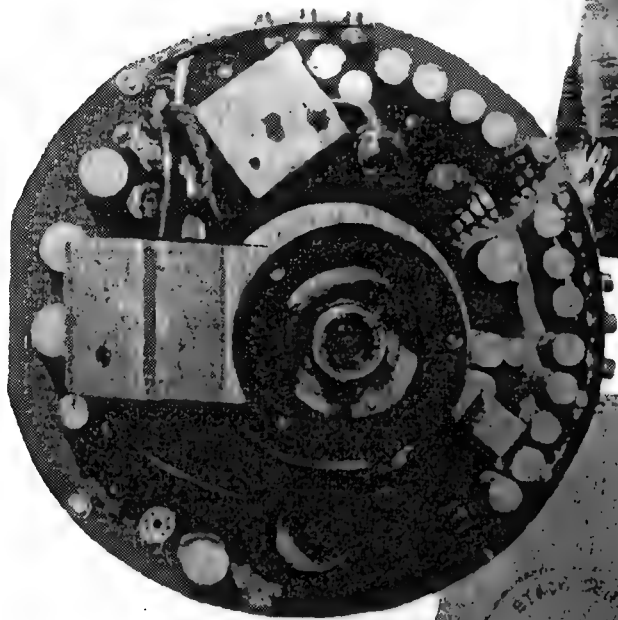
(మిగత కథ వుటలో)



ప్రసారం

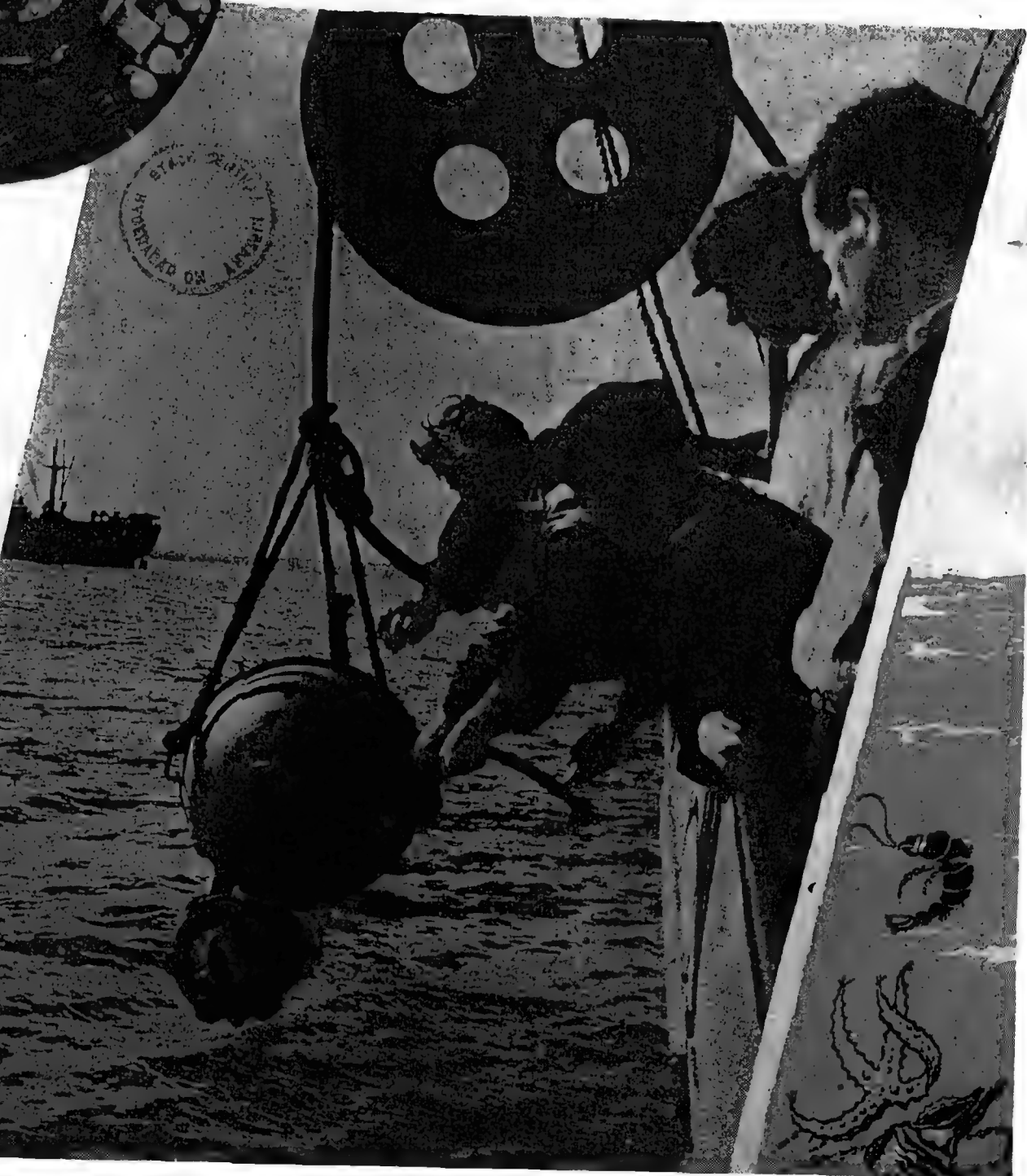


ఔరివిషన్ కేమేరా ఆచర్యపుష్ప పరికరాన్ని నమూనా కలంబీడికి దిండుకూ

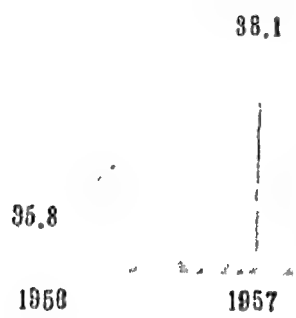


ఔరివిషన్ కేమేరా ↑

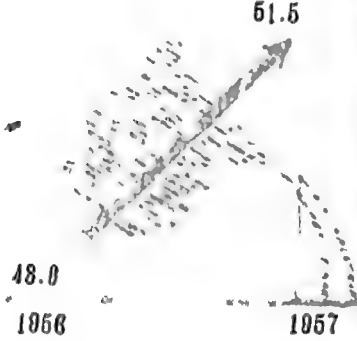
నమూనా కలంబీడి
ఔరివిషన్ కేమేరా →



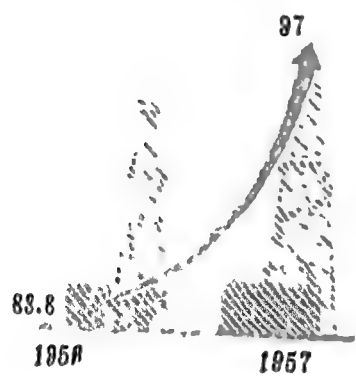
పోకలినుము (మిలియన్ల టన్నులలో)



ఉక్కు (మిలియన్ల టన్నులలో)



మానె (మిలియన్ల టన్నులలో)



నానాక స్పృహకుదొకడు మొన్న నన్ను చూడడానికి వచ్చాడు. ఇంతకాలంగా ఒకసారైనా కలవలేదేమని నేనడిగాను. చిత్ర పటాల తయారుచేసే ఆ మిత్రుడు, తాను చాలా కవి వర్తికిలో ఉండిపోయినందువల్ల కలవ లేక పోయినందుకు క్షమించమని అన్నాడు.

"సోవియట్ దేశం యొక్క కొత్త చిత్ర పటాన్ని తయారుచేస్తున్నాము," అన్నాడాయన. "యంబం తల్వారక నేను తయారు చేస్తున్న అరవ చిత్రపటం ప్రతి ఇది." గోదకు ప్రేరణకున్న చిత్రపటం దగ్గరకువచ్చి, దానిని తాగ ర్తగా పరీక్షించాడు. ఒక పెన్సిల్ ను తీసి యేవో గుర్తులను దానిపైన పెట్టసాగాడు.

"ఇది 1953వ సంవత్సరపు ప్రతి. ఇప్పుడు చాలా మారిపోయింది," అని అన్నాడాయన.

కొన్ని కొత్త వర్ణాలను, గ ను లను, విద్యుత్ కేంద్రాలను, నూనెగనులను చిత్రపటం పైన గుర్తుపెట్టి చూపిస్తున్నంతవేళ ఆతడు, తన వృత్తిపట్ల యెంతో ప్రేమను ప్రకటిస్తూ మాట్లాడసాగాడు....

"గత సంవత్సరపు మాత్రం నిర్మాణాల్లో నాకు గుర్తున్న కొన్ని మాత్రమే యివి." అంటూ చిత్రపటంపైన గుర్తులు పెట్టడం ప్రారంభించాడు. చెప్పసాగాడు. "గడిచిన ఒక్క సంవత్సరంలోనే మన దేశంలో 800 పైగా పెద్దపారిశ్రామిక నిర్మాణాలు నిర్మించబడ్డాయి."

"కొత్త సంవత్సరంకోసాటు కొత్త చిత్ర పటాలన్నమాట?"

"ముమ్మాటికీ విజం" అంటూ చెప్పుకొని పోసాగాడు చిత్రపటాలను తయారుచేసే నా మిత్రుడు. ఈ సంవత్సరం దేశ చిత్రపటం పైన ప్రత్యక్షమై కాబోయే గుర్తులను గురించి మేము చర్చిస్తూ వుంటే, ఆర్థికాభివృద్ధి పథకం యొక్క వివరాలు నాకళ్ళకు కట్టినట్లు అగుపడ సాగాయి.

బొగ్గు, రెనిన్ దీనినే పరిశ్రమం యొక్క జీవగర్భ అని అన్నాడు. 1957లో సోవియట్ దేశం 448.2 మిలియన్ టన్నుల బొగ్గును ఉత్పత్తి చేయబోతున్నది. ఈ మొత్తంలో దాదాపు పదోవంతు కొత్త బొగ్గుగనుల నుండి శ్రవ్వబడుతుంది.

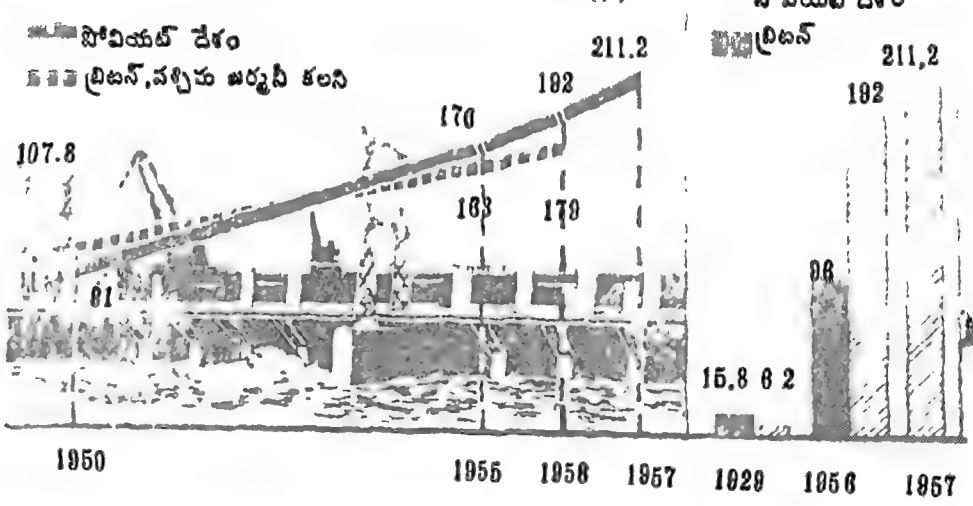
నా మిత్రుడు దేశ చిత్రపటంపైన విద్యుత్ వలసలను అలాంటివాటిలో ఒకటి ఉక్ర యిన్ రోవి బొనెక్స్ బొగ్గుప్రాంతపు పశ్చిమ దిశలో ఉన్నది. రోజుకు 20,000 టన్నుల బొగ్గును ఉత్పత్తిచేయగల తెపాసిటిని కలిగి ఉంటుంది బొగ్గుగని. అనగా బొనెక్స్ రోవి సాధారణ బొగ్గుగనులకంటె ఇరవై రెట్లు తెపా

19 సోవియట్

సిటిని కలిగి వుంటుందన్నమాట. బొగ్గుశ్రవ్య కం పనిలోను, దాని రవాణా పనిలోను పూర్తిగా వ్యయంచలనక యంత్రాలు ప్రవేశ పెట్టబడుతాయి. టూగర్పుంలో ఉండే ప్రధాన యంత్రాలు, ఇతర పరికరాలు, ప్రత్యేకమైన పెరిడెష్ నెట్ల పహాయంతో టూమిమిడి నుండే "రిమోట్-కంట్రోల్" వద్దతి ద్వారా నడుపబడుతాయి.

ఒల్గా, ఉరల్స్ మధ్యగల సువికార ప్రాంతం లోని రెండు స్వపరిపాలక రివల్యూషన్ లయిన తాత రియా, విస్కిరియాలు ఈ మధ్య పెద్ద మానె ఉత్పత్తి కేంద్రాలుగా మారాయి. ఆజర్ బైజాన్

విద్యుదుత్పాదన (వేల మిలియన్ల కిలోవాట్ గంటల్లో)



లి యొ ని డ్ గ్యూ ని

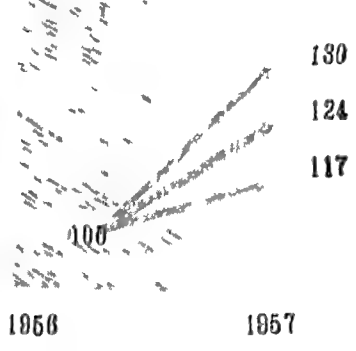
లోని ప్రసిద్ధి గాంచిన వాళ్ళా నూనె గనులను కూడా ముందిపోయాయి. అక్కడ అభివృద్ధి గొప్పగా కొనసాగుతున్నది. గత సంవత్సరం ఐక్కిరియాలో అడు ప్రాంతంలో కూడా ఉత్పత్తి ప్రారంభమయింది. ఈ సంవత్సరం మొదటి రెండు మాసాలలో తాళియోలో యాభై కొత్త మానెగనులు శ్రవ్యపడ్డాయి. ఈ గనులు, సోవియట్ దేశం ఈ సంవత్సరం ఉత్పత్తి చేయబోయే మొత్తం మానెలో నాలుగవ వంతును ఉత్పత్తి చేయగలవని అంచనా

నవీరాల్, వ్యయంధం	180
యాంత్రికరణము	124
వ్యవసాయ యంత్రాలు	117

వటంలో అనేక కొత్త మార్పులను తీసుకు వస్తోన్నది. తూర్పున మూడవ లోహ ఉత్పత్తి కేంద్రాన్ని అభివృద్ధి చేయడం వని ఈ సంవత్సరం గూడా కొనసాగింప బడుతుంది. అవ రణలో ఇది, సైబీరియా, సోవియట్ దూర ప్రాంతాల్లో కూడిన సువికల భూభాగాన్ని ఒక సూతన ఆర్థిక ప్రాంతంగా మార్చుతుంది. ఆరవ వంతున్న ప్రజాశక్తిలో విధ్వంసపడిన కొత్త డ్లాస్ వర్మేనయి, ఓపెన్ హెర్ట్ వర్మేనయి, రోలింగ్ మిల్లయి వోరోషిలోవ్ గ్రానైట్ పాత యంత్రాలారంలోను, ఉక్రెయిన్, ఉరల్స్ లోని విజ్ని—కగిల్ లోను, సైబీరియాలోని తుమ్కీర్స్క యంత్రాలారంలోను స్థాపించబడ బోతున్నాయి. దిరిజోవెర్స్ అను ఒక రష్యా వట్టణంలో వున్న ఇసుము, ఉక్కు కర్మాగారం రెండవ విభాగం విస్తారంగా కొనసాగు తున్నది. ఈ విస్తారం ద్వారా వర్మేనోత్తర దిశలో ఇసుము, ఉక్కు పరిశ్రమ వాగా అభి వృద్ధిలోకి వస్తుంది. ఈ సంవత్సరం సోవియట్ దేశం దుక్కు ఇసుము ఉత్పత్తిని గతసంవత్సరపు 35.8 మిలియన్ టన్నులనుండి 88.1 మిలియన్ టన్నులకు, ఉక్కు ఉత్పత్తిని గత సంవత్సరపు 48.8 మిలియన్ టన్నుల నుండి 51.5 మిలియన్ టన్నులకు పెంపొందించడానికి విస్తయించుకొన్నట్లన్న విషయాన్ని గుర్తించు కొనవలసి యున్నది.

అన్ని పరిశ్రమలు ఇంకా యెక్కువగా అభి వృద్ధిలోకి రావాలంటే విద్యుచ్ఛక్తి ఉత్పత్తి

యంత్ర నిర్మాణం (1950కు ప్రతి శతకు)



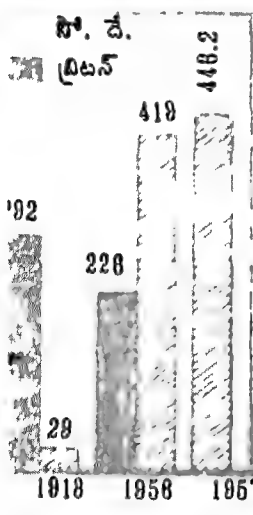
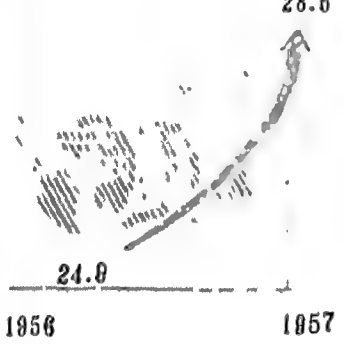
57 లో శ్రమ

వేయబడుతున్నది.

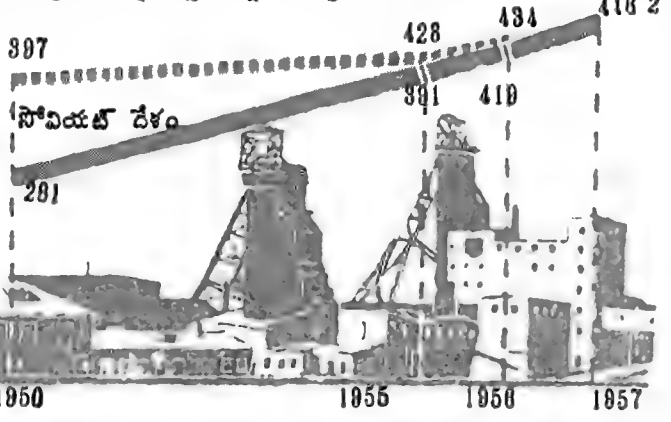
మరొక పరిశ్రమ అయిన ఇంజనీరింగ్ విషయం తీసుకొందాము సైబీరియా, ఓల్గా ప్రాంతం, రష్యా నూతన మధ్యప్రాంతాలు, మధ్య ఆసియా, ఉక్రెయిన్ లో వివిధరకాలైన యంత్రాలు, యంత్ర పనిముట్లు ఉత్పత్తి కొరకు కొత్త యంత్రాలారాలు విస్తరించబడుతున్నాయి. ఈ సంవత్సరం ఆరంభంలో ఓల్గానది తీరంలో వున్న ఉల్జన్ స్కెల్ లో హెచ్.బ్యూడి పెటర్. కట్టింగ్ మెషీన్-టూల్ యంత్రాలారం ప్రథమ విభాగంలో పని ప్రారంభించ బడింది.

సోవియట్ లోహ పరిశ్రమ దేశ చిత్ర

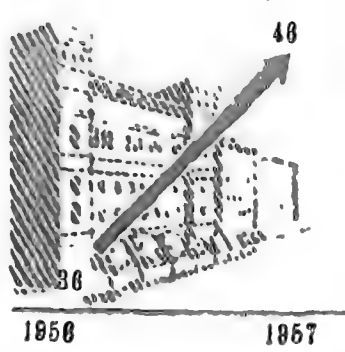
నిమెంటు (మిలియన్ టన్నులలో)



కొగ్గ తీత (మిలియన్ టన్నులలో)
యిర్విక్, ప్రాన్సు, పశ్చిమ జర్మనీలు కలిసి



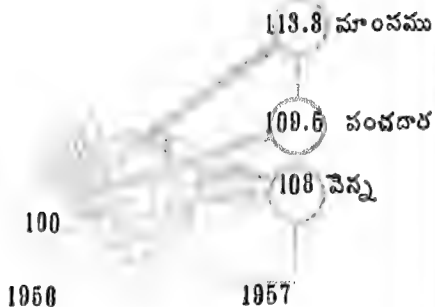
గృహనిర్మాణం
(మిలియన్ల చదరపు మీటర్లు)



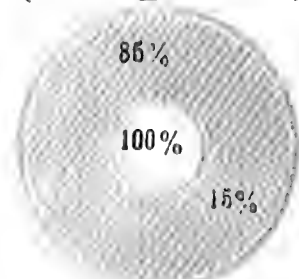
చిల్లరగానూ సహకార సంస్థలద్వారా వ్యాపారం(పేరిమియన్ల రూసుల్లో)



అహార పరిశ్రమ (1956కు ప్రతిశత)

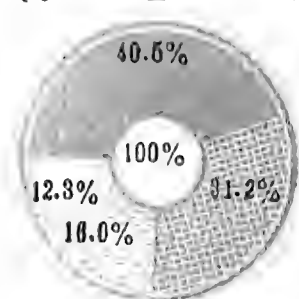


సోవియట్ దేశపు ఐర్లెండ్ ఆదాయం (ఆదాయ మొత్తం ప్రతిశతం)



సామ్యవాద ఆర్థిక వ్యవస్థద్వారా ప్రజలనుండి సేకరించిన నిధుల ద్వారా (వస్తుల వితింపువల్ల)

సోవియట్ దేశ ఐర్లెండ్ వ్యయం (వ్యయపు మొత్తం ప్రతిశతం)



జాతీయ ఆర్థిక వ్యవస్థ సాంఘిక, సాంస్కృతిక కార్యాలకు దేశ రక్షణకు ఇతర

మరింత యెక్కువ కావాలి. గత సంవత్సరం సోవియట్ దేశం 192,000 మిలియన్ కిలో వాట్ గంటల విద్యుచ్ఛక్తిని ఉత్పత్తి చేసింది. సోవియట్ దేశం గత సంవత్సరం సాధించిన సాంవత్సరిక పెరుగుదల బ్రిటన్, ఫ్రాన్సు, నల్లమ జర్మనీలు మొత్తంమీద సాధించిన పెరుగుదలను కూడా మించిపోయింది. కాని సోవియట్ దేశంలో పరిశ్రమలకొరకూ, గృహ అవసరాలకొరకు విద్యుచ్ఛక్తి అవసరం ఇంకా యెక్కువ అవుతున్నది. అందువల్ల, ఈ సంవత్సరం ఉత్పత్తి 211,000 మిలియన్ కిలో వాట్ గంటలకంటే యెక్కువ అవుతుంది. అది యేవరంగా సాధించబడుతున్నది?

దేశ చిత్రపటాన్ని మరొకసారి చూద్దాము. ఓల్గానదీ తీరంలోవున్న క్యూబిషేవ్ కేంద్రంలో బర్ఖయిన్ లు ఒకటికొక్క మరొకటి స్థాపించ బడుతున్నాయి. ఈ సంవత్సరాంతం లోగా అంచనా వేయబడిన 2-1 మిలియన్ కిలోవాట్ల కెపాసిటీ సాధించబడుతుంది. ఓల్గా నదీ ప్రవాహం పైన మరొక విద్యుత్ కేంద్రం-సారోవ్ విద్యుత్ కేంద్రం-యొక్క నిర్మాణం ప్రారంభించబడుతుంది. సైబీరియాలోని ఇర్క్ ట్స్క, నోవాసిసిర్స్క ఇం విద్యుత్ యంత్రాల గల విద్యుత్ ఉత్పత్తిని ప్రారంభిస్తాయి.

నా మిత్రుడు చిత్రపటంమీద గుర్తు పెట్టిన మరొక స్థలం నాద్యుష్టిని ఆకర్షించింది: సైబీరియాలోని యునిసెయ్ నది మధ్య ప్రాంతంలో అరు మిలియన్ కిలోవాట్ల కెపాసిటీగల ఒక విద్యుత్ కేంద్రం నిర్మించబడుతున్నది. ఇప్పుడు యూరోపులోకంటా పెద్దదిగా ఉంటున్న క్యూబి షేవ్ విద్యుత్ యంత్రాల గానికీ మూడు రెట్లు పెద్దదిగా వుంటుంది.

లోగోక స్థలాం పట్టికను యిస్తూ పాకరుని విసుగెత్తించకుండా, 149 విద్యుత్ కేంద్రాలు నిర్మాణంలోవున్నాయని మాత్రం చెప్పి ఉరుకుంటాను.

సహజంగానే, ఈ సంవత్సరం ప్రధాన ప్రకారం ఒక్క భారీ పరిశ్రమలు మాత్రమే పెంపొందించ బడడం లేదు. దేశంలోని వివిధ ప్రాంతాల్లో గుడ్డలు, బొట్లు, దుస్తులు, అహార పరిశ్రమల యంత్రాల గల స్థాపించ బడుతున్నాయి. ఇక్కడ ఒక దిన్న పట్టికను ఇస్తున్నాను: 27 అహార ప్యాంటి, 18 పాం

ప్యాంటి, 42 పాడిపరిశ్రమల కేంద్రాలు ఈ యేడాది పనిని ప్రారంభిస్తాయి. ఇవన్నీ కూడా పెద్ద పరిశ్రమలే.

జవుల పరిశ్రమలో నిర్మాణాలు బాగా కొన సాగుతున్నాయి. ఓల్గానదీతీరంలోని కమ్యు షిన్, సైబీరియాలోని బార్నావుల్, ఉక్రెయిన్ లోని ఖెర్స్క-ఈ నగరాలు గొప్ప జవుల పారిశ్రామిక కేంద్రాలుగా తయారయ్యాయి. ఇక్కడి మీల్లులు ఇంకా విస్తృతం గావించబడుతున్నాయి. తడికిస్తాన్, వైలో రష్యా, మోల్డావియాలో కొత్త మీల్లులు స్థాపించబడుతున్నాయి.

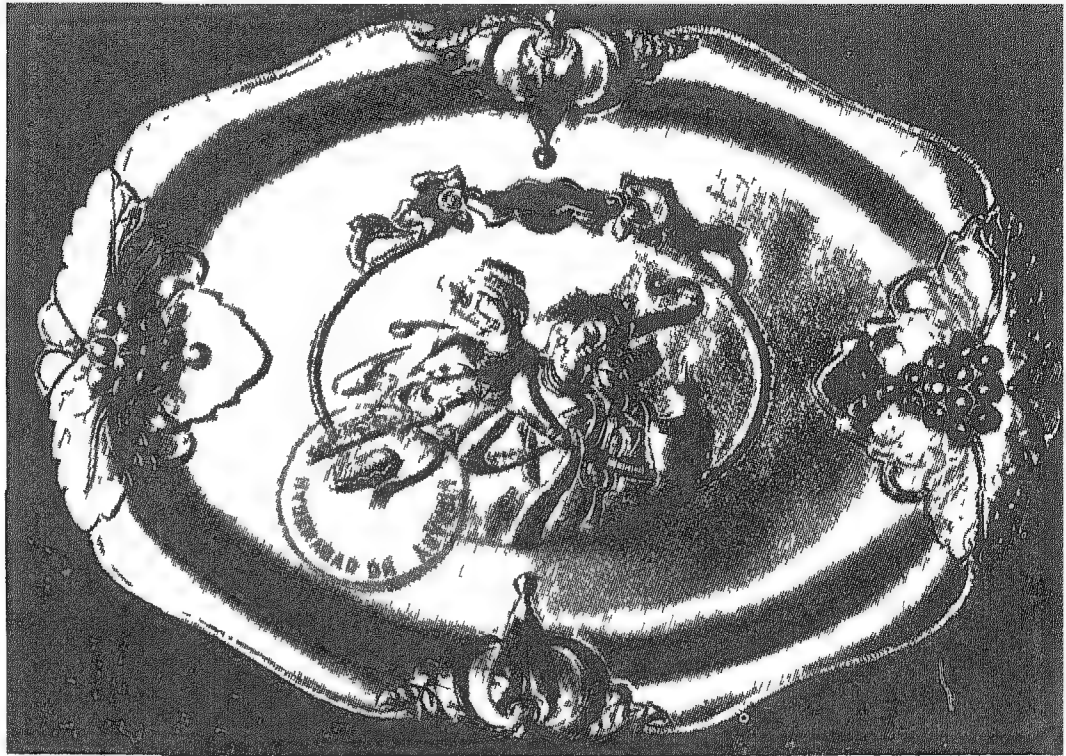
చిత్రపటం ఎంత పెద్దదయినా సరే, దానిలో ఇమడని ఒక కొత్తరకపు నిర్మాణాలు గూడా ఉన్నాయి. అనే మూతనంగా నిర్మించబడుతున్న గృహాలు. ఇవి దేశమంతటా నగరాల్లోను, పట్టణాల్లోను నిర్మించబడుతున్నాయి. ఈ సంవత్సరం యా పనికొరకు ప్రభుత్వం పెద్ద మొత్తాలను కేటాయించింది. ఈ ఏడాది 48 మిలియన్ల చదరపు మీటర్ల నివాస స్థావరాలు నిర్మించబడతాయి. అవగా గత సంవత్సరం నిర్మించబడిన వాటికంటే మూడవవంతు అధిక మన్నమాట. బహుశ, 48 మిలియన్ల చదరపు మీటర్లు అంటే అర్థం చేసుకొనడం కష్టం కావచ్చు. సులభంగా అర్థమయ్యేటట్లు చెప్పాలంటే, ఈ సంవత్సరము నగరాల్లోను, పట్టణాల్లోను నివసించే ప్రజలకు 1.5 మిలియన్ల మూడుగడం గృహాల గల లభిస్తాయి. ఒక్క మాస్కో దానివరకాల్లోనే ప్రజలు ప్రతిరోజు 255 కొత్త గృహాల గల గృహప్రదేశం చేస్తారు....

ఈ సంవత్సరంలో ఒరిగే అరివృద్ధిసంఖ్య ఇంతటి చిన్న వ్యాసంలో తెలియజేయడం కష్టమన్నమాట విజమే. దేశ ఆర్థికస్థితిని పెంపొందించడానికి, ప్రజల అవసరాలను తీర్చడానికి సోవియట్ దేశంలో చేయబడుతున్న విషయాలను తెలియజేయడానికి అవసరమని మేము భావించిన కొన్ని విషయాలను మాత్రమే తెలియజేశాము.

....మా సంభాషణ పూర్తి అయిన తర్వాత నేను పెర్నిర్ లో గుర్తుపెట్టబడిన చిత్రపటాన్ని గోడమీదినుంచి తీసివేగాను. కొత్త చిత్రపటములో దానిని పోర్చి చూచినవ్వుడు తమాషాగా వుంటుంది.

శ్రేష్ఠమైన ఇనుము

ఎ. లెజెబ్ నికోవ్



చెరెపొవెత్స్, సోవియట్ దేశపు ఉత్తరాదిని వున్న ఒక చిన్ననగరం. కాని యిది యిటీవలవరకూ జానపద వాద్యాలు, అకార్మియన్లకు ఉత్పత్తి స్థానంగా మాత్రమే పేరుకెక్కింది. ఇప్పుడది నవీన సోవియట్ ఇనుము, ఉక్కు పరిశ్రమకు కేంద్రమయ్యింది గత సంవత్సరం ఒక పెద్ద బ్లాస్ట్ ఫర్నేస్ పనిప్రారంభించబడింది. చెరెపొవెత్స్ ఉత్పత్తి చాలా అల్పకాలంలో సోవియట్ దేశంలోనూ, విదేశాలలోనూ కూడా బాగా పేరు పడింది. ఇటీవల ఒక సంతోషవార్త యీ నగరంలో వ్యాపించింది:

“ఇటీవల భారతదేశం నుండి మనకొక కానుక వచ్చింది—ఒక వెండి పళ్లెం. మనం మంచిపోత యినుము తయారు చేసినందుకు కృతజ్ఞతగా అది పంపించారు.”

చాలా రోజుల తరవాత నగర వస్తు ప్రదర్శనశాలలోని కొత్త వస్తువును చూడడానికి చాలమంది వెళ్ళారు. ఇనుము, ఉక్కు వస్తు పరిశ్రమ, భారతదేశం నుండి వచ్చిన యీ కానుకను వస్తు ప్రదర్శనశాలకు బహూకరించింది.

ఇప్పుడు మంచు తుపానులు రేగుతోన్న యీ ఉత్తరాదినగరం యింతగా ఆకర్షణ కేంద్రమైంది ఎందువల్ల?

చెరెపొవెత్స్ పరిశ్రమ కార్యాలయాధిపతికి మేము తెలిపాను చేళాము. పరిశ్రమ దర్శకుడు యస్. రెస్నికోవ్, భారతదేశంలో ప్రచురింపబడే ఒక పత్రిక సంపాదక కార్యాలయ ప్రతినిధి పెట్రోను చేస్తున్నాడని తెలుసుకొని సంతోషించారు.

“అవును, నిజమే. మా పరిశ్రమ ప్రాయం పద్దెనిమిది మాసాలు మాత్రమే అయినప్పటికీ, అనుభవంలో మేము చిన్నవాళ్ళమని అనుకోవడంలేదు, మాయనుము ఉత్తమమైనదిగా గుర్తింపబడినందువల్ల.”

“సోవియట్ దేశంలోనా?”

“ఒక్క సోవియట్ దేశంలో మాత్రమే కాదు. భారత దేశం నుండి ఆ కానుకను స్వీకరించిన వెంటనే మాకు స్విట్జర్లాండ్ నుండి ఒక బంగారు వాచీ వచ్చింది. ఇది జరిగి కొద్దిరోజులు మాత్రమే అయ్యింది. ఇనుముకు బంగారం”—దర్శకుని గొంతుకలో మాకు నవ్వు వినిపించింది. “లాభసాటి బేరమేకదా?”

“ఈ వాచీ యిటీవలనే మాకువచ్చినందువల్ల, దానిని మే మింకా వస్తుప్రదర్శనశాలకు యివ్వలేదు. వస్తుప్రదర్శనశాలలోని మా ప్రదర్శనశావుకు చెరెపొవెత్స్ నగరపు “అంతర్జాతీయ ప్రళంసా స్థానం” అని నామకరణం చేయాలని మేము ఆలోచిస్తున్నాము.

చెరెపొవెత్స్ ఇనుము, ఉక్కు కార్మికులకు భారత దేశం నుంచి కానుకగా వచ్చిన వెండి పళ్లెం

“సోవియట్ ఇనుమును వాడుక చేసే భారతీయ వాడకం దారులు కానుకతోబాటుగా యీలా ఉత్తరం వ్రాశారు: “మా అభిప్రాయంలో ప్రపంచం అంతటాకీ అతి చక్కని పోత ఇనుమును ఉత్పత్తి చేసే పరిశ్రమకు మా అల్పపారిశోషికాన్ని బహూకరిస్తున్నాము.”

“భారత దేశపు ఇనుము, ఉక్కు మంత్రిత్వశాఖ నుండి సోవియట్ దేశపు ప్రోముక్యోయంపోర్ట్ (పారిశ్రామిక ముడిపదార్థాల దిగుమతి)కి యీ లేఖ, సిద్ధహస్తులు తయారు చేసిన యీ వెండి పళ్ళెమూ మాస్కోకు వచ్చాయి. ఈ సంస్థ అధ్యక్షుడు ఇ. ఓల్స్కోవ్—యిది సోవియట్ విదేశ వాణిజ్యమంత్రిత్వశాఖ క్రిందివుంది. యిది భారత దేశంతో చాలా కాలంగా వ్యాపారం చేస్తోంది—సోవియట్ ఎగుమతుల పరిశ్రమలనుండి మమ్ములను ఎన్నిక చేశారు.”

“ఇంకే దేశాలకు మీరు మీ ఇనుమును పంపుతారు?”

“బ్రిటన్, స్విడెన్, ఫిన్లండ్ కూడా చెరెపొవెత్స్ ఇనుమును కొంటాయి.”

“ఉత్తరాది ఇనుము, ఉక్కు కార్మికుల నిలయమైన మీ నగరము గురించి కాస్త చెబుతారా?”

“సంతోషం. గత రెండేళ్ళలో సుమారు నూరు కొత్త వీధులు మా నగరంలో నిర్మింపబడ్డాయి. చేతిపనివారి, వెన్నను తయారు చేసేవారి యీ నగరాన్ని మా అధునాతన పరిశ్రమ ఎలా మార్చి వేసిందో మీరు సులభంగా ఊహించగలరు. అకార్మియన్ వాద్యకారులకూ, రష్యాలోని ఉత్తమమైన ఒల్గొగ్డా వెన్నకూ మా నగరం యింకా వ్యాధిని పొందుతోంది. కాని వీధులపేర్లు నగరంలోని పరిశ్రమలగురించి తెలియజేస్తాయి: ‘ఇనుము, ఉక్కు కార్మికులవీధి, ఎలెక్ట్రిషియన్లవీధి, నిర్మాతల వీధి’. త్వరలో మా నగరం పెద్ద ఓడ రేవుగా తయారవుతుందని మీ భారతీయ పౌరకులకు చెప్పడం మర్చిపోకండి. నిర్మించి మారేళ్ళుదాటిన నీటి సరఫరా నిర్మాణం పునర్నిర్మింపబడుతోంది. నదులపైని ఒక మాతన మార్గం, యిప్పటికే ఐదు సముద్రాలకు రేవు అయిన చెరెపొవెత్స్ ను పెద్ద ఓడలు ఆగే సగరంగా పరివర్తనం గావిస్తుంది. మీరు మా నగరానికి వస్తే సంతోషిస్తాము.”

జయశంకర్ ప్రసాద్ సంస్మరణ: ---

వైజ్ఞానిక సమావేశం

ఇ. చెలీపేవ్

జయశంకర్ ప్రసాద్ బహుముఖకృషి, భారతీయ సాహిత్యాన్ని అధ్యయనం చేసిన సోవియట్ ప్రవీణుల దృష్టి నాకర్పించింది. ఆయన కావ్యాలను పఠించడంలో వారికి భారతీయ స్వారస్యత విమర్శకుడు రామచంద్రశర్మ, హజారీ ప్రసాద్ ద్వీపేటీ, కృష్ణకుమార్ సిన్హా, నాగేంద్ర, రవీంద్ర సహాయవర్మ, రాంబిలాస్ శర్మ, ప్రకాష్ చంద్రగుప్త మున్నగువారు చాలా సాయపడ్డారు.

1957 ఫిబ్రవరి 18న సోవియట్ దేశ విజ్ఞానశాస్త్ర పరిషత్తు క్రిందనున్న ప్రాచ్యవిద్యాసంస్థ జయశంకర్ ప్రసాద్ రచనలను ఇంకా విస్తృతంగా పఠించేందుకూ, ఆయన రచనలను ప్రజలదృష్టికి తెచ్చేందుకూ కూడా ఒక వైజ్ఞానిక సమావేశాన్ని ఏర్పరిచింది. ఇప్పుడు మాస్కోలో వుంటున్న, పనిచేస్తోన్న భారతీయులు, విద్యాసంస్థ ఉద్యోగులు యీ రచనలకు సృజనాత్మక కృషికి సంబంధించిన వివిధ హంకాలపైని ప్రసంగించారు.

ఇప్పుడు విదేశీభాషా ప్రచురణాలయంలో పనిచేస్తోన్న డాక్టర్ శుక్లా భారతీయుల జీవితంలో జరిగిన మహత్తర ఘటనలను ప్రతిబింబించే జయశంకర్ ప్రసాద్ నాటకాల గురించి ప్రసంగించారు. "ఆయన నాయకులు కేవలమూ కావ్యవ్యక్తులు కారు, వారు నటీనటులవ్వకుండా, తమకు సహజమైన ఆలోచనలూ, భావాలూ, సందేహాలూ, వైరుధ్యాల్నూ అన్నిటితో వున్నవారు."

"ప్రసాద్ తాత్త్వికోపదేశంలో నూతన సాంఘిక వ్యవస్థను ఉద్భవించజేసే పెరుగుదలలు కనిపిస్తాయి. నవసంస్కృతి స్త్రీ తానికి సాగిపోయిన, ఐక్యం కమ్మనీ ఆయన రచనలు ప్రజలను

ఉద్బోధిస్తాయి" అన్నారు డాక్టర్ శుక్లా.

డాక్టరు యా. డి. ఖన్నా—యాయన కూడా ఏదేశీ భాషా ప్రచురణాలయానికి సంబంధించినవారే—ప్రసాద్ కవిత గురించి ప్రసంగించారు. ప్రధానంగా జయశంకర్ ప్రసాద్ తత్త్వశాస్త్రజ్ఞుడన్న విషయాన్ని నొక్కి చెప్పారు, యిది ఆయన పద్యాలలో ప్రత్యేకంగా స్పష్టమవుతుందన్నారు. ప్రసాద్ సాంప్రదాయకమైన తాత్త్విక సూత్రాలను విడుదలచేసి, యీ సూత్రాలను అధునాతన జీవితానికి, తన కాలపు భారతీయ సమాజానికి గొప్ప అంకితిని రెకెత్తించిన సమస్యలకూ వర్తించజేశారు. ఆయన తాత్త్విక భావాలలో మర్మ, సాంకేతిక భావనలతో జోడింపబడి వాస్తవికత మనకు గోచరమవుతుంది. 'అస్సు' నుండి ఉపహరించి యీ ఉపన్యాసకుడు తన భావాన్ని విశదపర్చారు.

సోవియట్ దేశంలోని భారతీయ రాయబారి కార్యాలయానికి కౌన్సిలర్ భార్య శ్రీమతి కిమలారమ్మ, జయశంకర్ ప్రసాద్ గురించి ప్రసంగిస్తూ "భాయీవాదా"న్ని ఉంచి వివరించారు. ఈ "భాయీవాదం" ఒక సాహిత్యధోండ్, సాపేక్షనది జయశంకర్ ప్రసాద్, భారత దేశంలో యిది 1920-40 లలో బాగా వ్యాప్తిచెందింది.

శ్రీ శ్యామ్ దుబే—యాయన మాస్కో రేడియోకు చెందిన వారు—జయశంకర్ ప్రసాద్ రచనలలో ప్రతిబింబించిన మాతృదేశ ప్రేమగురించి ఉపన్యసించారు. చారిత్రక నాటకం "స్కందగుప్త" నుండి ఉపహరిస్తూ ఆయన తన ప్రసంగాన్ని ప్రారంభించారు:

సోవియట్ దేశ ప్రాచ్యవిద్యా పరిషత్తు, భారతీయ ప్రసిద్ధ రచ





ప్రమతి కమలా రత్నం



డాక్టర్ కున్స్



డాక్టర్ ఎన్. డి. ఉన్నా

* “మా మాతృభూమికొరకు సర్వదా
జీవించే అవకాశం మా కివ్వండి,
మా మాతృభూమి సర్వదా మాకు గర్వ, ఆనంద
కారణమగు గాక,
మా ప్రేయ భారతభూమికొరకు సర్వార్పణ
గావించే అవకాశాన్ని మాకివ్వండి!”

మన శకం బడవకతాల్పంలో హన్ దురాక్రమణదారులకు వ్యతి
రేకంగా సాగిన వీరోచిత పోరాటం, “తమ విముక్తికొరకు పోరాడ
మని భారతీయులకొక హెచ్చరిక” అని ఉపన్యాసమడు ఉద్ఘాటించారు.

జయశంకర్ ప్రసాద్ రచనలకు భారతదేశ స్వాతంత్రోద్య
మానికి గల అవినాభావ సంబంధాన్ని వివరిస్తూ యీ ఉద్యమం ఆరవ
యిత రచనలపైని ఎలా ప్రభావాన్ని చూపిందో తెలియజేశారు. కొందరు
రచయితలు చెప్పేటటువంటి ప్రసాద్ “మర్మవాదం”, “సాంకేత

వాదం” నిజానికి ఆ
రచయిత పద్ధతిలో
ఒక భాగంమాత్రమే
నని ఆయన చెప్పారు.
ప్రసాద్ కవితలోని
మర్మ భావా ల కూ,
సాంకేతాలకూ వెనుక
నున్న వాస్తవిక జగ
త్తును స్పష్టంగా చూడ
వచ్చును. అందువల్ల
యీ రచయిత సృజ
నాత్మక పద్ధతి వాస్త
వికతగాని, మర్మపద్ధతి
కాదు.

విదేశ భాషా ప్రయ
రణాలయంలో
యిప్పుడు పనిచేస్తోన్న
రచయిత భీషం



* “జయేతో నదా ఉపీకే రియే
ఎహ్ అభిమాన్ రహే, హహ్ హర్ష
విదావర్ కర్తే, హం సర్వస్య
హమరా స్వారా భారత్ పర్వ!”

డా నంకరణార్థం జరిపిన వైజ్ఞానిక సమావేశం



శ్రీ భీషం సహని

సహనీ, హిందీ నవలా సారస్వత
పరిణామంలో జయ శంకర్ ప్రసాద్
సాత్రగురించి ప్రసంగించారు.
ప్రసాద్ సృజనాత్మక కృషి సాగిన
కాలంలోని చారిత్రక పరిస్థితిని
గురించి, ప్రజాభిప్రాయం పెంపుదల,
సాంఘిక నిర్మాణాల గురించి ఆయన
సంక్షిప్తంగా వివరించి, ఆయన నవ
లలు “కంకర్”, “తితాబీ” భారతీయ
ప్రజల జీవితంతో ఎలా అవినాభావ
సంబంధం కలిగివున్నవో తెలియ
జేశారు.

(మొత్తం 40వ పేజీలో)

సోవియట్ దేశంలో కార్మిక వివాదాలు — వివిధంగా పరిష్కరింపబడుతున్నాయి

యంత్రాగార న్యాయ సలహాదారులనిగా నేను యంత్రాగార నిర్వాహకులకు, కార్మికులకు మధ్య వచ్చే కార్మిక వివాదాలను పరిష్కరించడంలో స్వయంగా వాల్టాంటాను

కార్మికునికీ, ఉదవి అధికారికీ మధ్య వచ్చే ప్రతి విభేదము కార్మిక వివాదముకాదు. సాధారణంగా అలాంటి యంత్రాగార నిర్వాహకుల

చేతనే విజయవంతంగా పరిష్కరింపబడుతాయి. కార్మికుల కోర్కెలను అంగీకరింప

జాలమని నిర్వాహకులు భావించినప్పుడు, నిర్వాహకులు కోరినవాటిని జరుపుటకు కార్మికులు నిశ్చితంగా నిరాకరించినప్పుడు మాత్రమే, ఆ సమస్య పరిష్కారం కొరకు ప్రత్యేక అధికార సంఘానికి పంపబడుతుంది.

ప్రతి యంత్రాగారంలోను, సంస్థలోను వుండే కార్మిక వివాదాల కమిషన్లు ఇలాంటి అధికార సంఘాలలో ప్రాథమిక మయినవి. ఈ కమిషన్లలో యంత్రాగార నిర్వాహకులకు, కార్మికులకు చెందిన ప్రతినిధులు సరిసమానమైన సంఖ్యలో వుంటారు. ఇరుపక్షాలవారు—నిర్వాహకులు, కార్మిక ప్రతినిధులు—అంగీకారానికి

వచ్చినట్లయితే నిర్ణయం తీసుకొనబడుతుంది.

నా అనుభవంలోని ఒక విషయాన్ని మీకు ఉదాహరణగా తెలియజేస్తాను ప్రకూతి నెల వుకు ముందుకాదు దైవరుగా నియమింపబడిన ఒక స్త్రీ సంబంధించిన వివాదాన్ని మా యంత్రాగార కార్మిక వివాదాల కమిషన్ ఒక

సారి పరిశీలించడం జరిగింది. (ప్రసూతి నెలవు సుమారు నాలుగు నెలల పాటు వుంటుంది) తన

నెలవు తర్వాత యంత్రాగారానికి తిరిగివచ్చాక ఆమె సార్వర్థగా పనిచేయ నారంభించింది ఈ పనిలో వుంటే ఆమెకు, బిడ్డకు పాలివ్వడానికి అప్పుడప్పుడు వెళ్ళేందుకు అవకాశం కలుగుతుంది. మా న్యాయవర్గం ప్రకారం బిడ్డలకు పాలిచ్చే తల్లిలకు పనిచేసే కాలం తక్కువగా వుంటుంది. పిల్లలకు పాలివ్వడానికి ప్రత్యేకించి కొన్ని సమయాల్లో పనిలోంచి బయటికి వెళ్ళడానికి అనుమతికూడా ఇవ్వబడుతుంది

కాని సార్వర్థ వేతనం, కారుడైవర్ వేతనం కంటే తక్కువ. తన బిడ్డకు పాలిచ్చి పోషిస్తున్నంత కాలం పూర్వపు వేతనాన్నే ఇవ్వాలని ఆమె కోరింది. నిర్వాహకులు అందుకు నిరాకరించారు ఆమె కార్మిక వివాదాల కమిషన్ కు అప్పీలుచేసుకొన్నది.

యంత్రాగార కార్మిక సంఘంయొక్క కమిటీ ప్రతినిధి అఖిల సోవియట్ దేశ కార్మిక సంఘాల కేంద్ర కమిటీ కార్యనిర్వాహక వర్గం 1950 డిసెంబరు 22వ తేది సమావేశంలో చేసిన నిర్ణయాన్ని వినడానికి హాజరయ్యాడు. పిల్లలకు పాలిచ్చిపోషణ జరుపు తున్నప్పుడు యితర పనులలోకి మార్చబడిన స్త్రీలకు

సోవియట్ దేశంలో కార్మిక వివాదాలు యేవిధంగా పరిష్కరింపబడుతాయి అని శ్రీ మోహన్ సింగ్ అష్టవాలా, జలంధర్, “సోవియట్ భూమి” పత్రికను ప్రశ్నించారు. పత్రికా సంపాదకులు, మాస్కో అటో రిఫిజిరేటర్ యంత్రాగారం న్యాయ సలహాదారిణి ఎల్. త్రాఖైన్ గెర్స్ ను, తాను యంత్రాగారంలో పొందిన అనుభవాలను ఉదాహరణగా ఇస్తూ, ఈ ప్రశ్నకు సమాధాన మివ్వమని కోరారు. అది యిక్కడ ప్రచురింప బడుతోంది.

వారి పూర్వపు పనియొక్క వేతనాలే యివ్వబడాలని ఆకమిషన్ వివరించింది. ఆ స్త్రీకి దైవర్థకు ఇవ్వవలసిన వేతనమే ఇవ్వాలని ఉభయపక్షాలు అంగీకారానికి వచ్చాయి. గడిచిన కాలానికి, రెండు వేతనాలకు మధ్య వుండే తేడామొత్తం చెల్లింపబడాలనికూడా అంగీకరింపబడింది

ఒకవేళ ఉభయపక్షాలు అంగీకారానికి రాలేక పోయినా, లేక ఆ స్త్రీ కమిషన్ యొక్క నిర్ణయంతో సంతృప్తి చెంది యుండికి పోయినా యేమి జరిగి వుండేది?

అలాంటి సందర్భంలో ఆమె ఉన్నత సంఘ మయిన, యంత్రాగారి కార్మిక సంఘంయొక్క కమిటీ దరఖాస్తు పెట్టుకంటుంది యంత్రాగారం కార్మికుల సర్వసభ్య సమావేశం ఎన్నుకున్న కార్మిక ప్రతినిధులు మాత్రమే యీ కమిటీలో వుంటారు.

ఎవరైనా ఒక కార్మికుడు కార్మిక సంఘం కమిటీ నిర్ణయంతో అంగీకరించకి పోయినట్లయితే అతడు ప్రజాకోర్టుకు అప్పీలు చేసుకొనవచ్చును నిర్వాహకులకు గూడా ఇదే హక్కు వుంటుంది. యంత్రాగార కార్మిక సంఘంయొక్క కమిటీ నిర్ణయం ఇతర ఆధికార సంఘాల నిర్ణయం వలెనే శిరోధర్మం

వివాదాల విషయంలో కోర్టు స్వపహారాలు యేవిధంగా కొనసాగుతాయో చెప్పడానికి, ఎప్పుడూ సవరకీ ఆలశ్యంగా సస్తూ వుండిన ఒక కార్మికుని కేసును ఉదాహరణకు యివ్వవచ్చును. ప్రారంభంలో నిర్వాహకులు ఆ కార్మికుని హెచ్చరించారు ఆటకర్తాక కొన్ని రోజులవరకు అతడు సకాలానికి పనిలోకి వస్తుండేవాడు కాని మళ్ళీ అతడు రెండు

(మిత 30వ పుటలో)



1957లో ఆసియా

ఎ. రమణాచారి

చరిత్ర నానాటికి అధికతర వేగంతో పురోగమిస్తుందనడానికి, ప్రతి సంవత్సరము అదనపు సాక్ష్యాన్నిస్తుంది. 1956 లో ఆసియా, ఉత్తరాఫ్రికా దేశాలలో రాజకీయ, ఆర్థిక, సాంస్కృతిక పురోగతి ఫలితాలను ఎవరైనా తనలో తాను సమీక్షించుకున్నట్లయితే, సంఘటనల సత్వరగతిని అప్రయత్నంగా గ్రహించగలరు. అనేక నూతన సార్వభౌమ దేశాలు—మొరొక్కో, ట్యునిస్, సుడాన్—ఆ ఒక్క ఏడాదిలోనే ఉత్తరాఫ్రికాలో ఆవిర్భవించాయి. ఆసియాలోని మహాత్తర దేశాలైన చైనా, భారతదేశాలు తమ ఆర్థిక వ్యవస్థలలోనూ, సంస్కృతులలోనూ బ్రహ్మాండంగా అభ్యుదయాన్ని సాధించాయి. వలసరాజ్యాల ప్రతిష్ఠకు మున్నెన్నడూ తగలనంత గట్టి దెబ్బలు తగిలాయి. ఈ వలసరాజ్యాల ప్రాచ్య దేశాల జాతీయ విముక్తి, పునరుజ్జీవన క్రమాన్ని—యీ సహజమైన, అనివార్యమైన క్రమాన్ని ఆరికట్టడానికి ప్రయత్నించి విఫలమయ్యాయి.

1957లో కూడా ఆసియాలో చారిత్రక పరిణామపు అపారగతి హెచ్చుతుందనడానికి సందేహం లేదు. ప్రజా సమూహాలు కదలడం మొదలుపెట్టాయి, మేలుకొన్నవారి శక్తి అభ్యుదయకరమైన పరివర్తనలను తీసుక వస్తుంది. అపూర్వగతిలో స్వతంత్ర ఆసియా దేశాల జీవితంలో ఆర్థిక వ్యవస్థలలో, సంస్కృతులలో, సాధించబడిన అతి నవీనమైన వైజ్ఞానిక, ఇంజనీరింగ్ విజయాలతో, ఆసియా దేశాల కోట్లాది

మంది ప్రజలు వాటిని అనుభవిస్తోంటే, ప్రకృతిపైని మానవుని విజయవశాకం అనేకరెట్లు పెరుగుతుంది, యావత్తు మానవజాతి ఎదుట కొత్త పుంతలు కానవస్తాయి.

ఒకనాడు ఆసియా మానవ సంస్కృతికి—నైతిక, భౌతిక సంస్కృతులు రెంటికీ—పుట్టినిల్లని అందరికీ బాగా తెలుసును. ఎన్నో శతాబ్దాల క్రితం నాగరికతా వ్యాప్తికి ఆసియా చేసిన గొప్ప సేవకు తార్కాణాలుగా వున్న గతకాలపు స్మృతి చిహ్నాలకు అన్ని దేశాలూ కృతజ్ఞతతోనూ, ప్రశంసాభావంతోనూ భద్రపరచుకుంటున్నాయి. ప్రాచ్యఖండపు మహాత్మ్యములు, వాస్తు శిల్పులు, కవులు, విజ్ఞానులూ వాటిపోని, వాసన వీడిపోని తమ రచనలతో అమరులయ్యారు.

కాని ఆ తరవాత ఎక్కువ ఆసియాదేశాలలో నిస్తబ్ధత, పతనమూ దీర్ఘకాలంగా సాగాయి. వాటి సాంస్కృతికాభివృద్ధి కుంటు బడింది, వాటి అభ్యుదయకరమైన ప్రభావం నీరసపడింది. అభ్యు

దయానికి ఒకనాడు చిహ్నమైన “ప్రాచ్యఖండం”, “వెనుకబాటు తనా”నికి, మందకొడితనానికి యిప్పుడు పర్యాయపదమైంది. మూడు, నాలుగు శతాబ్దాలలో ఆసియా ప్రజలు మొదటి తిమి నానుక పాత్రను, తరవాత తమ స్వాతంత్ర్యాన్ని నష్టపోయారు. కాన్ని యూరోపియన్ రాజ్యాల వలసరాజ్య తృప్తికు ప్రాచ్య ఖండం గురి అయ్యింది. ఆసియా ప్రజల సృజనాత్మక భావాలు విచ్ఛిన్నమైనట్లుగా కనిపించాయి; దాన్యంలోవుండగా ఏ ప్రజ తమ శక్తి సామర్థ్యాలను ప్రకటించలేదు గదా.

ప్రాచ్యఖండ మాంద్యం, వలస ప్రభువులు ప్రవారించేసిన ఆసియాకు “అంతర్గతంగా వున్న వెనుకబాటుతనం” గురించి, “శ్వేతజాతుల భారం” మొదలైనవాటి గురించి అనేక కట్టుకథలకు కారణమైంది.



చరిత్రగతిలో యింతా తలక్రిందులైంది, ఇప్పుడు మన కళ్ళ యెదుట సాగుతోన్న వలస విధాన పతనం, మానవజాతులను, దేశాలలో “క్రియాశీలక”, “క్రియా రహిత” జాతులు, దేశాలుగా విభజించే తప్పుడు, అశాస్త్రీయ విభజనను తురముట్టించింది. ఆసియా, ఆఫ్రికా ఖండాల్లో స్వతంత్ర జాతీయ రాజ్యాల ఆవిర్భావమూ, అవి బలపడడమూ ప్రాచ్యఖండ దేశాల అపూర్వమైన నూతన సృజనాత్మక భావ విజృంభణకూ, ప్రబుద్ధ శక్తికి దారితీశాయి. కాని యిప్పటివరకూ పూర్తిగా పెకలిన బడని సుదీర్ఘ వలస పీడనాచక, తన జాడ

లను వదలక తప్పలేదు. పెట్టుబడిదారీ పాశ్చాత్య ఖండం తన భౌతిక సంస్కృతి అభివృద్ధిలో, ముఖ్యంగా టెక్నిక్స్ అభివృద్ధిలో చాలా ముందుకు పోయింది.

అంత్యత అల్పచారిత్రక కాలంలో యీ వెనుకబాటుతనం నుండి బయటపడడం, ఆసియా ప్రజల ఎదుట చరిత్ర ఉంచిన కర్తవ్యం. ఇది సామాన్యమైన కర్తవ్యంకాదు, మునుపటి వలస ‘ప్రభువులు’ అభివృద్ధి చెందిన, ఆర్థికంగా అభివృద్ధి చెందని దేశాలు అనబడే వాటిమధ్యగల హెచ్చుతగ్గులను తొలగించుకుండా కాయకత్తులా ప్రయత్నిస్తారు గాబట్టి.

అయినా, తమ అభివృద్ధిని త్వరితగతిలో సాధించుకునేందుకు నానాటికి శక్తినిపొందే సాధనం ఆసియా ప్రజల చేతిలోనికి వచ్చింది. ఈ సాధనం, వారి జాతీయ స్వాతంత్ర్యం.

ఆర్థిక స్వయంపోషకత్వం కొరకూ తమ కృషిలోనూ, జాతీయ పరిశ్రమలను, అభివృద్ధిచెందిన వ్యవసాయాన్ని పెంపొందించుకొనడంలోనూ, 1957లో ఆసియా జాతీయ రాజ్యాలు గణనీయమైన కొత్త విజయాలను సాధించుకుంటాయని జోస్యం

(మొత్త 40వ పేజీలో)

* ఈ వ్యాసకర్త ఎ. రమణాచారి, డాక్టర్ ఆఫ్ హిస్టరీ, సోవియట్ దేశ విజ్ఞానశాస్త్ర పరిషత్తు కరస్పాండింగ్ సభ్యుడు. వది సంవత్సరం “ప్రపంచ చరిత్ర”కు ప్రధాన సంపాదకుడు

“రోమేన్”

వి. ల్యుబిన్స్కి

(నాటకకర్త, జిప్సీ నాటకాల సాహిత్య శాఖవ్యవహర్త)

మాస్కో జిప్సీ నాటక సమాజాన్ని గురించి వ్రాయాలంటే యెన్ని రీతుల కాగితమయినా పడుతుంది. ఇలాంటి నాటక సమాజం ప్రపంచంలో మరేదీ లేదు. దాని చరిత్ర, పాతక సంవత్సరాల కాలంలో అది సాధించిన సృజనాత్మక పరివర్తన, ప్రావీణ్యత, నాటకాల పేకరణలో అది యెదుర్కొన్న సమస్యలు, నటకుల జీవిత చరిత్రలు చాలా ఆసాదరణమైనవి.

ఒక చిన్న జిప్సీ జానపద గాయకుల, నృత్యకారుల జట్టునుండి రూపొందిన ఈ విశిష్ట జిప్సీ నాటక సమాజము, రోమేన్ జాతీయ సంప్రదాయంయొక్క మౌలికతల కారణంగానే, సోవియట్ ప్రేక్షకుల మనస్సులను, విదేశాలలో వున్న మిత్రుల మనస్సులను సదా చూరగొంటున్నది.

ఇక అప్పటి నాటకాలను గురించి చెప్పాలంటే, కాలంయొక్క పరీక్షకు విలచితట్టుకొనగల నాటకాలు చాలా తక్కువగా వున్నాయని, వది, వన్నెండు సంవత్సరాలక్రితం విమర్శకులు అభిప్రాయపడుతూ వుండేవారని చెప్పవలసి వుంటుంది. ఆ రోజుల్లో నాటక సమాజాలు జానపదగాధలు, లేదా విప్లవానికి పూర్వపు రష్యన్ జీవితంపైన ఆధారపడిన నాటకాలను, పుష్కిన్, గోర్కీ, లెస్కోవ్, కుప్రిన్ రచనలు ఆధారంగా వ్రాయ

బడిన నాటకాలను మాత్రమే ప్రదర్శిస్తుండేవి.

ఈ నాటకాల్లో అనేకవాటిని ఈ నాటక సమాజంవారు ఇప్పటికిగూడా ప్రదర్శిస్తున్నారు. ఎన్. నెస్కోవ్ యొక్క రచన “మంత్రిమండలియన దేశదిమ్మరి” ఆధారంగా తయారుచేసిన “గ్రుషెన్కా” అను నాటకం త్వరలో వెయ్యవ వర్షాయం ప్రదర్శించబడబోతున్నది. కాని రోమేన్ నాటక సమాజము యీ పాత నాటకాలతోనే కాలం వెళ్ళబుచ్చుతున్నదనికోడానికి ఓల్లేదు. ప్రస్తుత విషయాలకు సంబంధించిన నాటకాలను కూడా వేస్తున్నది. వీటిలో సోవియట్ దేశ జీవితానికి, విదేశాల జీవితానికి సంబంధించిన నాటకాలు వున్నాయి. ఉదాహరణకు, రోమ్-లెబెడేవ్ నాటకం “జిరింవారి పుత్రుడు” పాసిస్టులకు వ్యతిరేకంగా యుగోస్లావ్ గెరిల్లాలు జరిపిన పోరాటంలో జిప్సీలు నిర్వహించిన పాత్రను చిత్రిస్తుంది. ఈ వ్యాసకర్త వ్రాసిన “ఎట్టువల గలవారు” అన్న నాటకం, జిప్సీలు యేవిధంగా మాస్కో సమీపంలోవున్న బొగ్గుగని దగ్గర స్థిరపడ్డారో తెలియజేస్తుంది. విక్టర్ హ్యూగో నవల “నాటర్ డామ్ గూనివారు”ను ఆధారంగా తీసుకొని సిద్ధంచేసిన నాటకము, స్పానిష్ విప్లవ నాటక రచయిత గార్సియా లోర్కా నాటకాలు, హంగేరియన్ నాటక సమాజాలవారు మాకొరతు తయారుచేసిన హంగేరియన్ రచయిత ఎడీ స్టిగ్గి గెతీయొక్క హాస్యనాటిక “జిప్సీలు”, భారతీయ రచయిత బల్లంత్ గార్గీ వ్రాసిన “సోనీ-మహివార్” అను నాటకం, ఈ నాటక సమాజంవారు వేసే నాటకాలలో ప్రధానమైనవి.

బల్లంత్ గార్గీ నాటకంయొక్క కథ ఆన క్రిజనకంగాను,

“జిరిం వారి పుత్రుడు” అనే నాటకం ఒక దృశ్యం.





య్యాదా వ్యాపిలోనా "జిప్పీ ఆట" అనే నాటకంలా

ప్రజోదాత్మకంగా కూడా వుంటుంది. కొన్ని సంవత్సరాల క్రితం మాస్కోను సందర్శించిన ఒక భారతీయ సినిమాన్వక్షుల ప్రతినిధివర్గంలో నట్యుడుగా వచ్చిన బిల్లంక్ గార్గీ, రోమన్ నాటక సమాజం వారు వేసిన ఒక నాటకాన్ని చూడడం తటస్థించింది. అప్పుడు ఆ

భారతీయ రచయితలు అరీ సర్దార్ జిన్నీ, అహమ్మద్ అబ్బాస్ జిప్పీ నాటకాల సటీనటుల సందర్శిస్తూ

నాటక సమాజం నటులతో ఆయనకు పరిచయం ఏర్పడింది. ఆ ఆవకాశాన్ని తీసుకొని ఆ నటులు, మా రవ్వకా జిప్పిరి అది స్థానమయిన భారత దేశానికి సంబంధించిన ఒకనాటకాన్ని వేయాలని తాము ఎంతగానో కుతూహల వదుతున్నామని తెలియజేశారు.

ఒక సంవత్సరం కర్ణాటక, కాసు "సోనీ-మహివాల్" అను చిత్రానికి వ్రాసిన స్త్రీపు ఆధారంగా మాకు నాటకాన్ని తయారుచేసి ఇస్తానని బిల్వంత్ గార్జీ తెలియ జేసినప్పుడు మా ఆనందానికి అంచులేకపోయింది. యురి స్మిర్నోవా, అలెగ్జాండర్ అంకొకోర్స్కిలు అనువదించి, నాటకరంగం కొరకు ఎడిట్ చేసిన ఈ నాటకం ప్రదర్శనకొరకు రోమెన్ నాటకసమాజం వారి చేత అంగీకరింప బడింది.

మేము వేసే నాటకాల్లో సో వి య ట్ "జిప్పిరి" జీవితాన్ని చిత్రించే నాటకాలుగూడా వున్నాయని వేరే చెప్పనవసరంలేదు. "జిప్పిరి కదలిపోకుంటే...." అన్నది ఆలాంటి ఒక నాటకం. దేశద్రుమ్మరులుగా తిరుగుతూవుండిన "జిప్పిరి" జట్ల అవశేషాలను గురించి హాస్యాత్మకంగా మా నటులలో ఒకరైన నికొలాయ్ నకోజ్నీ వ్రాసిన నాటకమిది. ఇప్పుడు మాకు సోవియట్ నాటక రచయితలు ప్రస్తుత విషయాలపైన నాటకాలను వ్రాసి పెడుతున్నారు.

రోమెన్ నాటక సమాజము దానియొక్క రూపం, నవ్యత, సహజత్వం, పేజీక ఆకర్షణ, సంగీతం, నృత్యాలు మొదలైనవాటి విషయంలో ప్రత్యేకతను పొందింది.

ఈ నాటకాల్లో సంగీతము, నాటకాలు, నృత్యాలు నాటకపాత్రల హావ భావాలను వెల్లడించేవిగా, నాటకాలతో అవినాదావ సంబంధాన్ని కలిగివుంటూ, వాటితో అల్లుకొనిపోయి వుంటాయి.

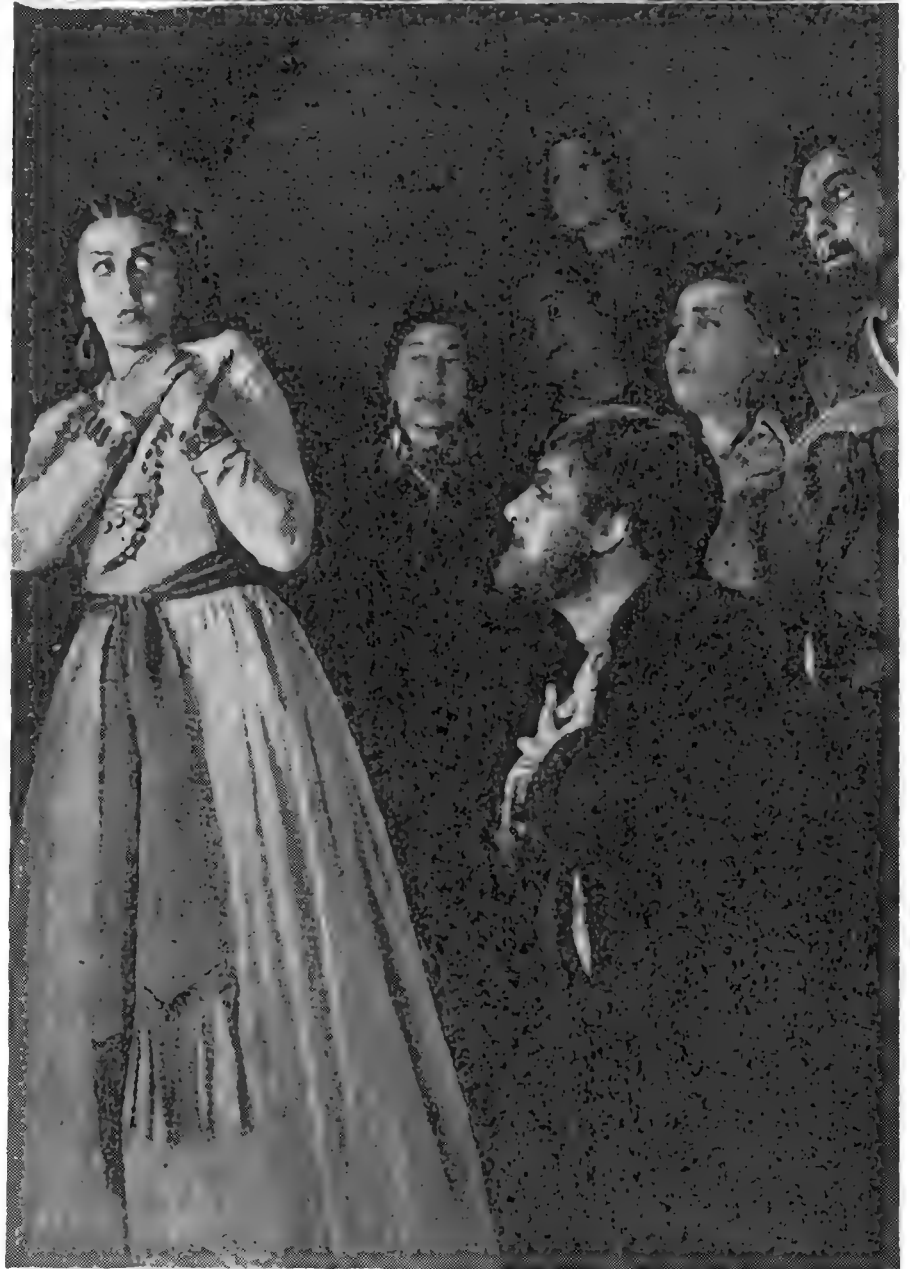
నాటకాలను ప్రదర్శిస్తున్నప్పుడు మా నటులు ల్యూట్ జోర్జ్ యా, ఓల్గా యాన్కోవ్స్కీ-యూ, పెర్జి షిష్కోవ్, నికొలాయ్ స్టెంచెంకో, నదెజ్డా మిహాయ్లోవా వాటికి జీవాన్ని పోసి మనల్ని మైమరిపిస్తారు. ప్రముఖ యువక నటులలో ఒకతే ఆయన సుందరి ఓల్గా పెట్రోవా విషయంలోగూడా ఇది నిజం. ఆమె నృత్యాలు అత్యద్భుతంగా వుంటాయి.

రోమెన్ నాటక సమాజము ఒక పాఠశాలగా కూడా పని చేస్తుండడం మూలాన ప్రత్యేకతను

(మొగక 40వ పుటలో)

రవ్వకా సమాఖ్య విశిష్ట కళాకారిణి యం. స్కోవోర్స్కీ (చైర్) వృద్ధ నటిమణులలో ఒకరై

"గ్రుపెస్కా" అనే నాటకంలోని ఒక దృశ్యం. ప్రసిద్ధ నటి ల్యూట్ జోర్జ్ యా నాయక పాత్రధారిణి



అల్పచిత్తమైవున్న అఖిమోవ్ ముఖవై అరిసిబట్టే అనిచ్చా సంగతేమిటో అర్థం చేసుకొన్నది

“అయన వచ్చారా?” అని అడిగింది అవిడ.

“అవును.”

“దాగుంది” అన్నదామె, అతనిచెయ్యి పట్టుకుంటూ “బాధ పడడంకన్నా ఎట్లాగో కాస్త దానిని మరచిపోయి, ఉల్లాసంగా వుండాలి. ఆరు నెలలైతేనేం, సంవత్సరమైతేనేం, మనకు! నాకు మీరంటే ఎంతో ప్రేమ, ప్రియా అది మీరెరుగుదురా?”—అమె తన ప్రేమను ఇంత బహిష్కరణగా చెప్పడం ఇదే మొట్టమొదటిసారి. “ఈ ఒక్క ముక్కు చాలనుకుంటాను మీకు?”

కాదు, ఆ ఒక్క ముక్కుతో ఏమవుతుంది అతనికి? అత ననుకుంది అవిడను తనతోపాటు తీసుకెళ్లాలని, అమెను ఓ అగ్గిపెట్టెలో పెట్టేసుకొని, రెండో కంటివాటికి

తెలియకుండా తీసుకపోవ్వ గలిగేట్టు అతనికి అంత సంతృప్తి కలిగేది.

ఇద్దరూ కలిసి ఆయన స్వగ్రామానికి వెళ్ళారు; ఆ సైనికుడుంటున్న ఇంటికి వెళ్ళారు.

ఓవర్ కోట్లు విప్పేసి, పొయ్యి పక్కన కూర్చున్నారు ఇద్దరూ. ఆయన సామానంతా అవిడ చక్కగా పెట్టెల్లో సర్దేసింది. ఆ తర్వాత ఇద్దరూ మళ్ళీ పొయ్యిపక్కన కూర్చున్నారు. ఎవ్వరూ పెదిమ మెదపడలేదు. పలుకులేకున్నా ఒకరి చూపులు ఇంకొకరిని పరామర్శిస్తున్నాయి. భోజనాలు చేసి ఇద్దరూ వాహళి కెళ్ళారు. కాస్తతిరిగి మళ్ళీ ఇల్లు చేరుకున్నారు. ఇంటి కొచ్చాక అవిడ మళ్ళీ బయటకు వెళ్ళివచ్చింది. ఇంట్లోకి అడుగు పెట్టడంతోపే, బల్ల ముందర అతను తల ప్రేళ్ళాడేసుకొని కూర్చునివుంటుం. సరిగ్గా రెమిజోవ్ చంపివేయబడ్డాక విచారంతో కూర్చున్నట్టు కూర్చోవటం చూచింది.

అతనికి ఏమాత్రం అవరోధం కలగకుండా అవిడ మెల్లగా వెళ్ళి అతనిపక్క పరచింది పక్క పరుస్తున్నప్పుడు దుప్పట్లు విడలుస్తున్న చప్పుడు అతనికి వినిపించింది. అతనికి దీపంపెద్దై బాగుండనిపించింది, అప్పటికే చీకటి పడుతున్నది. దీపం పెట్టెలోతే ‘మీరెందుకు?’ అన్నది ఆమె.

“మీరు పోయి పడుకోండి,” అన్నది, “నేను ఈరాత్రి మీతో పాటే వుంటా, పోవాలని లేదు.”

ఆశ్చర్య పడట్టు కనిపించా దతను.

“మీరెందుకు ఆట్లా విస్తుపోవడం.....ఇందుల్లో ఆశ్చర్య పడాల్సిందేమింది గనక?—ఏమంటారు మీరు?” అని అడిగింది అవిడ కాస్త ప్రశ్నాసూచ్యంగా.

మిత్ర హృదయం

ఇ. కజకెవిచ్

జీవితపు విజయం, వీరు ఆమృతత్వం—ఇ కజకెవిచ్ రచించిన, మాస్కో విదేశ భాషా ప్రచురణాలయం ప్రకటించిన “మిత్ర హృదయం” అన్న ఈ బృహత్కథకు ఇతివృత్తమైనాయి. ఇందలి నాయకుడు, దేశ విముక్తికై సాగిన పోరాటంలో అనుభవ కోల్పోయిన అఖిమోవ్ ను గురించిన నాల్గే ప్రజల జ్ఞాపకాలలోనుంచీ, ఆ వీర పత్ని, ఆ వీరుని బన్న కుమార్తె హృదయాలలో హత్తుకున్న ప్రతి రూపులనుంచీ ఆకృతి దిద్దుకుంటాడు. ఆయన వాళ్ళను రక్షించాడు, తన విశాల హృదయాన్ని, ప్రపంచ ప్రజల మిత్ర హృదయాన్ని వాళ్ళకు సమర్పించాడు.

ఆ బృహత్కథలో నుంచి ఒక భండికను ఇక్కడ ప్రకటిస్తున్నాము. ప్రపంచ సంగ్రామం సాగుతున్న రోజులలో, సమర ముఖన వుండగా, సైనిక దళాధిపతి అఖిమోవ్, ఆయన అనువాదకురాలు అనిచ్చా ఒకర్నొకరు ప్రేమించుకొన్నారు. ఇక్కడ నుంచి మరొక యుద్ధరంగానికి తమ మార్చబడినట్టూ, తన స్థానంలోకి మరొక కొత్త కమాండర్ రానున్నట్టూ హఠాత్తుగా తెలిసింది అఖిమోవ్ కు.

ఆ చీకటి గుమ్మారంలోంచి ఎక్కడినుంచో అవిడ గొంతు సన్నగా వినిపించింది.

“నేను దేనికి వెరవడం లేదు. నాకు మీరూ, మీకూ నేనూ, విన్నారా?”

ఇట్లాంటి మాటలు ఇంతకు మునుపు అని చ్చాకే కటువనిపించేవి. ఇవ్వాలే. అవిడ ఆ మాటలు అంటున్నప్పుడు వాటికో ఉద్విగ్నత, అర్థపటిమ, భావ శబలత వున్నట్టు, అచ్చం అప్పుడే అవిడ వాటిని మూసపోసి తీసినట్టు అనిపించింది. ప్రపంచంలో ఇంతకు పూర్వం ఎవరూ వాటిని ఉచ్చరించలేదన్నట్టు, అవి అనామ్రూత పుష్పాలలా కొత్తగా పున్నట్టూఅవిడ భావించుకొన్నది.

అతను అవిడను తన కొగిటలోకి తీసుకున్నాడు. అవిడను తన చేతులలోకి తీసుకుండడాన్ని అవిడ అంగీకరించినప్పుడు అతని గుండె మంచులా గడ్డకట్టుకపోయింది. మరీ అవిడ అనుభూతి

అతన్ని కలకపెట్టింది అవిడ ఎందుకో కన్నీటివర్షంతమైంది ఎట్లా తన బాధానుభూతిని వ్యక్తీకరించాలో అవిడకు అర్థం కాలేదు: “ఇదివరకెప్పుడూ ఈపని చెయ్యలేదు” అన్నది. అవిడపట్టు ఊహామ్రం అతనికి కలిగిన హేయమైన అవిశ్వాసానికి అతను ఎంతో ఇదైనాడు. అతని గుండె ఎంతో ద్రవించింది, అతనికి ఇటువంటి అనుభవం ఇంతకు ముందెన్నడూ కలుగలేదు. మోహవివశుడై వున్నప్పుడు కూడా, అతను అవిడ బాధను గుర్తించ గలిగాడు. ఆ బాధ ఒక రకంగా అత్యర్పణవల్ల కలిగే తియ్యటి బాధ అనుకున్నాడు.

రెప్పపాటు లేకుండా అతడు అవిడవంక చూస్తున్నాడు. ఆ అపూర్వత, అతనికి ఒక గర్వకారణమైంది. “నిజానికి నేను కలగన్నది ఈవిడే. అనిచ్చా. ఇంకా నేను స్వప్నంలోనే వున్నానా?” అనుకొన్నాడు.

అవిడ, అతన్ని గాఢంగా హత్తుకున్నది. అతని ప్రక్కన కూర్చోవడంకన్న, అవిడకు ప్రయతమమైన అలోచన మరొకటితోపలేదు. ప్రజలు అతిముఖ్యమైననుకొనేది అంత ముఖ్యమైంది కాక పోవచ్చు. బహుశా అది క్లిష్టమైంది, అగమ్యగోచరమైంది కావచ్చు.

ఆనాటి రాత్రి తర్వాత, ఇద్దరూ అయిదురోజులు గడిపారు. అతనికి యింక పోక తప్పదు. హీన్ చేత విరచించబడి, వ్యాగ్గుర్ స్వరకల్పన చేసిన జర్మన్ పురాణ గాథలోని నాయకుడు శాన్స్ హౌసెర్, సౌందర్య దేవతను విడిచిపెట్టి పోలేని విరహావస్థలాంటి సంకటంలో సరిగ్గా అతను చిక్కుకున్నాడు. సాహిత్యపరమైన ఈ సాదృశ్యం సరిగ్గా అనిచ్చాకు అతికినట్టనిపించింది. దానివల్ల అవిడ ఎంతో ఆనందించింది. వాళ్ళ ప్రేమ అలాగే నిష్కలంకమైంది. అహనమైంది, ఆ కథలో లాగా ఈ ఘటన అగోచర వ్యవక సాను

పులపై జరిగక ఏదో ఒక కుటీరంలో జరిగినప్పటికీ ఈ పోలిక ఏ మాత్రం తీసిపోదు.

అప్పటికి అయిదురోజులు గడిచి, ఆరవరోజున తెలతెల వారు తున్నది. అకిమోవ్ తొందరగా మేల్కొన్నాడు. నిద్రపోతున్న అనిచ్చా ముఖారవిందాన్ని ఒకసారి చూచాడు. గబగబా యిల్లుడిచి, ఒక కార్లో తిరిగి వచ్చాడు. ఇంతలో అక్కడ ఆవరించుకున్న సిక్కుబ్బ తలో అనిచ్చా తన దుస్తులు మార్చుకున్నది. ఇద్దరూ ప్లేషన్ కు పోతున్నారు కార్లో. ప్లేషన్ దగ్గరకొచ్చి కారాగింది. ఇంతలో అకిమోవ్ దైవర్షి కారు ఊర్కొకి పోవమ్మన్నాడు. పెళ్ళిళ్ళు టిజస్టర్ చేసుకొనే కార్యాలయం ఎక్కడోనని, అడిగి తెలుసుకున్నాడు.

“రిజిస్ట్రీ ఆఫీసులోకి నడద్దామా?” అని అడిగాడు అకిమోవ్. ఈ భావం కలిగినప్పుడు అతనికి యెంతో నంతోషం కలిగింది. కానీ “మనకు రిజిస్టర్ పెళ్ళి ఎందుకు?” అని అనిచ్చా చెప్పిన సమాధానానికి అతను నివ్వెర పోయినాడు.

ఆవిడ కాస్త పలుకులేకుండా అయిపోయింది. ఆ కార్యాలయపు పేరు రాసివున్న ఎర్రబోర్డునుచూస్తూ “సివిల్ యాక్ట్స్ రిజిస్ట్రీ ఆఫీసు”.... “దీనికి ఈ పేరు ఎంత చచ్చగా వుంది” అని పెదిమ పిరిచింది.

వాళ్ళు ప్రవేశించిన ఆ కార్యాలయపు గది యెంతో చిన్నదిగా వున్నప్పటికీ, చక్కగా అలంకృతమై వుంది. అక్కడొక స్త్రీ కూర్చొని వుంది, యువతి అనిపించడంలేదు, జారు గొను వేసుకుని వున్నది. అనిచ్చా ఆవిడను, ఇక్కడ మాపెళ్ళి రిజిస్టర్ చేసుకొనే అధికారులు ఎవరన్నా వున్నారా అని అడిగితే “చేసుకోవాలనుకుంటే చేసుకోవచ్చు” అని కాస్త కటుపుగా, ఎబ్బెట్టుగా ప్రత్యుత్తర మిచ్చింది.

వివాహ వ్యవహార కృత్యాలు ముగియడంతోపే ఆవిడ, కనుబొమ లేగలేస్తూ, కాస్త అవి, అవిడ కళ్ళు ఎరుపెక్కి వున్నాయి. వధూవరుల్ని అభినందించింది. దీర్ఘాయుష్షుంతులుకమ్మని ఆశీర్వదించింది. ఆ ప్రక్కనుండి పోతూ వాళ్ళు చలన హీనమై స్తబ్ధంగా వున్న మరో గదిని దాటారు. అక్కడ జనమరణాల రిజిస్టరు చేసుకుంటారు. పెళ్ళిళ్ళకన్నా పుట్టుకలకన్న యుద్ధ కాలంలో ఇవే యెక్కువ. ఒకగంట తర్వాత అకిమోవ్ వెళ్ళిపోయాడు.

....తిరిగి వస్తుండగా క్రాసింగ్ దగ్గర ఏమీ వొంట్లో బాగా లేనట్టనిపించింది: ఆమె ముఖం ఎంతో పాలిపోయి వుంది. కాగా బాగా చిరాకు పడుతున్నది. మొదట్లో ఆవిడ ఈ పరిస్థితిని అంతగా పట్టించుకొలేదు. ఆ నిర్లిప్త వైఖరికి కారణంగాడా లేకపోలేదు, మృత్యు భీతి అక్కడ అంచరి మనస్సులనూ ఆవరించుక పోతున్నది. వేలాది

మందికి అదొక నిస్సృహ, విరక్తిని కలిగిస్తున్న, స్థితి. కీవ్ యుద్ధం తర్వాత, కొద్దికాలానికి తన పరిస్థితిని గురించి ఆందోళన పడడం మొదలు పెట్టింది.

చెప్పడానికే కష్టం, ఆవిడ యెంతో విహ్వల విచల మనస్సుగా రాలై వుంది. కాగా ఆవిడకు అంత లౌక్యంకూడా తెలియదు, తన పరిస్థితి యెంతో అగమ్యగోచరంగా వుందని స్పష్టంగా తోచిందామెకు. అగమ్యగోచర మేమిటి, అసహ్యంగా వుంది. ఎదో ఒకపెద్ద రాక్షస కృత్యం జరిగినట్టు భావించుకుంటున్నది. అక్టోబర్ రైల్వే లైన్లో ఎక్కడో విసరేసినట్టున్న బొలొగోయి గ్రామంలో, తను ప్రేమించిన వ్యక్తితో అయిదురోజులు గడపడమేమిటి? ఆ రాత్రిళ్ళు మటుకు ఏమంత బాధ లేకుండా గడిచాయి? అవి తన గర్భంలో ఇంకోప్రాణి అవిర్భవించడానికి ఎట్లా కారణమైనాయి? ఇట్లా పరిపరి విధాల ఆమె తన్ను తానే ప్రశ్నించుకొన్నది. ఒక్కొక్కప్పుడు కాస్త నిర్లక్ష్యంగా, బిడ్డ పుట్టాక, నాద్యా అత్రయ్యదగ్గర వుంచి మళ్ళీ నైన్యంలోకి పోవాలనుకునేది. మరుక్షణంలో అదంతా కాదు, తన బిడ్డను ఇంకొకరి చేతుల్లో పెట్టి తను ఎట్లా ఊరుకుంటుంది? ఆ బిడ్డ పోషణ మాపేం కావాలి, వేళుతిండి, చదవూ అన్నీ ఎవరు తనంత శ్రద్ధగాచూస్తారు? అనుకునేది. “నా బిడ్డ”, అమాతే పునశ్చరిస్తూ నాకు బిడ్డా అన్నట్టు తనలో తాను నవ్వుకునేది. ఆ సంఘటనను నమ్మలేకుండా వుంది. పరిమితమూలేని, తన అమాయకత్వంలో తనకు ఒక బిడ్డంటూ కలగడం ఎట్లా సంభవ మవుతుందా అనే అనుమానంలో పడేది. సహ



జంగా ఆవిడ. పిల్లలు వివాహ జీవితం కొంతకాలంపాటు సుగమంగా గడిచాకనే పుడతారనుకునేది.

ఆవిడ, రోడ్డుమీద యుద్ధరంగానికి ఉద్విగ్నంగా పోతున్న జనాన్ని, గుంపులు గుంపుగావున్న పైని కుల్చీ, బండనూ చూచి తన ఆందోళనను కాస్త ఎసు ర్కొన గలిగింది. మనస్సును కాస్త వశంలోకి తెచ్చు కున్న తర్వాత కాస్త ఆ ఉద్విగ్నత తగ్గింది. తను చెయ్య వలసిన పనంతా చేసేసింది. అయినా తన చుట్టూవున్న మనుషుల్ని చూస్తున్నాడు, ఆవిడవున్న ప్రత్యేక పరిస్థి తిలో, వాళ్ళనుంచి తనను మాతృత్వం అనే చెరియలి కట్ట వేరుచేస్తున్న దనుకొన్నది ప్రవాహంలా వున్న ఆ ప్రజ లంతా ఆవిడకు ఎంతో దూరాన వున్నట్టనిపించింది. గత చరిత్రలా వాళ్ళు ఎంతో దూరంలో వున్నారు. ఇప్పుడు ఆవిడను ఒక కొత్తదనం, ఇదివరకెన్నడూ కలగని మరో అభిరుచి పూర్తిగా ఆవహించింది. ఆమెలో రహస్యంగా చోటు చేసుకున్న ఆ కొత్తదనం, ఆ ఆకాంక్ష వల్ల ఆవిడ, అందరికన్న తాను విశాలమైన లక్ష్మిలు, ప్రముఖమైన ఆ పెదనలా కలవారందరికన్నా అట్టడుగున వున్నాననుకొన్నది.



రాత్రిళ్ళ ఆమెకిచ్చిన డేరాలో పడుకున్నా, కుటీ రంలో పడుకున్నా ఆవిడకు నిద్రపట్టేదికాదు. విద్ర రాక పోవడం మూలాన యుద్ధాన్ని గురించి, విజయాన్ని గురించి పైనికులు చెప్పుకుంటుండే మాటలు వింటుండేవి. అందరికీ అత్యంత ప్రధానమైనవిగా కనుపించే ఆ విషయాలు, తనకు అంత ప్రధానమైనవిగా కనిపించక పోతుండడాన్ని, అవి ఆమెకు సుదూర విషయాలగా వుండడాన్ని ఆవిడ సరిగ్గా గుర్తించినట్లయితే వలవల ఏడ్చివుండేది.

ఆవిడలో వచ్చిన ఈ విచిత్రతను, ఈ పరిణామాన్ని గురించి యెవరితోనన్నా చెప్పాలో, లేక పరిస్థితులు వాటంతటవే పక్కానికి వచ్చి నప్పుడు బహిర్గత మవుతాయని ఊహికోవాలి—ఏం చెయ్యాలన్న దానిని గురించి ఆవిడ ఒక నిర్ణయానికి రాలేదు.

ఆవిడను ఎక్కువగా కలవరపరచింది, తన గర్భంలో పెరుగు తున్న బిడ్డను గురించిన ఆందోళన, జాలి. అందుచేతనే ఆమె ఎటు కదలినా బహు జాగ్రత్త తీసుకొనేది, అడుగుతీసి అడుగు నింపాదిగా వేసేది. గుర్రంమీది స్వారీ చెయ్యడానికికూడా అంగీకరించేది కాదు. ఎప్పుడూ విలాసమంటే ఏమిటో ఎరుగని, ఆవిడలో వచ్చిన ఈ మార్పు అందరినీ చకితం చేసింది.

కొరొనైకా యుద్ధ మధ్యాన మేజర్ గొల్‌విన్ కాలకు గాఢం పడ్డది. ఆయన నివసిస్తున్న డేరాకు అవిభాగ పరామర్శించాలని వెళ్ళింది, ఆక్కడ ఆయన ప్రక్కనే కూర్చుని క్షేమం తెలుసుకున్నది. మేజర్ అనుపక్తికి యుద్ధభూమిని విడిచి వెళ్ళనని చెప్పాడు. “మరి మీరిట్లా అంటే నేనేం చెయ్యాలి?” అని ఎక్కెక్కి ఏడుస్తూ తన పరిస్థితిని పూసగుచ్చినట్టు చెప్పేసింది.

మేజర్ ఆవిడ పరిస్థితి, తన పరిస్థితికన్నా ఒక పెద్ద అవరో ధంలా తొచింది. “మంచిది” “కాని” అంటూ “మనం ఇప్పుడు చెయ్యగలిగిందేమిటి? ఏమిలేదు” అని కాస్త అలోచించ మొదలు

పెట్టాడు. “అకిమోవ్ చిరునామాకూడా ఇప్పుడు మాదగర లేదు, అదే గనక వంటే ఆయన్ను అభినందిస్తూ ఒక తంతి పంపేవాడిని,” అన్నాడు.

“అంతా అనుకోకుండా జరిగిపోయింది—హతాత్తుగా” అంటూ ఆమె “ఇట్లా జరక్కూడదు” అన్న ముక్కలతో ముగించింది దీర్ఘంగా నిశ్చళిస్తూ.

“మనం ఇప్పుడు చేసేదేమిందంటాను?” అని సానునయంగా ప్రశ్నించాడు గొల్‌విన్. తనే జవాబుగా “లేదు, ఏమీలేదు, చెయ్యను” అంటూ ఒకసారి ఆమెవంక సార్ద్ర దృక్పథంతో చూచి, జరిగిన ఘట నను సవర్ధించ మొదలుపెట్టాడు. “నువ్వెందుకు దాన్ని గురించి విభిన్నంగా ఆలోచిస్తావు. అందులో తప్పేముంది? ఏదో హతాత్తుగా కలుసుకున్న ఘటనక్రింద ఎట్లా తీసుకుంటావు? అంతా బాగానే జరిగింది. నువ్వు చెయ్యవలసినదల్లా సేననుండి విడుదలగావడానికి ప్రయత్నించడం. ఆ తర్వాత మాస్కోకు వెళ్ళి మాతృత్వ విధ్యుక్తాన్ని నెరవేర్చుకోవాలి, ఇదేం స్వల్ప విషయంకాదు. అతి తీవ్రమైన సమస్యను యెదుర్కోవడంగా గుర్తించాలి. సరిగ్గా నువ్వు దాన్ని బాధ్యతాయుతమైన దృక్పథంనుంచి చూస్తే, కామ్రేడ్ బెనెట్కోర్‌వా, పిల్లల్ని కనడంకూడా ప్రభుత్వ బాధ్యతను విర్వహించడ మంటావు. అందులోనూ అది గురుతర బాధ్యత” అంటూ ఉద్విగ్నంగా మూట్టాడుకున్న వాడల్లా ఒక్కక్షణం అగాడు. కాస్తాగి, గొంతు సవరించుకొని అన్నాడు: “నిజంగా జరిగినదానికి నాకు చాలా సంతోషంగా వుంది. నా కెప్పుడూ యుద్ధంలో నువ్వు యెక్కడ చంపివెయ్య బడ్రావోనన్న భయం వుంటుండేది. అట్లాంటి దురదృష్ట ఘటనేగనక జరిగితే అభిమోవ్‌కు ఏమని చెప్పగలిగేవాణ్ణి?”

ఫైర్మన్ స్మిర్నోవ్కు అధ్యక్షుడు వొరోషిలోవ్ దర్శనం
(1వ పుట తరువాయి)

“పిల్లవాడుగా వున్నప్పుడు నాకు గూడా అలానే ఎత్తైన స్థలా లంటే యేమీ భయం ఉండేదికాదు, పెద్ద పెద్ద చెట్లను యెక్కేవాడ్ని. పిల్లలంటే అలానే ఉండాలి.”

అటుతర్వాత అధ్యక్షుడు తన బాల్యాన్ని గురించి, అంతర్వ్యధ కాలంలో, అప్పుడే స్థాపితమైన సోవియట్ రివల్యూషన్ కౌపాడడానికి శతృవులతో బోరాడుతూ ఎర్ర సైనికులు చూపిన సాహసాన్ని గురించి చెప్పారు. యుద్ధకాలంలో స్మిర్నోవ్ యెక్కడ ఉన్నాడీ, అతనికి యేమేమి పతకాలు, బిరుదులు లభించినదీ అడిగి తెలుసుకొన్నారు, వొరోషిలోవ్. ఈ ఫైర్మన్ యుద్ధంలో స్కాట్ గా పనిచేసిన విషయమూ, విముక్త ప్రాగ్ లో యుద్ధం పూర్తిచేసిన విషయమూ తెలుసుకొని, “మీరు నిజంగానే గొప్ప సాహసవంతులు!” అన్నారు, వొరోషిలోవ్.

అటుతర్వాత వొరోషిలోవ్, స్మిర్నోవ్ ను అతని పనిని గురించి, కుటుంబాన్ని గురించి అడిగి తెలుసుకున్నారు.

“మీకు పిల్లలేమైనా వున్నారా?”

బొలోద్వానవనంలో ఒక రోజు

[19వ పేజీ తరువాయి]

ఈ ఆటనమయం తరవాత సంగీత పాఠం.

పిల్లలు కొత్త సంవత్సరం పండగకు తయారవుతున్నారు, కొత్త పాటలూ, నృత్యాలూ నేర్చుకుంటున్నారు.

బతుకంటలకు పిల్లలకు బోజనం పడ్డింపబడింది. తరవాత

“ముగ్గురున్నారు,” అన్నారు స్మిర్నోవ్. అడపిల్ల బిడ్డరూ పాఠశాలలో చదువుతున్నారు. మగపిల్లవాడి వయస్సింకా మూడేళ్ళి.”

“బాగున్నది, కామ్రేడ్ స్మిర్నోవ్?” అని వొరోషిలోవ్ వాఖ్యానించారు.

అధ్యక్షునికి, ఫైర్మన్ కూ మధ్య సంభాషణ ఒక అరగంట పాటు కొనసాగింది వాళ్ళిద్దరూ ఒకరినొకరు ఆభినందించుకొంటూ చేతులు కలిపి పట్టుకొనివుండగా ఛాయాచిత్రం తీయబడింది.

ఆ ఛాయాచిత్రాన్ని గూడా స్మిర్నోవ్ నాకు చూపించారు. తాను రక్షించిన వృద్ధురాలు, ఆమె మనుమడి ఛాయాచిత్రం, అతనిని ఆభినందిస్తూ దేశం నలుమూలలనుండి వచ్చిన ఉత్తరాలతోపాటు ఆ ఛాయాచిత్రాన్ని కలిపి ఉంచారు.

నూతన సంవత్సరానికి ముందురోజు స్మిర్నోవ్ కు అతనికి తెలియని వారనేకమంది దగ్గర్నుండి అభినందన లేఖలు వచ్చాయి. అదేరోజున తన విశాలమైన ఇంటిలో, అధ్యక్షుని ఆతిథిగా వున్నప్పుడు పొందిన ఆనందాన్ని ద్విగుణీకృతం చేసేట్టు ఒక విందును జరుపు కొన్నారు స్మిర్నోవ్.

సుమారు ఆరున్నరకు తలదండ్రులు వారిని తీసుకపోవడానికి రావడం మొదలుపెట్టారు. అక్కడ వుండిపోయిన వారికి బయట ఆడుకోవడానికి అనుమతింపబడింది.

నేనక్కడ సంతోషంగా ప్రొద్దుపుచ్చడానికి అవకాశమిచ్చి నందుకు నటాయితా మిహైలోవాకు కృతజ్ఞత తెలిపి నేను, అజొయ్ యింటికి బయలుదేరాము.

సముద్రగర్భంలోంచి “ఎ” సారం

[21వ పేజీ తరువాయి]

లోకి ఒక బిందువు నీరు ప్రవేశించిందంటే చాలు, వెంటనే నౌకమీదనున్న ఒక ఎర్ర దీపం మిణుకుమిణుకు మంటుంది.

వెలుగు నీటిగుండా ప్రసారితమవుతుంద న్నప్పటికీ, దానిలో కొంతభాగం నీటిచేత పీచుకొనబడుతుంది. నూరుమీటర్ల దళసరి నీటిగుండా వెలుగు ప్రసారమయిందంటే, అది దక్షిణాది తీవ్రమైన మధ్యాహ్నపు వెలుగు అయినానరే, మనకమనక వెలుగుగా మారి పోతుంది. అందువల్ల అత్యంత తీవ్రమైన

వెలుగును ప్రసారం చేసే బిల్బులు అమర్చబడి వున్నాయి నీటిలోపల ఉపయోగించే తెలివిషణ్ణు ఇప్పుడు సముద్ర గర్భంలో విరివిగా ఉపయోగింపబడుతూ వున్నాయి. సముద్ర గర్భ పు ప్రపంచంలోకి ఒక కవాటం తెరువబడింది. నౌకలను నిర్మించేవారు, నూనె కార్మికులు, విద్యుత్ కార్మికులు, చేపలనుపట్టేవారు యీ కవాటంగుండా యెంతో ఉత్సుకతతో చూస్తున్నారు. నౌకలను బాగుచేయడం పనిలో, నీటి క్రింద పనిచేసే యీ తెలివిషణ్ యంత్రాలు చాలా ఉపయోగపడుతాయి. ఈ పనికొరకు ఈ విద్యాసంస్థవారు స్వయంబోధిత తెలివిషణ్

తెమీరాను తయారుచేసారు. దాని చక్రాలు— ఎలెక్ట్రో మ్యాగ్నెటిక్ తీగె చుట్టలు—లోహానికి కరుచుకొని ఉంటాయి. మోటారును నడువ గానే నీటిలోపలనున్న తెలివిషణ్ పరికరాలు నౌకక్రింద ఈగలలాగ పాకుకొంటూ కదులు తాయి. నౌక అడుగుభాగంలో ఉన్న పొర పొల్లన్నీ తెలివిషణ్ తెరమీద అగుపడుతాయి.

సముద్ర గర్భంలో పనిచేసే ఈ తెలివిషణ్ యంత్రం మూలంగా, లోతైన సముద్ర ప్రాంతాల్లోకి దిగి పనిచేసేవారి పనిని సులభతరం చేయడానికి ఉపయోగపడే కొత్త యంత్రాలు తయారుచేయడం సుసాధ్యమవుతున్నది.

సోవియట్ దేశంలో కార్మికవివాదాలు ఏవిధంగా పరిష్కరింపబడుతున్నాయి?

[22వ పుట తరువాయి]

గంటలు ఆలశ్యంపడ్డారు. దానికి తగు కారణము చూపలేకపోయాడు. అతడు ఆలశ్యంగా రావడం మూలాన ఆ దళం అంతటి పని పాడయ్యింది.

అందువల్ల అతడు బర్తరవు చేయబడ్డాడు. తనను బర్తరవ్ చేయడం సరియైన చర్యకాదని అతడు కార్మిక వివాదాల కమిషన్ కు, అటు తర్వాత యంత్రాగార కార్మిక సంఘం యొక్క కమిటీకి దరఖాస్తులు పెట్టుకున్నాడు. కార్మిక సంఘం యొక్క కమిటీ అతనిని తిరిగి పని లోకి తీసుకొడానికి విరాకరించింది. అప్పుడా కార్మికుడు ప్రజాకోర్టుకు అప్పీలు చేసుకున్నాడు.

కోర్టులో విచారణ జరుగుతున్న సమయంలో క్రమశిక్షణ విషయంలో ఉపేక్షభావం వహించి వట్లు అంగీకరిస్తూనే అతడు, తనకు తన పని అంటేను, తన యంత్రాగారం అంటేను చాలా ఇష్టమని వెల్లడించాడు. తాను ఇక ముందు క్రమశిక్షణకు గట్టిగా కట్టుబడి శ్రద్ధతో పని చేస్తానని వాగ్దానం చేస్తూ తనను పనిలోనికి తీసుకొనమని కోరాడు.

కోర్టువారు నిర్ణయాన్ని చెబుతూ, యంత్రాగారం నిర్వాహకులు ఈ కార్మికుని విషయంలో తగు విద్యాబోధనను చేసి, సచ్చెప్పైలేదని తెలియజేసారు. యంత్రాగార నిర్వాహకులు వినియోగించవలసిన పద్ధతులన్నీ వినియోగించ బడలేదు. ఈ దిగువ క్రమంలో ఆ పద్ధతులు వినియోగింపబడాలి: మందలించాలి, హెచ్చ

రించాలి, తీవ్రంగా హెచ్చరించాలి, మూడు నెలల వరకు తక్కువ వేతనం వచ్చే ఉద్యోగంలోకి తగ్గించివేయాలి. అటుతర్వాత చివరి చర్యగా బర్తరవ్ చేయాలి. ఈ సందర్భంలో, నిర్వాహకులు తొందరపడి, మరీ తీవ్రమైన కేసు లలో మాత్రమే తీసుకోడానికి కార్మిక చట్టం అనుమతిస్తున్న చర్యను తీసుకున్నది. కోర్టు వారు, ఆ కార్మికుడు మనఃపూర్వకంగా తన పొరపాటును ఒప్పుకొని, బాగా పనిచేయడానికి వాగ్దానం చేస్తున్న విషయాన్ని గమనిక లోనికి తీసుకొని, అతనిని తిరిగి ఉద్యోగం లోనికి తీసుకోవలసినదిగా తీర్పు చెప్పారు.

సోవియట్ దేశంలో కార్మిక వివాదాల పరిష్కారంచేసే పద్ధతులలో శ్రామిక ప్రజల ప్రయోజనాల పరిరక్షణే పునాదిగా వుంటుంది.

పాపన సాహస కృత్యాలు

ఎన్. నోసావ్

పూల నగరపు తవుటి పురుగులు

అనగనగా దేవతాలోకపు నగరం ఒక దానిలో తవుటి పురుగులన్న పేరుతో కొందరు మనుష్యులుంటుండేవాళ్లు. వాళ్ళు పినరంత వుండేవారు గాబట్టి వాళ్ళని అందరూ తవుటి పురుగులని పిలచేవారు. వాళ్ల నగరం బహు అందంగా వుండేది. ఒక చిన్న ఏటిగట్టున వుండేదా నగరం. ఆ ఏటి గట్టుమీద ఎన్నో దోసకాయలు వండేవి కాబట్టి, ఆ ఏటిని తవుటి పురుగులు దోసకాయ ఏరని పిలచేవారు.

ఏటికి అవతలి ఒడ్డున ఒక అడవి వుండేది. బిర్చ్ చెట్ల బెరడులతో తవుటి పురుగులు తెప్పలు తయారు చేసుకుని, వాల్లలో ఆ ఏటిని దాచేవాళ్ళు. అడవిలో కాయలూ, బెర్రీవళ్ళూ, పుట్టగొడుగులూ ఏరుకునేందుకు. బెర్రీవళ్లను ఏరుకోవడం తవుటి పురుగులకు, చాలా కష్టంగావుండేది. వాళ్లు పినరంతమాత్రమే వున్నారు గాబట్టి. కాయలు కోసుకోవడానికి వాళ్ళు బొదల పైకి ఎక్కి, చేతితో కాయలు కోసుకోలేరు గాబట్టి. తమతో రంపాలు తీసుక వెళ్ళవలసి వచ్చేది. వాళ్ళు పుట్టగొడుగులను కూడా రంపాలతో కోయవలసివచ్చేది. వాటిని నేలకు అంట వాటిని కోసి, తరవాత వాటిని ముక్కముక్కలుగా కోసి, వాటిని దూలాలు మోసినట్టుగా యింటికి మోసుక వెళ్ళేవాళ్ళు.

నీలపు గంట వీధిలోని ఒక యింట్లో పడవారుగురు తవుటి పురుగు మొగపిల్లలుండేవాళ్లు. వాళ్లందరిలోకి డూనో ముఖ్యమైనవాడు. అతనికి సర్వమూ తెలుసును గాబట్టి డూనో అన్న పేరు అతనికి వచ్చినది; ఎప్పుడూ పుస్తకాలు చదువుతూ వుంటాడు గాబట్టి అతనికి సర్వమూ తెలిసి

పోయింది. అతని పేరిటమీదా, పేబులు క్రిందా, పక్కమీదా, పక్కకిందా పుస్తకాలే. పుస్తకంలేని జాగా అతని గదిలో మీకు కనుపించదు. ఈ పుస్తకాల ద్వారా అతను నానారకాల విషయాలూ తెలుసుకున్నాడు. అందాత అందరూ అతనిని మెచ్చుకుంటారు, అతను చెప్పినదల్లా చేస్తారు. అతను ఎల్లప్పుడూ నల్లబట్టలు వేసుకుంటాడు. అతను తన వ్రాతబిల్లివద్ద కళ్ళద్దాలు పెట్టుకు కూచుని పుస్తకం చదవడం మొదలుపెట్టేటప్పుడు, అతను పెద్ద ప్రొఫెసరులాగా ప్రపంచం అంతా కలయ జూస్తాడు.

వీళ్ళుగక దెబ్బ అన్న పేరింటివాడు ఒక వేటగాడున్నాడు. అతనికొక కుక్క వుంది. దానికి చుక్క అని పేరుపెట్టాడు. అతనికొక తుపాకీవుంది. అది కార్కులను కొడుతుంది. బ్లోబ్స్ అన్న ఒక చిత్రకారుడు, త్రిప్స్ అన్న గాయకుడు కూడా వున్నారు. తక్కినవాళ్ళ పేర్లు స్విస్టీ, గ్రుంప్స్, మమ్మీ, రోలీ-పోలీ, స్కాటర్ ట్రెయిన్; ప్రాప్స్, బ్రోబ్లీ అన్న యిద్దరు అన్నదమ్ములూ, కానీ వీళ్ళందరిలోకి ఎక్కువ ప్రసిద్ధిగలవాడు డున్నో అన్న తవుటి పురుగు. ప్రతి ఒక్కటి అతనికి తెలియదు గాబట్టి—వాస్తవానికి అతనికి యేదీ తెలియదు—డున్నో అన్న పేరు వచ్చింది.

డున్నోకు గుంకి అన్న పేరు పాతు దున్నాడు. అతనూ, డున్నో గంటల తరబడిని కూచోని మాటాడు కుంటారు. వాళ్ళు రోజుకు యిరవై సార్లు బోట్లాడుంటారు. కానీ వాళ్లు మళ్ళీ కలసిపోయేవారు.

డున్నో సంగీత సాధన
డున్నో ఏఒక్కవని సరిగా చేయలేడు. కూడబలుక్కోవడాన్ని మించి అత్త ని కి





చదువురా లేదు. అచ్చులో వున్నట్టుగా మాత్రమే అక్షరాలు విడివిడిగా వ్రాయ గలడు. కొందరు వాడిది మట్టిబుర్ర అన్నారు కాని అది నిజంకాదు. అది మట్టి బుర్ర అయితే అతను అసలు ఆలోచించలేక పోయేవాడు గదా. నిజానికి అతను ఎక్కువగా ఆలోచించేవాడు కాదు; కాని అతను జోళ్ళు కాళ్ళకు కొడుక్కునేవాడు గాని తిలమీద పెట్టుకునేవాడుకాదు. ఆ మాత్రం చేయడానికి కూడా కొంత ఆలోచించాలి గదా.

అయినా అతను చెడ్డవాడేమీకాదు. అతనికి చదువుకోవాలని వుంది, కాని పని చెయ్యాలని లేదు. ప్రయత్నం చేయకుండా అతనికి చదువుకోవాలని వుంది. కాని తవుటి పురుగుల్లో అతి తెలివైనవాళ్ళు కూడా అలా నేర్చుకోలేరు.

తవుటి పురుగు మొగపిల్లలకూ, తవుటి పురుగు అడపిల్లలకూ సంగీతం అంటే ఎంతో యిష్టం. త్రిల్స్ చాలామంది గాయకుడు, అతను బాగా వాద్యాలు వాయిస్తాడు గాబట్టి అతనిని అందరూ మెచ్చుకునేవారు. ఇందువల్ల దున్నోకు అనూయ కలిగింది. ఒకరోజు అతను త్రిల్స్ను ఇలా అడిగాడు :

“సంగీతం వాయించడం నాకు నేర్పించు. నాకు కూడా గాయకుడవుదామనుంది.”

“బాగుంది, నీకు ఏవాద్యం వాయించాలనుంది” అన్నాడు త్రిల్స్.

“అన్నిటికంటే తేలికగా చెప్పేదేదీ ?”

“బాంజో”.

“అది నాకీయ్య. నేను ప్రయత్నిస్తాను.”

త్రిల్స్ అతనికి ఒక బాంజో యిచ్చాడు. దున్నో దానిని కాస్త వాయించి, యిలా అన్నాడు :

“ఇది యెక్కువగా రొద చేయదు. ఎక్కువ రొద చేసేదానినియ్య.”

త్రిల్స్ అతనికి ఒక ఫిడేలు నిచ్చాడు. దున్నో దానికి కాస్తేవు వాయించి యిలా అన్నాడు :

“ఇంతకంటే యెక్కువ రొద చేసేదేదీ నీ దగ్గరేదూ ?”

“నాదగ్గర కొమ్ము వుంది” అన్నాడు త్రిల్స్.

“అది చూడనీ”

త్రిల్స్ అతనికి ఒకపెద్ద యిత్తడి కొమ్ము నిచ్చాడు. దున్నో దానిని చేతనైనంత గట్టిగా ఊదాడు. అది కర్ణకరోరమైన శబ్దం చేసింది.

యా-ఊ-ఊ-మ్ ! బా-అ-అ-మ్!

“నువ్వు ఊకేళుకుదుతున్నావు, వాయించడంలేదు” అన్నాడు త్రిల్స్.

“వాయించడం లేదా ?” అన్నాడు దున్నో కటువుగా. “నేను చాలా బాగా వాయిస్తున్నాను, నేను పెద్దగా రొద చేస్తున్నాను.”

“నీకు కావలిసింది రొద చేయడంకాదు, సంగీతం వాయించడం.”

“ఇదే సంగీతం.”

ఆ సాయంత్రం, అందరూ ఇంట్లో వున్నప్పుడు దున్నోకొమ్మును తీసి, మళ్ళీ దానిని ఊదడం మొదలు పెట్టాడు.

బూమ్-బూమ్-బూమ్-బూమ్ !

“ఏమిటా గోల ?” అని అరిచారు వాళ్లు

“ఇక్కణ్ణుంచి బయటికి పో, నీ పొయ్యి కొమ్ము పట్టుకొని !”

“నే నెక్కడికి పోతాను ?”

“పొయ్యిలోకిపోయి, అక్కడ వాయించుకో.”

“అక్కడ వాయిస్తే, ఎవ్వరికీ వినిపించదు”

“అయితే యింటవతలకెళ్ళి, యిరుగు పొరుగు వాళ్ళకు వాయించి వినిపించు.”

దున్నో బయటికెళ్ళి, పొరుగువాళ్ళ యింటి కెదురుగుండా వాయించడం మొదలు పెట్టాడు. పొరుగువాళ్ళు బయటికిచ్చి గోల చెయ్యొద్దన్నారు. అతను యింకో యింటి కెళ్ళాడు, కాని అక్కణ్ణుంచికూడా పొయ్యిన్నారు. మూడోయింటి దగ్గరకూడా యిదే జరిగింది. పగతీయ్యుకోవడానికి అతను బలమంతా ఊయోగించి ఊవాడు. ఇది విని అందరూ కోపం పట్టలేకపోయారు. వాళ్లు ఇళ్ళల్లోంచి పరుగెత్తుకువచ్చి, అతణ్ణి తరిమి వేళారు. తనకొమ్ముతో వాళ్ళ బారినుండి తప్పించుకోవడానికి అతను చేయగలిగిందల్లా యిదే.

ఆ తరువాత అతను దానిని ఊద లేదు.

“నా సంగీతం ఎవ్వరూ మెచ్చుకోవడం లేదు” అన్నాడతను. “వాళ్ళలో యింకా రసజ్ఞత రాలేదు. వాళ్ళు రసజ్ఞులయ్యాక, వాళ్ళే విందామని కోరితారు. కాని అది ఎప్పుడో జరిగే విషయం. నేనప్పుడు వాయించనే వాయించను.”

(సశేషం)



నేపాల్ లో సోవియట్ రాయబారి

నేపాల్ లో ప్రథమ సోవియట్ రాయబారిగా వ్యవహరించుటకు సోవియట్ సోషలిస్టు రిపబ్లిక్ ల సమాఖ్య ప్రభుత్వంచే నియమితులైన భారతదేశంలోని సోవియట్ రాయబారి ఎమ్. ఎ. మెన్సికోవ్ మార్చి 8వ తేదీన నేపాల్ కు వెళ్ళి నేపాల్ మహారాజుకు తన సాధికార పత్రాలను 1957 మార్చి 10వ తేదీన సమర్పించారు.

సోవియట్ దేశం, నేపాల్ ల మధ్య దౌత్య సంబంధాల స్థాపన, సోవియట్, నేపాల్ దేశాల ప్రజలమధ్య పలువిధాల మిత్ర సహకారాభివృద్ధికి ప్రారంభాన్ని సూచిస్తుంది. అన్ని దేశాలతో స్నేహ సంబంధాలను స్థాపించుకోవాలని కాంక్షించే సోవియట్ దేశం నేపాల్ తో దౌత్య సంబంధాలను స్థాపించుకొనడం ద్వారా, ఈ ఉభయదేశాల ప్రజలమధ్య సాంస్కృతిక, ఆర్థిక సంబంధాల అభివృద్ధికి అవకాశాలను కల్పించడమేగాక, శాంతి ఆశయాన్ని బలపర్చింది. యోగ్యతాపత్రాలను సమర్పిస్తూ, తమ ప్రసంగంలో ఎమ్. ఎ. మెన్సికోవ్ ఇలా ఉద్ఘాటించారు: "సోవియట్ దేశ విదేశాంగ విధానం యొక్క ప్రాథమిక సూత్రాలు, శాంతియుత సహజీవన సూత్రాలు. ఇతరదేశాలతో సంబంధాల విషయంలో సోవియట్ దేశం, ఆ దేశాలు

పెద్దవా, లేక చిన్నవా అన్న ప్రమేయంలేకుండా, ఇతరదేశాల సర్వసత్తాధికారాల పట్ల గౌరవం, ఆంతరంగిక వ్యవహారాలలో జోక్యం కల్పించుకొనకపోవడం, సమానత్వం, పరస్పర లాభం అన్న సూత్రాలను అంటిపెట్టుకొని వుంటుంది ఈ ప్రాతిపదికపైన సోవియట్ దేశం, నేపాలు రాజ్యాల మధ్య సంబంధాలు పెంపొందగలవని నేను గట్టిగా నమ్ముతున్నాను సోవియట్ దేశం, నేపాల్ ల ప్రజల ప్రయోజనార్థం, యావత్ప్రపంచంలో శాంతి ప్రయోజనాలపరిపోషణార్థం, ఉభయదేశాల మధ్య మైత్రిని పటిష్ఠం చేసుకొని ఆర్థిక, సాంస్కృతిక సంబంధాలను విస్తరింపజేసుకొనడానికి సోవియట్ ప్రభుత్వము, ప్రజలు ఆకాంక్షిస్తున్నారు."

నేపాల్ ప్రభుత్వము, ప్రజలు సోవియట్ రాయబారికి హృదయపూర్వకంగా స్వాగత మిచ్చారు. మార్చి 10, 11 వ తేదీలలో నేపాల్ విదేశాంగ మంత్రి, నేపాల్-రష్యా మిత్రతా సంఘంవారు సోవియట్ దేశ రాయబారికి గౌరవార్థం జరిపిన విందులూ, నేపాల్ మహారాజు, రాణి ప్రధాని శ్రీ ఆచార్య హాజరైనట్టి మార్చి 11వ తేదీన ఎమ్. ఎ. మెన్సికోవ్ జరిపిన విందు కూడా ఈ విషయాన్నే రుజువు చేస్తున్నాయి.

నేపాల్ కు సోవియట్ రాయబారి యు. ఎ. మెన్సికోవ్, నేపాల్ మహారాజుకు సాధికార పత్రాన్ని సమర్పిస్తున్నారు.



నేపాల్, సోవియట్ దేశం జాతీయ గీతం గానం చేయబడుతోంటే యు. ఎ. మెన్సికోవ్ వందనం చేస్తున్నారు.

ఈ విందు లన్నింటిలోను సోవియట్ ప్రజల పట్ల ప్రగాఢమైన స్నేహభావాలు ప్రకటించబడ్డాయి. ఈ సందర్భంలో "ఎవరెస్ట్ న్యూస్" అను పత్రిక సంపాదకీయంలో ఇలా వ్రాసింది: "ప్రథమ సోవియట్ రాయబారి అయిన శ్రీ మెన్సికోవ్ కు స్వాగత మివ్వడానికి మేము ఎంతమూ ఆనందిస్తున్నాము.... రష్యా రాయబారియొక్క మొట్టమొదటి రాక ఉభయదేశాల మధ్య ఆర్థిక, రాజకీయ రంగాలలో స్నేహాన్ని, సహకారాన్ని మరింతగా పెంపొందించడానికి ఒక నూతన శతాన్ని ఆరంభించగలదని మేము ఆశిస్తున్నాము."

సోవియట్ ప్రభుత్వము, ప్రజలు తమవట్టి నేపాల్ ప్రవర్తించిన ప్రగాఢమైత్రీ భావాన్నే నేపాల్ ప్రజల పట్ల తిరుగ ప్రదర్శిస్తారనీ, నేపాల్ తో సంబంధాల స్థాపనను హర్షించి, ఒకరిదేశంలో మరొకరు పర్యటించుటద్వారా పరస్పరం ఆర్థం చేసుకొని ఉభయదేశాల ప్రజలు తమ మైత్రిని పటిష్ఠం చేసుకొంటారనీ నేరే చెప్పనవసరం లేదు. 1957 మార్చి 14వ తేదీన నేపాల్ రేడియోలో ప్రసంగించిన ఎమ్. ఎ. మెన్సికోవ్ ప్రసంగంలో ఇదే ప్రతిబింబించింది: "సమీప భవిష్యత్తులో నేపాల్ సంస్కృతి, కళలకు సంబంధించిన ప్రతినిధులు సోవియట్ దేశాన్ని సందర్శించగలరని నేను ఆశిస్తున్నాను. అదేవిధంగా, సోవియట్ సంస్కృతి, కళలకు సంబంధించిన ప్రతినిధులు సుందరమైన మీ దేశాన్ని సందర్శించడానికి గూడా కుతూహల పడుతారు."



జయశంకర్ ప్రసాద్ సంస్కరణ: వైజ్ఞానిక సమావేశం
(21వ పుట తరువాయి)

“ప్రసాద్ రచనలు యింకా గొప్పగా ప్రజల అదరణను పొందుతూ వున్నాయి. అవి తమ భావనా పటిమవల్లనూ, నిండుతనం వల్లనూ ప్రజలపైని గొప్పగా తమ ప్రభావాన్ని వెదజల్లుతున్నాయి” అంటూ బి. సహానీ ముగించారు.

రేడియో సమాచార సంఘంలో పనిచేసే శ్రీమతి మోహినీ రావు, జయశంకర్ ప్రసాద్ రచనలలోని శ్రీ పాత్రలగురించి ప్రసంగించారు. ఆయన రచనలలోని “మాళవిక”, “దేవసేన” మున్నగు శ్రీ పాత్రలలో భారతీయ మహిళల ఉత్తమోత్తమ గుణాలు, విది నిర్వహణ, న్యాయవంతమైన ఒక ఆశయం గెలుపొందడానికి జీవితార్పణ చేయ

1957లో ఆసియా

(21వ పుట తరువాయి)

చెప్పడానికి, ఎవ్వరూ ప్రవక్త కానక్కరలేదు. ఆసియాలో అపూర్వమైన సాంస్కృతిక అభివృద్ధిని ఆశించడానికి మనందరికీ హక్కుంది కూడా. ఇందుకు నిర్ణయాత్మకమైన ఏకైక అవశ్యకం—శాంతి.

శాశ్వత శాంతి స్థాపనకు ఆసియాలోని సార్వభౌమదేశాలు యింతగా శ్రద్ధవహించడమూ, యింత గొప్పగా కృషిచేయడమూ చాలా సహజ విషయం. అంతర్జాతీయ సంబంధాలకు చెందిన పంచసూత్రాలైన—శాంతిని పటిష్ఠం చేయడమూ, దేశాల శాంతి యుత సహకారమూ వీటి ముఖ్యలక్ష్యం—“పంచశీల”లకు ఆసియా జన్మకారణం కావడం యాదృచ్ఛికమేమీ కాదు.

“పంచసూత్రాల” నైతిక శక్తి కాదనడానికి వీలులేనిది. ఆసియా సరిహద్దులకు చాలా అవలకూడా అవి గుర్తింపబడు తున్నాయి. ఇంకా అవసరమైన విషయమేమిటంటే, శాంతి

“రోమెన్”—సోవియట్

జిప్పీ నాటకశాల

(22 వ పుట తరువాయి)

పొందుతున్నది. మాతనంగా యేర్పాటు చేయబడిన జిప్పీ సమిష్టి వ్యవసాయ క్షేత్రాల నుండి వచ్చినవారు ఈ పాతకాలలో ప్రత్యేక శిక్షణను పొందుతూ వుంటారు. ఈ పాతకాలలో విద్య నభ్యసించే శ్రామిక యువకులకు, శిక్షణ పూర్తి అయిన తర్వాత పరీక్షలు జరుపబడుతాయి. మా నటకులలో ఇద్దరు, ఫ్యోడర్ బిజేవ్, సంతీనా ఆండ్రయేవాలు, ఇలాంటి పరీక్షలలో ఉత్తీర్ణులై ఇప్పుడు సహాయ నిర్మాతలుగా పని చేస్తున్నారు.

ఓల్గా పెట్రోవా, ఓల్గా యాన్కోవ్స్కాయాలు పదిహేను సంవత్సరాల క్రితం నాటకసమాజం లోకి వచ్చినప్పుడు పూర్తిగా నిరక్షరాస్యులు. పెట్రోవా తలిదండ్రులు సంచార జీవితానికి స్వస్తి చెప్పి మాస్కో పొలిమేర్లలో స్థిర పడిన తర్వాత, ఆమె తండ్రి గుర్రాలశాలలో పని నాడుగా చేరాడు. ఆమె ఒక జుఫుజీ మిల్లులో సహాయకురాలుగా చేరింది. కాని ఆ పని ఆమెకు విసుగును పుట్టించేది. శ్రద్ధగా పనిచేస్తూ వచ్చి నప్పటికి, విరామ సమయాల్లో నృత్య, గాన

లతో గడుపకుండా ఉండలేక పోయేది. ఇలా వుండగా ఒక పర్యాయం ఆమె రోమెన్ నాటక సమాజంయొక్క నాటకాన్ని చూడడం తటస్థించింది. తనకు తృప్తిని కలిగించగలది నాటకరంగం తప్ప మరేదీలేదని గ్రహించింది. నాటక సమాజ నిర్వాహకులు, ఆమె మొట్టమొదటి పర్యాయంగా తమను కలసికొన్నప్పుడు ఆమె కోర్కెను అంగీకరించకుండా ఉండలేక పోయారు. ఇప్పుడు ఓల్గా పెట్రోవా, ఈ నాటక సమాజంలో ప్రముఖ నటులలో ఒకరైగా వుంటున్నది. చలన చిత్రాలలోగూడా ఆమె నటిస్తున్నది. ఇప్పుడు ఆమె “డాన్ క్విక్సోట్” (పెర్వాంపెన్ రచన) అను చిత్రంలో నటిస్తున్నది. ఈ చిత్రంలో నటిస్తున్న ఇతర నటీనటులందరుకూడా రోమెన్ నాటక సమాజం వారే.

ఓల్గా యాన్కోవ్స్కాయా జీవితంగా చాలా అసక్తిజనకంగా వుంటుంది. జిప్పీ నాటక సమాజానికి దరఖాస్తు పెట్టుకొనేటప్పటికి ఆమె వయస్సు పదమూడు సంవత్సరాలే. సహజంగానే, చిన్న వయస్సుదని ఆమె దరఖాస్తు నిరాకరింప బడింది. కాని అంతటితో ఆమె అదైర్య పడలేదు. కొద్దిరోజుల తర్వాత ఎత్తు

దానికి వారి సంసిద్ధత కనిపిస్తాయని ఆమె తెలియజేశారు.

భారతీయ ప్రజల భాషాశాస్త్ర, సారస్వతశాఖ సభ్యులు “భారత స్వాతంత్ర్య పోరాటం: దాని జాతీయ సంస్కృతీ పునరుజ్జీవనమూ, జయశంకర్ ప్రసాద్ కృషి” గురించి చేసిన ప్రసంగాలు, హిందీ సారస్వతాభివృద్ధిలో ప్రసాద్ నిర్వహించిన గొప్ప పాత్రను వివరించాయి.

జయశంకర్ ప్రసాద్ కృషికి అంకితమైన వైజ్ఞానిక సమావేశం, సోవియట్ భారతీయ విద్యాద్యయన వేత్తలకు గొప్ప ఆసక్తిని కలుగజేసింది. భారతీయ భాషలను బోధించే పలువురు ఉపాధ్యాయులూ, పై తరగతుల విద్యార్థులూ, బోస్టు గ్రాడ్యుయేట్లు, అనువాదకులూ ఈ సభకు హాజరయ్యారు.

శత్రువులందరినీ, వలస వ్యవస్థను బలపర్చినవారినింకానీ—వారెంతగా మారు వేషాలు వేసుకున్నప్పటికీ—“పంచశీలాలు” పూర్తిగా ప్రకటనాత్మకమైన మాటలు మాత్రమే కావన్న సత్యాన్ని స్పష్టంగా గుర్తించేటట్లుగా చేయడం, శాంతిని రక్షించడానికి, అందుకు వారికిగల విజమైన అవకాశాన్ని కోటానుకోట్ల మంది ప్రజల కేంద్రీకృత దీక్షను ప్రతిబింబిస్తాయి, “పంచశీలాలు”.

బాండుంగ్ ఉజ్వల భావాలచే ఉత్తేజితమైన నవ ఆసియా 1957లో పురోగమనాన్ని సాగిస్తూ సాగిపోతుందన్న విషయాన్ని ఎవ్వరూ నందేహించలేరు.

తమ యుగు పౌరుగు దేశాలైన ఆసియాదేశాల పునరుజ్జీవన, పురోభివృద్ధి క్రమాన్ని, సోవియట్ ప్రజలు నిండు హృదయంతో, మనఃపూర్వకానందంతో గమనిస్తున్నారు. సోవియట్ దేశమూ, యితర సోషలిస్టు దేశాలూ తమకు విశ్వాసపాత్రులైన, స్వార్థరహితమైన దేశాలుగా సర్వదా ఉండగలవని, యీ దేశాలు దృఢ విశ్వాసంతో ఉండవచ్చును.

మడమల బూట్లు వేసుకొని పెద్దదానిలాగా దుస్తులు ధరించి, మళ్ళీ నాటక సమాజానికి వచ్చింది. నాటక రంగంపైని పనిచేయగల ఈడు ఇంకా రాలేదని ఆమెకు నచ్చజెప్పడానికి, నాటక సమాజం దైర్యం ఒక పాత్రను అదినయించమని ఆమెను కోరాడు. కాని ఆమె ఆ పాత్రను అత్యంత అద్భుతంగా నటించింది. అసాధారణమైన ప్రతిభ ఆమెలో పున్నదని గ్రహించి వారు ఆమెను తమ నాటక సమాజంలోకి తీసుకొనవలసి వచ్చింది.

నికొలాయ్ స్లిచెంకో ఈ నాటక సమాజంలో చేరడానికిముందు ఒక జిప్పీ సమిష్టి వ్యవసాయ క్షేత్రంలో కమ్మరి పని చేస్తుండేవాడు. ఇప్పుడు అత్యంత ప్రతిభావంతులయిన నటులలో అతడొకడుగా పరిగణింప బడుతున్నాడు. అందగాడు, యువకుడు అయిన ఈ నటుడు ప్రేక్షకుల హృదయాలను చూరగొన్నాడు.

రోమెన్ నాటక సమాజము విదేశాలలో గూడా గొప్ప కీర్తిని గడించుకొన్నది. పాతిక సంవత్సరాలుగా నాటకాల ప్రదర్శనలో విశిష్ట కృషిని జరుపుతున్న ఈ నాటక సమాజాన్ని ఆధిపత్యం విదేశాలనుండి అనేక రేఖలు ప్రతిరోజు వస్తూ వుంటాయి.

విషయసూచిక

కల నిజమైంది	1	ప్రశ్నోత్తరాలు : సోవియట్ దేశంలో కార్మిక వివాదాలు	
—వాలెన్టిన్ చుక్మెంకో		ఏవిధంగా పరిష్కరింపబడుతాయి ?	28
ఇష్టాగోష్టి	2	—యల్. లా టైన్ గెర్త్	
—ఎఫ్. కుజెనెటోవ్		1957 లో ఆసియా	29
పైర్మన్ స్మిర్నోవ్ కు అధ్యక్షుడు వారొషిలోవ్ దర్శనం	8	—ఎ. యుకోవ్	
—వై. మిలెత్ స్కి		"రోమెన్" సోవియట్ జిప్పీ నాటక కాల	30
శాంతి స్నేహాల పర్యవసానం	10	—విక్టర్ యులిన్ స్కి	
మహాత్మవ కార్యక్రమం	13	మిత్ర హృదయం	33
చలికాలపు నెలపుల్లో	14	—ఇ. కుజెనెటోవ్	
బాలోద్వానవనంలో ఒకరోజు	16	దున్నో, వాని మిత్రబృందమూ, చేసిన సాహసకృత్యాలు	37
—జయారాయ్		—ఎన్. నోసోవ్	
సముద్ర గర్భంలోంచి టి వి ప్రసారం	20	నేపాల్లో సోవియట్ రాయబారి	39
—బి. లయఖోవ్ స్కి		ముఖచిత్రం : భారతీయుడు అజోయ్ రాయ్,	
1957 లో సోవియట్ దేశము	22	అతని రష్యన్ స్నేహితురాలు లెనా రుదొకోవా,	
—లియోనిడ్ గ్యూసి		రెండవ అట్ట : జయశంకర ప్రసాద్	
శ్రేష్టమైన ఇనుము	25	వెనుక అట్ట : పూతపట్టిన ఆపిల్ కొమ్మ,	
—ఎ. లెజెటోవ్		(దాయాచిత్రం: ఎ. క్షనోవోవ్)	
జయశంకర్ ప్రసాద్ సంస్మరణ : వైజ్ఞానిక సమావేశం	26		
—ఇ. చెలీషేవ్			

"సోవియట్ భూమి" రానున్న సంచికలో

(ఏప్రిల్ 25, 1957)

22 ఏప్రిల్, 1957 న, వ్లాడిమీర్ ఇలిచ్ లెనిన్ 87వ జన్మదినోత్సవం, సోవియట్ దేశమంతటా, ప్రగతీలురైన ప్రపంచ ప్రజలచేత జరుపబడుతుంది. ఈ సందర్భంగా "సోవియట్ భూమి" మహాపురుషుడు లెనిన్ గురించి ఎన్నో ఆకర్షణీయమైన వ్యాసాలను వెలువరిస్తున్నది. ఏప్రిల్ 25, 1957న రాబోవు సంచికలో వాటిని చదవండి.

- * పరమ కారుణీకుడు లెనిన్.
- * లెనిన్ కన్నకల నిజమైంది.
- * మహా పురుషుడు లెనిన్ గురించి, ప్రాచ్య పాశ్చాత్య రాజకీయవేత్తలు, రచయితలు.
- * గృహ జీవితంలో వి. ఇ. లెనిన్.
- * సోవియట్ దేశంలో ఎన్నికలు ఎట్లా జరుపబడ్డాయి ?
- * సోవియట్ కళాకారుల ప్రథమ మహాసభ. (నెమెన్ స్కి, దుబిన్ ఛెక్)
- * చినిగిన పైనికకోటు వేసుకొన్న వృద్ధుడు—(కథానిక) పాన్ స్ట్రోవ్ స్కి.
- * అంతర్జాతీయ సమీక్ష, పాఠకుల ప్రశ్నలకు మా జవాబులు, అనేక వ్యాసాలు, చిత్రాలు.

ప్రతులకు : మా స్థానిక విక్రేతలకుగానీ, నేరుగా :

THE INFORMATION DEPARTMENT OF THE EMBASSY OF THE USSR IN INDIA,
25, BARAKHAMBA ROAD, — NEW DELHI—1

భారత దేశంలోని సోవియట్ రాయబార కార్యాలయ సమాచారశాఖ తరపున, జి. ఎఫిమోవ్ చే 25, భారాకంబా రోడ్, న్యూ ఢిల్లీ నుండి సంపాదితము, ముద్రితము, ప్రచురితము. ముద్రాపకులు : పంజాబి ప్రెస్, సదర్ బజార్, ఢిల్లీ.

Regd. No. D-154

